



# UPS-TEKNIKKAA KOSKEVA SOPIMUS

[Yleiset ehdot](#)

[Loppukäyttäjän oikeudet](#)

## UPS-TEKNIKKAA KOSKEVA SOPIMUS

Versio UTA03072009

LUKEKAA TARKKAAN TÄMÄN UPS-TEKNIKKAA KOSKEVAN SOPIMUKSEN EHDOT. OSOITTAMALLA ALLA SITOUMUKSENNE TÄMÄN SOPIMUKSEN EHTOIHIN OLETTE SOLMINUT LAILLISESTI SITOVAN SOPIMUKSEN UPS MARKET DRIVER, INC:IN ("UPS") KANSSA.

Tämä Sopimus koostuu seuraavista: (1) nämä [Yleiset ehdot](#) (mukaan lukien sen [Liite A](#) (Määritelmät – Yleiset ehdot)); (2) [Loppukäyttäjän oikeudet](#) (mukaan lukien sen Liite A (Määritelmät – Loppukäyttäjän oikeudet); [Liite B](#) (UPS-tekniikka) ja [Liite C](#) (Luvalliset alueet)), jotka ovat nähtävissä [tässä](#) (sellaisina kuin kyseisiä Loppukäyttäjän oikeuksia voidaan sen Ehtojen mukaisesti ajoittain muuttaa) sekä (3) dokumentaatio, johon kussakin yllä mainitussa on viitattu, jotka kaikki sisällytetään tähän viitteellisesti. Vahvistatte täten, että olette lukenut ja täysin ymmärrätte Loppukäyttäjän oikeudet, jotka löytyvät [tästä](#). Sopimus voidaan esittää Teille useammin kuin kerran UPS-tekniikkaan pääsynne ja sen käyttönne yhteydessä. Paitsi milloin Sopimuksen versio on muuttunut, kukin sopimustekstin esiintyminen toimii molemminpuolisen Sopimuksen vahvistuksena eikä luo lisä- tai erillistä sopimusta.

Sopimustarkoituksissa

“Asiakas” tarkoittaa Henkilöä, joka on työnantajanne (1) ja jolle on osoitettu UPS-tili käyttäksenne sitä rekisteröidäkseen ensimmäiseksi käyttöönottamanne UPS-tekniikan, mikäli UPS-tiliä kyseiseen rekisteröintiin edellytetään ja (2) jolle on osoitettu ensimmäinen UPS-asiakastili jota käytätte ottaessanne UPS-tekniikan käyttöönnne, mikäli UPS-asiakastiliä ei edellytetä rekisteröitymistä varten, mutta sitä edellytetään käyttöä varten, tai (3) kun ensimmäinen käyttöönottamanne UPS-tekniikka ei vaadi UPS-asiakastiliä rekisteröitymistä tai käyttöä varten, ja

“Te” tarkoittaa, mikäli sovellettavissa, Teitä Yksilönä ja Asiakkaana.

Vakuutatte, että olette iältänne laillisesti aikuinen ja, mikäli sovellettavissa, voitte solmia laillisesti sitovia sopimuksia sovellettavan lain mukaisesti Asiakkaan puolesta UPS-tekniikkaan liittyen. Mikäli ajan tullen ette enää ole valtuutettu Asiakkaan puolesta UPS-tiliin liittyen solmimaan laillisesti sitovia sopimuksia sovellettavan lain mukaisesti, ette enää saa käyttää kyseistä UPS-tiliä UPS-tekniikan yhteydessä.

### Yleiset ehdot

**1. Määritelmät.** Tämän Sopimuksen isoin alkukirjaimin kirjoitetuilla termeillä on ne merkitykset, jotka on annettu Yleisissä ehdoissa, oheisessa [Liitteessä A](#) ja Loppukäyttäjän oikeuksien [Liitteessä A](#). Siinä tapauksessa, että Loppukäyttäjän oikeuksien ja näiden Yleisten ehtojen sisältämät termit ovat keskenään ristiriitaisia, nämä Yleiset ehdot ovat hallitsevia.

**2. Lisenssin myöntäminen.**

**2.1 Kattavuus.** UPS täten myöntää Teille ja Te otatte vastaan tämän Sopimuksen ehtojen perusteella rajoitetun, peruutettavan, ei alilisensioitavan, ei-yksinomaisen, ei-siirrettävän lisenssin käyttää UPS-tekniikkaa ja siihen liittyvää Teknistä dokumentaatiota kyseiselle UPS-tekniikalle Luvallisella alueella. [Loppukäyttäjän oikeudet](#) sisältävät muita yleisiä lisenssioikeuksia ja rajoituksia samoin kuin UPS-tekniikkaan erityisesti liittyvät lisenssioikeudet ja rajoitukset.

**2.2 Yleiset rajoitukset – UPS-aineisto ja ohjelmisto.** Teitä kielletään ja Te kiellätte työntekijöitänne ja edustajianne alilisensioimasta, paljastamasta tai siirtämästä UPS-aineistoa kenellekään kolmannelle osapuolelle ilman UPS:n kirjallista lupaa. Suostutte siihen, ettette ilman UPS:n suostumusta muuntele (mukaan lukien Ohjelmiston korjauksia), jäljennä, vuokraa, liisaa, lainaa, rasita, jakele, jälleenjakele, jälleenmarkkinoi tai muutoin määrää UPS-aineistoa tai mitään sen osaa, ja täten luovutte sellaisista sovellettavan lain nojalla annetuista oikeuksista paitsi missä kyseinen luopuminen ei ole täytäntöönpantavissa. Suostutte olemaan jäljentämättä Ohjelmistoa paitsi milloin sen tämän Sopimuksen mukainen käyttö sitä edellyttää, mikäli Teillä on lupa ottaa yksi (1) Ohjelmiston varmistuskopio pelkästään arkistointitarkoituksessa. Tähän varmistuskopioon on sisällytettävä UPS:n tekijänoikeus- ja muut omistusoikeudelliset ilmoitukset, ja se on kaikkien tämän Sopimuksen ehtojen alainen. Huolimatta siitä mitä tässä Sopimuksessa mahdollisesti on toisin mainittu, Teillä ei ole lupaa käyttää Ohjelmistoa ulkoistettuun osa-aikaisomistukseen tai palvelutoimistoon perustuen.

**3. Vientilakeja koskevat vakuutukset.** Myönnätte, että kaikki tämän sopimuksen alaisena tarjotut UPS-aineistot ovat Yhdysvaltain vientihallintosäännösten (“EAR”) alaisia, joita hallinnoivat Yhdysvaltain kauppaministeriön teollisuuden ja turvallisuuden virasto (Bureau of Industry and Security) ja myös muut Yhdysvaltain lait ja säädökset. Suostutte noudattamaan EAR-säännöksiä ja kaikkia soveltuvia Yhdysvaltain lakeja tämän sopimuksen alaisena tarjottujen UPS-aineistojen käsittelyssä ja käytössä ja lupaatte olla viemättä tai uudelleenviemättä UPS-aineistoa paitsi sen mukaisesti kun EAR-säännökset ja Yhdysvaltain ja muut soveltuvat lait valtuuttavat. Rajoittamatta yllä mainitun yleisyyttä, suostutte, esitätte ja takaatte, että UPS-aineistoja ei käytetä, ladata, julkaista, viedä, siirretä, viedä, jälleenviedä tai jälleenlaivata (1) Rajoitetulle alueelle (tai kyseisen alueen kansalaiselle tai asukkaalle) tai sen kautta, tai (2) kenellekään henkilölle, yhteisölle tai organisaatiolle tai sen kautta, joka on Yhdysvaltain valtionvarainministeriön Specially Designated Nationals -listalla tai Yhdysvaltain kauppaministeriön Denied Persons -listalla tai Entity-listalla. Rajoitetuksi alueeksi katsotut maat ja yllä mainituilla listoilla olevat henkilöt, yhteisöt ja organisaatiot saattavat ajoittain muuttua. Suostutte pysymään ajan tasalla ja noudattamaan tätä ehtoa kyseisistä muutoksista huolimatta. Käteväenä viitteenä tietoja Rajoitetuista alueista ja kyseisillä listoilla olevista henkilöistä, yhteisöistä ja organisaatioista voi löytää osoitteista: <http://www.treasury.gov/ofac/downloads/sdnlist.txt>, <http://www.treasury.gov/resource-center/sanctions/Programs/Pages/Programs.aspx>, ja <http://www.bis.doc.gov/complianceand enforcement/liststocheck.htm>.

#### **4. UPS-aineisto.**

**4.1 Immateriaaliomaisuuden omistusoikeus.** Täten myönnätte sen ja suostutte siihen, että UPS omistaa UPS-aineistoon kaikki oikeudet, omistusoikeuden ja intressit sekä oikeuden myöntää Teille sen lisenssin. Myönnätte, että ette ole saanut mitään omistusoikeutta UPS-aineistoon ettekä tule saamaan mitään omistusoikeutta UPS-aineistoon tämän Sopimuksen perusteella. Ette milloinkaan tee mitään tekoja tai salli muiden tehdä tekoja, jotka mitenkään haittaisivat UPS:n tai sen lisenssinantajien oikeuksia UPS-aineiston suhteen. UPS ja sen lisenssinantajat varaavat itselleen kaikki sellaiset UPS-aineistoa koskevat oikeudet, joita ei tässä ole erityisesti myönnetty.

**4.2 UPS-aineiston ja UPS-tekniikan muutokset.** UPS saattaa milloin tahansa päivittää, muuttaa, muunnella tai täydentää mitä tahansa tai kaikkea UPS-aineistoa ja/tai UPS-tekniikkaa.

#### **5. Tukipalvelut.**

**5.1 Tuki ja kunnossapito.** Aika ajoin UPS yksinomaisen harkintansa mukaan voi päättää antaa Ohjelmistolle tukea tai kunnossapitoa (“Tukipalvelut”). Valtuutatte täten UPS:n ja sen valtuuttamat edustajat (“Tukihenkilöt”) Tukipalveluja toimittakseen saamaan käyttöoikeuden Ohjelmistoon, muihin sovelluksiin, joita mahdollisesti käytätte Ohjelmiston yhteydessä, ja tietokoneeseen joko (1) etäyhteyden tai Internetin kautta tai muulla keinoin (mikä voi edellyttää, että UPS tai Tukipalvelun tarjoajat asentavat tietokonejärjestelmiinne lisäohjelmia) (“Tukiohjelmisto”) tai (2) molemmin puolin sovittuina määräaikoina paikalla käyden. Edelleen myönnätte UPS:lle ja Tukihenkilölle oikeuden kohtuullisen tarpeen mukaan käsitellä ja muunnella Ohjelmistoa sekä tietokoneenne järjestelmiä, Sovelluksia, tiedostoja ja niihin liittyviä Tietoja antaakseen Teille Tukipalvelua. Suostutte kuitenkin siihen, että Tukipalveluja tarjotaan UPS:n harkinnan mukaan, eikä mitään tässä Sopimuksessa tule tulkita siten, että se velvoittaisi UPS:n antamaan mitään Tukipalveluja.

**5.2 Omistusoikeudellisten tietojen käyttöoikeus.** Tunnustatte sen ja suostutte siihen, että voitte paljastaa, tai että UPS tai Tukihenkilöt voivat nähdä, tietojanne UPS:n tai Tukihenkilöiden niitä antaessa ja että sellaiset tiedot käsitetään ei-luottamuksellisiksi, ja täten artikla 7 ei kata niitä, ellei UPS ole allekirjoitetulla tästä sopimuksesta erillisellä luottamuksellisuussopimuksella toisin sopinut. Lisäksi suostutte siihen, että UPS:n tai Tukihenkilöiden käyttämä etäyhteysviestintä voidaan toteuttaa käyttämällä Internetiä, joka on luonnostaan suojaamaton, ja suostutte siihen, että UPS tai Tukihenkilöt eivät ole korvausvelvollisia mistään Internetissä tapahtuvista turvallisuusrikkomuksista. Teidän tulee ottaa huomioon yllä oleva, kun pyydätte Tukipalveluja UPS:ltä tai Tukihenkilöiltä.

#### **6. Keskeytys; Sopimusaika ja päättymisen.**

**6.1 Oikeuksien lakkaaminen.** UPS voi lakkauttaa oikeutenne päästä mihinkään UPS-järjestelmien osaan UPS-tekniikan välityksellä tai tarvittaessa yksinomaisen harkintansa mukaan, rajoituksitta mukaan lukien (1) estääkseen tämän Sopimuksen Ehtojen vastaisen pääsyn mihinkään UPS-järjestelmien tai UPS-tekniikan osaan; (2) korjatakseen aineellisen vian UPS-järjestelmissä tai UPS-tekniikassa tai (3) noudattaakseen tuomioistuimen tai muun alueellisesti toimivaltaisen elimen lakia, säännöstä tai päätöstä

**6.2 Sopimusaika.** Tämä Sopimus astuu voimaan annettuanne siihen suostumuksenne napsauttamalla sen läpi seuraavassa ja säilyy sen jälkeen voimassa, kunnes se päättyy tässä annettujen ("Sopimusaika") ehtojen mukaisesti.

### **6.3 Päättyminen.**

a. Jompikumpi osapuoli voi irtisanoa tämän Sopimuksen, ja UPS voi irtisanoa minkä tahansa tai kaikki tässä UPS-tekniikkaan annetut lisenssit minä tahansa itselleen sopivana ajankohtana ilmoitettuaan siitä kirjallisesti toiselle osapuolelle.

b. Edellä olevasta huolimatta tämä Sopimus päättyy UPS:n tarvitsematta tehdä mitään lisätoimia, jos (1) Yleisten ehtojen artiklaa [3](#), [4](#) (kolmas virke), [7](#) tai [10](#) tai [kohtaa 2.2](#) vastaan on tapahtunut rikkomus; (2) Te joudutte omalta kohdaltanne vararikkoon, ryhtymään vararikkoon, yhtiön uudelleenjärjestelyihin, siviilioikeudelliseen rehabilitaatioon, konkordaattiin, erityiseen selvitykseen tai muuhun maksukyvyttömyysmenettelyyn tai Teille on nimitetty selvitysmies, omaisuudenhoitaja, omaisuuden selvittäjä tai konkurssipesän hoitaja tai tehty päätös yhtiön selvityksestä tai jos oikeus niin määrää, tai (3) Te olette Asiakkaan liikekumppani tai Asiakas on kumppanuusyhtiö ja kyseinen kumppanuusyhtiö puretaan.

### **6.4 Päätymisen voimaantulo.**

a. Tämä Sopimuksen voimassaolon päättyttyä mistä tahansa syystä kaikki sen perusteella annetut lisenssit raukeavat välittömästi, ja Teidän on välittömästi lopetettava kaikenlainen UPS-aineistoon pääsy ja sen käyttö sekä hävittää kaikki hallussanne tai valvonnassanne oleva UPS-aineisto.

b. Minkä tahansa UPS-tekniikkalisenssin päättyessä Teidän on välittömästi lopetettava kaikenlainen kyseiseen UPS-tekniikkaan ja siihen liittyvään UPS-aineistoon pääsy ja sen käyttö sekä hävittää kaikki hallussanne tai valvonnassanne oleva siihen liittyvä UPS-aineisto.

**6.5 Päätymisen jälkeen voimassa säilyvät ehdot.** Yleiset ehdot, artiklat [1](#), [5](#), [7-9](#) ja [12](#); [kohdat 4.1](#), [6.4](#) ja [6.5](#) ja [Liite A](#) sekä Loppukäyttäjän oikeuksien artiklat ja kohdat, jotka on tunnistettu kohdassa Loppukäyttäjän oikeudet [kohdassa 3.2](#), säilyvät edelleen voimassa tämän Sopimuksen päättyttyä mistä syystä tahansa.

## **7. Luottamukselliset tiedot, Liikesalaisuudet, Tiedot.**

**7.1 Paljastaminen.** Sopimusajan kuluessa ja sen jälkeen Teillä ei ole lupaa käyttää (paitsi milloin se on sallittu tässä mainittujen suoritteiden yhteydessä) tai paljastaa Liikesalaisuuksia tai sallia kenenkään Henkilön saada niitä tietoonsa (rajoituksitta mukaan lukien UPS-aineiston sisältämät Liikesalaisuudet). Sopimusaikana ja viiden (5) vuoden ajan sen jälkeen paitsi lain muutoin määrätessä Teillä ei ole lupaa käyttää tai paljastaa Luottamuksellisia tietoja tai sallia kenenkään Henkilön saada niitä tietoonsa paitsi milloin se on sallittu tässä mainittujen suoritteiden yhteydessä. Myönnätte, että mikäli toimitte näiden Yleisten ehtojen 7 artiklan vastaisesti, UPS:llä ei mahdollisesti ole käytettävänään adekvaattia laillista oikeuskeinoa, UPS voi kärsiä korvaamattomia vahinkoja ja on oikeutettu hakemaan kohtuullista lievennystä. Suostutte suojaamaan kyseisiä Luottamuksellisia tietoja ja Liikesalaisuuksia yhtä tarkasti kuin suojaatte omia luottamuksellisia tai omistusoikeudellisia tietojanne. Mikäli Luottamuksellisten tietojen paljastaminen on välttämätöntä minkä tahansa lain tai tuomioistuimen määräyksen nojalla, Te ilmoitatte tästä UPS:lle riittävän ajoissa, jotta UPS:llä on kohtuullinen tilaisuus esittää vastalause.

**7.2 Yhteen kokoaminen.** Teillä ei ole lupaa koota yhteen Tietoja tai johtaa niistä tai kehittää tietoja, palveluja tai tuotteita, jotka käyttävät Tietoja, muutoin kuin tämän Sopimuksen mukaisesti on nimenomaan sallittu.

## **8. Takuut.**

**8.1 Asiakkaan puolesta.** Vakuutatte, että (1) Asiakkaan päätoimipaikka ei ole Rajoitetulla alueella; (2) Te ette käytä UPS-tekniikkaa Rajoitetulla alueella ja (3) Te ette ole eikä Asiakas ole kenenkään USA:n valtionvarainministeriön luetteloimana erityisesti nimetty kansalainen tai USA:n kauppaministeriön luetteloima kielletty Henkilö tai entiteetti (luettelo kulloinkin ajoittain muunneltuina ja löydettävissä osoitteissa <http://www.treasury.gov/ofac/downloads/sdnlist.txt>, <http://www.treasury.gov/resource-center/sanctions/Programs/Pages/Programs.aspx> ja <http://www.bis.doc.gov/complianceand enforcement/liststocheck.htm>) tai ole Rajoitetulla alueella rekisteröity yhtiö, maan asukas tai julkishallinto.

## 8.2 Vastuuvapauslausekkeet.

a. UPS-OSAPUOLET TAKAAVAT, ETTÄ YHDEKSÄNKYMMENEN (90) PÄIVÄN AJAN SIITÄ LÄHTIEN, KUN OHJELMISTO ON TEILLE TOIMITETTU, KYSEINEN OHJELMISTO AINEELLISESTI TOIMII SEN MUKAISESTI KUIN OHJELMISTON VASTAAVASSA TEKNISESSÄ DOKUMENTAATIOSSA ON KUVATTU. UPS:n YKSINOMAINEN KORVAUSVELVOLLISUUS EDELLÄ ANNETUN TAKUUN RIKKOMISESTA ON KYSEISEN OHJELMISTON VAIHTAMINEN TOISEEN. PAITSI MITÄ KAHDESSA EDELLÄ OLEVASSA VIRKKEESSÄ ANNETUSSA TAKUUSSA ON MAINITTU, UPS-AINEISTO TOIMITETAAN "SELLAISENAAN VIKOINEEN" JA SEN SENHETKISESSÄ TILASSA JA KUNNOSSA. UPS EI ANNA TAI OLETA MITÄÄN NIMENOMAISIA TAI KONKLUDENTTISIA, LAKIMÄÄRÄISIÄ TAI MUUNLAISIA TAKUITA, LAUSUMIA, VAKUUTUKSIA, VARAUMIA, SITOUMLUKSIA TAI EHTOJA KOSKIEN UPS-AINEISTON KUNTOA, LAATUA, KESTÄVYYTTÄ, TARKKUUTTA, TÄYDELLISYYTTÄ, TOIMINTAA, KOLMANSIEN OSAPUOLTEN OIKEUKSIEN LOUKKAAMATTOMUUTTA, MYYNTIKELPOISUUTTA, HÄIRIÖTÖNTÄ NAUTINTAA TAI ERITYISEEN TARKOITUKSEEN TAI KÄYTTÖÖN SOPIVUUTTA, JA KAIKKI MAINITUNLAISET TAKUUT, LAUSUMAT, VAKUUTUKSET, VARAUMAT, SITOUMLUKSET TAI EHDOT EVÄTÄÄN TÄTEN TÄYDELLISESTI LAIN SALLIMASSA LAAJUUDESSA, SAMOIN KUIN KAIKKI KAUPANKÄYNNISTÄ TAI KÄYTÖSTÄ JOHTUVAT TAKUUT. UPS EI TAKAA, ETTÄ VIKOJA UPS-AINEISTOSSA KORJATAAN. MIKÄÄN UPS:n TAI KENENKÄÄN UPS:n EDUSTAJAN ANTAMA KIRJALLINEN TAI SUULLINEN TIETO TAI NEUVO EI LUO TAKUUTA.

b. Edelleen myönnätte ja suostutte antamaan UPS:lle tai Tukihenkilöille käyttöoikeuden tietokonejärjestelmiinne, tiedostoihinne ja niihin liittyviin Tietoihin yllä olevan kohdan 5 mukaisesti yksinomaan helpottaaksenne puolestanne annettuja Tukipalveluja, ja Te yksin olette vastuussa tietokonejärjestelmienne, Sovellustenne, tiedostojenne ja tietojenne varmistuksesta. KAIKKI UPS:n TAI TUKIHENKILÖN TÄMÄN SOPIMUKSEN NOJALLA ANTAMAT TUKIPALVELUT TAI TUKIOHJELMISTOT TOIMITETAAN "SELLAISENAAN VIKOINEEN", EIKÄ UPS ANNA MITÄÄN NIMENOMAISIA TAI KONKLUDENTTISIA TAKUITA KYSEISIÄ TUKIPALVELUJA TAI TUKIOHJELMISTOJA KOSKIEN. YLLÄOLEVAA YLEISESTI RAJOITAMATTA UPS TÄTEN KIELTÄYTYY ANTAMASTA MITÄÄN TAKUITA KOSKIEN KAIKKIA MAINITTUJA TUKIPALVELUJA TAI TUKIOHJELMISTOJA, RAJOITUKSITTA MUKAAN LUKIEN KAIKKI TUKIPALVELUJEN TAI TUKIOHJELMISTON MYYNTIKELPOISUUTTA, KOLMANSIEN OSAPUOLTEN OIKEUKSIEN LOUKKAAMATTOMUUTTA TAI ERITYISEEN TARKOITUKSEEN SOPIVUUTTA KOSKEVAT TAKUUT, JOTKA LIITTYVÄT SOPIMUKSEN NOJALLA ANNETTUIHIN TUKIPALVELUIHIN TAI TUKIOHJELMISTOIHIN SEKÄ NÄIHIN KUULUVIIN NEUVOIHIN, DIAGNOOSEIHIN JA TULOSSIIN. MYÖNNÄTTE JA SUOSTUTTE SIIHEN, ETTEI UPS OLE VASTUUSSA MISTÄÄN TUKIPALVELUJEN VIRHEISTÄ, LAIMINLYÖNNEISTÄ, OLETUKSISTA, PUUTTEISTA TAI YHTEENSOPIMATTOMUUDESTA.

c. UPS-OSAPUOLET EIVÄT TAKAA JATKUVAA, KESKEYTYMÄTÖNTÄ TAI TURVATTUA PAASYÄ UPS-JÄRJESTELMIIN, JA PÄÄSYÄ KYSEISIIN UPS-JÄRJESTELMIIN VOIVAT HÄIRITÄ MONET UPS:N HALLINNAN ULKOPUOLISET TEKIJÄT. UPS-OSAPUOLET EIVÄT OLE KORVAUSVELVOLLISIA MINKÄÄNLAISISTA SELLAISEN HÄIRINNÄN AIHEUTTAMISTA VAHINGOISTA.

d. ERINÄISET TOIMIVALLAT EIVÄT SALLI KONKLUDENTTISTEN TAKUITTEN RAJOITUKSIA, JOTEN TÄMÄN PYKÄLÄN RAJOITUKSET JA POIKKEUKSET EIVÄT MAHDOLLISESTI OLE KOHDALLANNE SOVELLETTAVIA. TÄMÄ SOPIMUS ANTAA TEILLE ERITYISET LAILLISET OIKEUDET. TEILLÄ SAATTAA MYÖS OLLA MUITA TOIMIVALLASTA TOISEEN VAIHTELEVIA OIKEUKSIA. SUOSTUTTE SIIHEN, ETTÄ TÄSSÄ SOPIMUKSESSA ANNETUT RAJOITUKSET JA POIKKEUKSET OVAT OIKEUDENMUKAISIA JA KOHTUULLISIA.

**9. Korvausvelvollisuuden rajoitus.**

a. RIIPPUMATTA MISTÄÄN TÄSSÄ SOPIMUKSESSA MAHDOLLISESTI ERIÄVÄSTÄ UPS-OSAPUOLET EIVÄT OLE VASTUUSSA TEILLE TAI KENELLEKÄÄN KOLMANNELLE OSAPUOLELLE MISTÄÄN SOVELLETTAVAN LAIN MUKAISISTA VÄLILLISISTÄ, SEURANNAISISTA, RANGAISTUSLUONTOISISTA, KERRANNAISISTA, SATUNNAISISTA TAI ERITYISISTÄ VAHINGOISTA TAI VOITONMENETYKSISTÄ, TIETOJEN TAI NIIDEN KÄYTÖN MENETYKSISTÄ, SÄÄSTÖJENMENETYKSISTÄ TAI KUSTANNUKSISTA, JOTKA JOHTUVAT KORVAAVISTA TAVARANHANKINNOISTA SOPIMUKSENRIKKOMUKSEN, SIVILIRIKKOMUKSEN (MYÖS LAIMINLYÖNNIN) OIKEUDENLOUKKAUKSEN, UPS:n AINEISTON KÄYTÖN TAI MUUN PERUSTEELLA SIINÄKIN TAPAUKSESSA, ETTÄ UPS-OSAPUOLILLE ON ILMOITETTU KYSEISTEN VAHINGOJEN MAHDOLLISUUDESTA. TÄMÄ VASTUURAJOITUS ON SOVELLETTAVISSA VAIN LAIN SALLIMASSA LAAJUUDESSA SIINÄ TAPAUKSESSA, ETTÄ KYSEESSÄ ON UPS-OSAPUOLTEN TÖRKEÄ HUOLIMATTOMUUS TAI TAHALLINEN KÄYTÖSRIKKOMUS, HENKILÖVAMMA TAI KUOLEMA. LUKUUN OTTAMATTA LOPPUKÄYTTÄJÄN OIKEUKSIEN KOHDASSA 1.7 JA YLEISTEN EHTOJEN KOHDASSA 8.2 MAINITTUJA KORVAUSVASTUUN RAJOITUKSIA, JOKA TAPAUKSESSA KAIKKIEN UPS-OSAPUOLTEN YHTEISVASTUU VAHINGOISTA (SUORANAISISTA TAI MUISTA) TAI RANGAISTUKSISTA TAI MENETYKSISTÄ, RIIPPUMATTA KANTEEN TAI VAATEEN MUODOSTA, PERUSTUI SE SITTEEN SOPIMUKSEEN, (MUKAAN LUKIEN LAIMINLYÖNTI), OIKEUDENLOUKKAUKSEEN TAI JOHONKIN MUUHUN, ON YHTEENSÄ KORKEINTAAN TUHAT USA:N DOLLARIA (1 000 USD), JA TE LUOVUTTE TÄTEN KAIKISTA KYSEISEN SUMMAN YLITTÄVISTÄ VAHINGONKORVAUSVAATIMUKSISTA.

b. EPÄILYN VÄLTTÄMISEKSI JA NÄIDEN YLEISTEN EHTOJEN TOISEN KAPPALEEN MUKAISESTI TÄMÄN SOPIMUKSEN (VERSIO UTA03072009) TEILLE ESITTÄMINEN USEAMMIN KUIN KERRAN EI MUUTA UPS-OSAPUOLTEN, YHTEENLASKETUN KORVAUSVASTUUN SUMMAA YLI YHDENTUHANNEN YHDYSVALTAIN DOLLARIN (1 000 USD).

c. KORVAUSVAATIMUKSISTA, JOITA EI OLE TEHTY KUUDEN (6) KUUKAUDEN KULUESSA ENSIMMÄISESTÄ KORVAUSVAATIMUKSEEN JOHTANEESTA TAPAHTUMASTA, KATSOTAAN LUOVUTUIKSI.

**10. Nimen käyttö ja julkisuus.** Paitsi mitä tässä Sopimuksessa on nimenomaan mainittu, suostutte siihen, ettette ilman erillistä, kirjallista UPS:n ennakkosuostumusta kussakin tapauksessa käytä mainonnassa, suhdetoiminnassa tai muutoin UPS-osapuolten (rajoituksitta mukaan lukien United Parcel Service of America, Inc.) tai UPS-osapuolten tai niiden liikekumppanien tai työntekijöiden omistamaa nimeä eikä kaupanimeä, tavaramerkkiä, työasua tai sen jäljitelmää.

**11. Ilmoitukset.** Paitsi miten tässä Sopimuksessa muutoin on mainittu, kaikki tässä edellytetyt tai sallitut ilmoitukset, pyynnöt tai muu viestintä (yhteisesti "Ilmoitukset") on tehtävä kirjallisesti ja seuraavassa muodossa:

Teidän toimestanne: Henkilökohtaisesti UPS Next Day Air® -kuljetuksella (ilmoitus katsotaan päteväksi sen lähetyksen jälkeisenä normaalina työpäivänä); faksilla tai telekopiolaitteella, mikäli lähettävä osapuoli saa lähetyksen vahvistuksen (ilmoitus katsotaan päteväksi sen vahvistuksen päivänä) tai kirjattuna postilähetyksenä, josta on pyydetty vastaanottokuitti ja josta postimaksu on etukäteen maksettu (ilmoitus katsotaan päteväksi kymmenentenä normaalina työpäivänä postituksen jälkeen) osoitteella UPS, 55 Glenlake Parkway, Atlanta, Georgia 30328, attention: UPS Legal Department, faksinumero 404-828-6912;

UPS:n toimesta: Jokaisella käytettävissänne olevalla tavalla samoin kuin sähköpostitse (ilmoitus katsotaan päteväksi sen lähetyspäivänä); ilmoitus sovellettavaan osoitteeseen, sähköpostiosoitteeseen tai faksinumeroon koskien (1) UPS:n Teille antamia rekisteröintitietoja UPS-tekniikkaa varten tai (2) UPS-tekniikan yhteydessä käyttämääne UPS-tiliä.

Kumpikin osapuoli voi muuttaa ilmoituksiin käytettävää osoitettaan, sähköpostiosoitettaan tai faksinumeroaan kolmenkymmenen (30) päivän kuluttua toiselle osapuolelle annetusta kirjallisesta ennakoilmoituksesta.

## 12. Muuta.

**12.1 Itsenäiset osapuolet.** Osapuolet ovat itsenäisiä, eikä mitään tässä esitettyä tule käsittää siten, että se saisi aikaan osapuolten välisen työ- tai edustussuhteen, liikekumppanuuden ja/tai yhteisyrityksen. Kummallekaan osapuolelle ei ole myönnetty oikeutta tai valtuuksia olettaa tai kehittää mitään nimenomaista tai konkludenttista velvollisuutta tai vastuuta toisen osapuolen puolesta tai sen nimissä tai millään tavoin sitoa kyseistä toista osapuolta.

**12.2 Luopuminen.** Mistään tähän Sopimukseen kuuluvista määräyksistä tai jommankumman osapuolen oikeuksista tai velvollisuuksista luopuminen ei päde muutoin kuin osapuolen tai osapuolten allekirjoittamalla, Sopimuksen noudattamisesta luopumisesta ilmoittavalla kirjelmällä, ja kyseinen luopuminen pätee vain mainitussa kirjelmässä viitatussa erityistapauksessa ja erityistarkoituksessa.

**12.3 Ehtojen huomiotta jättäminen.** Siinä tapauksessa, että jokin tämän Sopimuksen ehto todetaan oikeuden määräyksen tai päätöksen nojalla pätemättömäksi tai täytäntöönpanokelvottomaksi, tämän Sopimuksen muu sisältö säilyy voimassa ja täytäntöönpanokelpoisina sen ehtojen mukaisesti.

**12.4 Siirtäminen.** Teillä ei ole lupaa siirtää kenellekään muulle Henkilölle tai entiteetille tätä Sopimusta, mukaan lukien kaikki Sopimuksen mukaiset oikeudet, lisenssit tai velvollisuudet, ilman UPS:n kirjallista ennakkosuostumusta. UPS voi siirtää, delegoida tai luovuttaa tämän Sopimuksen kokonaisuudessaan tai osittain tai sen mukaisia oikeuksia kenelle tahansa UPS-osapuolten jäsenelle ilman hyväksyntääne tai suostumustanne. Tässä Tarkoituksessa "Siirtoon" rajoituksitta sisällytetään siirtävän osapuolen koko omaisuuden tai sen huomattavan osan fuusio tai myynti tai tämän Sopimuksen tai sen osan siirtäminen, lain nojalla tai muutoin, tai myynti tai muu luovutus koskien kolmeakymmentä prosenttia (30 %) tai sitä suurempaa määrää siirtävän osapuolen äänioikeuksista tai hallinnasta. Mikäli tämän Sopimuksen sallittu Siirto tapahtuu, tämä Sopimus on kunkin osapuolen suhteen sitova sekä astuu voimaan heidän edukseen ja heidän vastaavien laillisten seuraajiensä ja sallittujen siirronsaajiensa eduksi.

**12.5 Verot.** Mitkään tämän Sopimuksen mukaiset hinnat eivät sisällä mitään sellaisia veroja ja maksuja (rajoituksitta mukaan lukien sovellettavat ennakkoveronpidätykset ja ALV tai muu vero tai maksu), joita toimivaltaiset veroviranomaiset langettavat UPS:lle tässä mainittujen maksettavien hintojen perusteella. Te olette yksinomaan vastuussa sellaisten verojen laskennasta ja maksamisesta asianmukaisille veroviranomaisille, ettekä saa alentaa maksettavien hintojen määrää tällaisen veron maksun ollessa kyseessä.

**12.6 Hallitseva laki; tuomiovalta ja kieli.** Täydessä lain sallimassa laajuudessa tähän Sopimukseen sovelletaan Amerikan Yhdysvaltain Georgian osavaltion lakeja ja sitä tulkitaan niiden mukaisesti lukuun ottamatta (1) sen lakiristiriitaperiaatteita; (2) Yhdistyneiden kansakuntien yleissopimusta kansainvälistä tavarankaupan kaupaa koskevista sopimuksista; (3) 1974 solmittua kansainvälisen tavarankaupan määräaikaista rajoittamista koskevaa yleissopimusta ja (4) 1974 solmitun yleissopimuksen Wienissä huhtikuun 11. päivänä 1980 tehtyä muutospöytäkirjaa. Osapuolet ilmoittavat vaatineensa tämän Sopimuksen ja kaikki siihen liittyvät asiakirjat, nyt tai tulevaisuudessa, vain englannin kielellä laadittuina. *Les parties déclarent qu'elles exigent que cette entente et tous les documents y afférents, soit pour le présent ou l'avenir, soient rédigés en langue anglaise seulement.* Täydessä lain sallimassa laajuudessa ja sitovan, pätevän sopimusten solmimiskäytännön mukaisesti tämän Sopimuksen hallitseva kieli on englanti, ja kaikki Asiakkaan saamat käännökset on toimitettu yksinomaan Teidän mukavuussyistänne. Täydessä lain sallimassa laajuudessa kaiken kirjeenvaihdon ja viestinnän Teidän ja UPS:n välillä on tapahduttava englannin kielellä. Siinä tapauksessa, että olette tehneet tämän Sopimuksen Internetissä muulle kuin USA:n englannin kielelle käännetyn näyttöversion muodossa, voitte nähdä tämän Sopimuksen USA:n englanninkielisen version napsauttamalla [tästä](#). **TÄHÄN SOPIMUKSEEN LIITTYVISSÄ OIKEUSJUTUISSA (JOKO SOPIMUSRIKKOMUKSIA, SIVILIOIKEUDELLISIA RIKKOMUKSIA TAI MUUTA KOSKEVISSA) TUOMIOVALTA KUULUU LIITTOVALTION TAI OSAVALTION TUOMIOISTUIMELLE ATLANTASSA GEORGIASSA, JA OSAPUOLET TÄTEN HYVÄKSYVÄT SELLAISEN TUOMIOVALLAN SEKÄ PERUUTTAMATTOMASTI LUOPUVAT OIKEUDESTAAN PUOLUSTUKSENAAN VEDOTA *IN PERSONAM* – TUOMIOVALLAN PUUTTEESEEN TAI ASIAANKUULUMATTOMAAN TAI HEILLE HUONOSTI SOPIVAAN PAIKKAAN.** Huolimatta edellä mainitusta, mikäli ja siinä laajuudessa kuin erilliset tai liitännäiset oikeusjutut muussa USA:n tai muun maan oikeudessa ovat tarpeellisia Atlantan Georgian tuomioistuimen päätöksen täytäntöönpanoa varten tai muutoin kaikkien kiistojen täyden lievennyksen ja ratkaisun saamiseksi, osapuolet voivat nostaa sellaisen oikeusjutun missä tahansa USA:n tai muun maan tuomioistuimessa, ja osapuolet täten suostuvat sellaisen oikeuden ei-poissulkevaan tuomiovalttaan sekä täten luopuvat oikeudestaan siellä puolustuksenaan vedota *in personam* -tuomiovallan puutteeseen tai asiaankuulumattomaan tai heille huonosti

sopivaan paikkaan. Huolimatta siitä, mitä tässä on toisin mainittu, UPS:llä on oikeus väliaikaisesti lievennyksiin tai provisorisiin oikeuskeinoihin minkä tahansa toimivallan omaavan tuomioistuimen edessä. Hyväksytte tietokonetallenteiden ja sähköisten tositteiden todistuskelpoisuuden kiistatapauksessa.

**12.7 Force majeure.** Kumpikaan Sopimuksen osapuoli ei ole korvausvelvollinen, mikäli kykenemättömyys suorittaa tämän Sopimuksen mukaisia velvollisuuksia aiheutuu muusta kuin sen kohtuullisessa hallinnassa olevasta syystä, rajoituksitta mukaan lukien ylivoimainen este, lakko, työriita tai terrorismi.

**12.8 Oikeuskeinot.** Mitkään tässä mainitut oikeuskeinot eivät ole yksinomaisesti sitovia.

**12.9 Lakien noudattaminen.** Toimiessaan tämän Sopimuksen mukaisesti kumpikin osapuoli sitoutuu tarkasti noudattamaan kaikkia sovellettavia lakeja, päätöksiä ja määräyksiä eikä ryhtymään mihinkään tekoihin, jotka johtaisivat toisen osapuolen suhteen sovellettavan lain, päätöksen tai määräyksen rikkomukseen, vaadittaessa mukaan lukien tämän Sopimuksen arkistominen Teidän toimestanne lisenssinsaajana julkishallinnon elimelle. Myönnätte erityisesti, että tämän sopimuksen alaisena tarjotut UPS-aineistot saattavat sisältää salausominaisuuksia. Myönnätte ja suostutte siihen, että lataamalla tai käyttämällä UPS-aineistoja missä tahansa Yhdysvaltojen ulkopuolisessa maassa Te, ei UPS, omaksutte täyden vastuun kyseisen maan kaikkien lakien ja säädösten noudattamisesta, mukaan luettuna ja ilman rajoitusta, kaikki salausohjelmistojen tai -tekniikan vientiä, käyttöä, jakelua, kehittämistä tai siirtämistä ja kaikkia tähän liittyviä rekisteröinti- ja lisensiointivaatimuksia hallitsevat lait ja säädökset.

**12.10 Tietojenkäsittelykäytännöt.** Teidän toimivalta-alueellanne UPS-paketinkuljetusyhtiö, jonka nimi ja osoite Teidän alueenne kohdalta löytyvät UPS:n verkkosivustosta nimikkeellä "UPS-yhteystiedot" ("UPS-kuljetusyhtiö"), kerää, käsittelee ja käyttää (1) henkilökohtaisia tietoja pakettien noudon ja toimituksen yhteydessä kyseisellä toimivalta-alueella ("Kuljetustiedot"), (2) rekisteröintitietoja Teistä UPS.com-ohjelman kehotuksesta ("Rekisteröintitiedot") ja (3) tietoja, joita muutoin annatte käytössä olevan UPS-tekniikan yhteydessä ("Muut tiedot") (Kuljetustiedot, Rekisteröintitiedot ja Muut tiedot ovat yhteisesti "Tiedot"). UPS Market Driver, Inc., 55 Glenlake Parkway, N.E., Atlanta, Georgia, USA 30328 ja UPS-osapuolet saavat tiedot ja käyttävät niitä alla määriteltyihin Tarkoituksiin. Tietoihin ei saa kuulua mitään Teidän UPS.com "Osoitekirja"-toimintoon syöttämiänne tietoja.

Tietoja käytetään seuraaviin Tarkoituksiin ("Tarkoitukset"): (1) suorittaa tai tehostaa UPS-osapuolten palveluja, joita ne tarjoavat lähettäjien ja vastaanottajien käytettäväksi, (2) toteuttaa ja vahvistaa toimitus, (3) olla yhteydessä kanssanne muista palveluista, joilla voi olla arvoa Teille, (4) tyydyttää UPS-osapuolten legitimejä liiketoimitavoitteita (mukaan lukien trendianalyysejä ja markkinatutkimusten suoritus sekä hinnoittelu), (5) saada luottoa, (6) suorittaa UPS-tekniikan välityksellä pyydettyjä palveluja, (7) toteuttaa laskutustoimia, (8) tehostaa sisäisiä toimintoja, (9) hoitaa kyselyjä tai vaateita, (10) hallita tilinpitoa sekä (11) toimia muutoin Tarkoituksiin, jotka noudattavat UPS:n luottamuksellisuuseräpäätettä, joka on julkaistu UPS:n verkkosivustossa <http://www.ups.com/content/fi/fi/privacy.html> (ja joka täten viitteellisesti sisällytetään tähän Sopimukseen) sekä sovellettavia tietosuojalakeja. Myönnätte lukeneenne ja täysin ymmärtäväanne UPS:n yksityisyyden suoja -periaatteen. Paketin vastaanottajan nimikirjoitus ja sukunimi ovat myös sähköisesti lähettäjän ja sen edustajien käytettävissä toimituksen vahvistuksena.

Tietoja voidaan antaa seuraaville määrätuille Vastaanottajille ("Vastaanottajat"): (1) UPS-osapuolet, yllä lueteltuihin Tarkoituksiin, (2) UPS-osapuolten palvelun tarjoajat, jotka käyttävät tietoja avustaessaan UPS:ää yllä kuvailtujen Tarkoitusten toteuttamisessa, (3) Lähettäjät ja Vastaanottajat, joilla on paketin jäljitysnumero tai salasanat (niiden suhteen, jotka ovat sopineet arvonlisäpalveluista) ja (4) julkishallinnon elimet ja viranomaiset, rajoituksitta mukaan lukien tulliviranomaiset, mikäli laki sitä edellyttää..

Tiedot voidaan lähettää yllä tunnistettuja Tarkoituksia varten Yhdysvaltoihin tai muihin maihin, joissa tietosuojaa ei ole samalla tasolla kuin Teidän alkuperämaassanne tai sen Henkilön alkuperämaassa, johon tiedot liittyvät; kaikkien tietojen on kuitenkin noudatettava UPS:n soveltamia tarkoituksenmukaisia teknillisiä ja organisatorisia toimenpiteitä, joilla varmistetaan tietojen turvaaminen menetykseltä, paljastumiselta tai luvottomalta käytöltä. Henkilöillä, joihin yksilöllisesti tunnistettavat tiedot liittyvät, voi olla oikeus sovellettavan lain nojalla päästä korjaamaan näiden tietojen mahdolliset epätarkkuudet (muut kuin loppuun suoritettujen kuljetusten todisteet).

Vakuutatte UPS:lle, että kun Te tai työntekijänne, edustajanne tai urakoitsijanne ("Lähettäjäosapuolet") annatte UPS Delivery Co:lle tietoja erityisestä yksilöstä ("Yksilö"), (1) Lähettäjäosapuolilla on oikeus ja valtuus niin tehdä, (2) Te tai muu Lähettäjäosapuoli olette ilmoittanut kullekin Yksilölle (mukaan lukien kaikki paketsaajat, että UPS tulee käsittelemään paketsaajaa koskevia tietoja yllä esitetyissä Tarkoituksissa, että

UPS voi antaa paketinsaajaa koskevia tietoja yllä esitetyille Vastaanottajille ja että paketinsaajaa koskevia tietoja voidaan siirtää yllä esitetyn mukaisesti sekä (3) Te olette hankkinut kunkin kyseisen Yksilön sopimuksen tässä Yleisten ehtojen kohdassa 12.10 esitettyä Tietojen käsittelyä varten.

**12.11 Ei-yksinomaisuus.** Mitään tähän Sopimukseen sisältyvää ei ole käsitettävä siten, että se millään tavoin sulkisi pois tai rajoittaisi UPS:n samanlaisista järjestelyistä sopimista kenenkään muun Henkilön kanssa tai UPS:n välitöntä toimimista tai sopimuksia osapuolten yhteisten Asiakkaiden kanssa.

**12.12 Sopimus kokonaisuudessaan; Muutos.** Tämä Sopimus on kokonaisuudessaan tässä esitettyä aihetta koskeva osapuolten välinen Sopimus ja yhteisymmärrys ja se syrjäyttää kaikki (1) aihetta koskevat aiemmat tai samanaikaiset esitykset, keskinäiset ymmärrykset ja sopimukset sekä (2) aiemmat Teidän ja UPS:n välisten UPS-tekniikkaa koskevien sopimusten versiot, jotka kaikki on sulautettu tähän Sopimukseen. Mikä tahansa yhtiötason teknologiaa koskeva UPS:n ja Asiakkaan välinen sopimus, riippumatta siitä, onko se solmittu ennen tämän Sopimuksen päivämäärää tai sen jälkeen, jonka versio on myöhempi kuin versio UTA03072009, syrjäyttää tämän Sopimuksen. Minkään aiemman Sopimuksen syrjäyttäminen ei rajoita UPS:n oikeuksia Teitä vastaan ennen tämän Sopimuksen päivämäärää tapahtuneen minkään kyseisen aiemman Sopimuksen vastaisen toiminnan tai rikkomuksen johdosta. Tätä Sopimusta ei ole lupa muunnella tai muuttaa paitsi kirjallisesti esitettyinä ja molempien tämän Sopimuksen osapuolten valtuutettujen edustajien allekirjoittamana edellyttäen kuitenkin, että UPS voi muuttaa Loppukäyttäjän oikeuksia sen [kohdan 3.1](#) mukaisesti sekä UPS-aineistoa ja UPS-tekniikkaa näiden Yleisten ehtojen [5 artiklan](#) mukaisesti. Sähköisellä nimikirjoituksella varustettu esitys ei kelpaa Sopimuksen muunteluun tai muutokseen.

**12.13 Luopuminen: Euroopan unionin ilmoitukset.** Mikäli Te sijaitsette Euroopan unionin jäsenvaltiossa, luovutte täydessä lain sallimassa laajuudessa kaikista EU:n direktiivin 2000/31/EC artiklojen 10(1), 10(2), 11(1) ja 11(2) edellyttämistä sähköisesti solmittaviin sopimuksiin liittyvistä ilmoituksista, hyväksynnästä ja vahvistuksista, joita toimivalta-alueellanne toteutettuina voidaan vaatia Teidän UPS-tekniikan käyttönne suhteen.

**12.14 ILMOITUS: Tietojenkäsittelylupa.** Paitsi milloin rekisteröintitiedoissanne haluatte välitöntä markkinointia koskien toisin osoittaa (valinnat, joita voidaan muuttaa milloin tahansa), suostutte täten UPS:n osapuolten Tietojenne käsittelyyn Tarkoituksiin, jotka on esitetty Yleisten ehtojen [kohdassa 12.10](#). Suostutte myös siihen, että paketin saajana tai Vastaanottajana olette saanut ilmoituksen siitä ja suostunut siihen, että Tietojanne käsitellään ja käytetään kuten Yleisten ehtojen [kohdassa 12.10](#) on esitetty.

## LIITE A

### MÄÄRITELMÄT – YLEISET EHDOT

**Muut asianomaiset** tarkoittavat kolmansia osapuolia, jotka joko suoranaisesti tai välillisesti valvovat Henkilöä, ovat hänen valvonnassaan tai hänen kanssaan yhteisessä valvonnassa.

**Sopimus** on määritelty näiden Yleisten ehtojen toisessa kappaleessa.

**Muutoin laskutetut lähetykset** tarkoittavat muun Henkilön puolestanne UPS-osapuolille tarjoamia lähetyksiä, joista UPS-tiliänne veloitetaan.

**Siirto** on määritelty Yleisten ehtojen [kohdassa 12.4](#).

**Luottamukselliset tiedot** tarkoittavat mitä tahansa tietoja tai aineistoa, paitsi Liikesalaisuuksia, joilla on arvoa UPS:lle ja jotka eivät yleensä ole kolmansien osapuolten tiedossa tai jotka UPS hankkii kolmannelta osapuolelta (rajoituksitta mukaan lukien UPS-osapuolet) ja joita UPS käsittelee omistusoikeudellisina riippumatta siitä, ovatko ne UPS:n omistamia vai ei. Luottamuksellisiin tietoihin kuuluvat Tiedot. Luottamuksellisiin tietoihin eivät kuulu tiedot, joiden osalta voitte osoittaa, että (1) ne olivat jo tiedossanne saadessanne ne UPS:ltä eivätkä ne olleet minkään muun osapuolten välisen salaamissopimuksen alaisia; (2) ne syyttänne ovat nykyisin tai tämän jälkeen tulevat olemaan yleisön tiedossa; (3) olette muutoin laillisesti ja itsenäisesti kehittänyt ne Luottamuksellisia tietoja käyttämättä tai (4) olette saanut ne kolmannelta osapuolelta ilman luottamuksellisuusvelvollisuutta.

**Asiakas** on määritelty näiden Yleisten ehtojen kolmannessa kappaleessa.

**Tiedot** on määritelty näiden Yleisten ehtojen [kohdassa 12.10](#).

**Toimitustiedot** on määritelty Yleisten ehtojen [kohdassa 12.10](#).

**Loppukäyttäjän oikeudet** tarkoittaa asiakirjaa, joka on saatavissa [tästä](#) ja kuvattu näiden Yleisten ehtojen toisessa kappaleessa.

**Yleiset ehdot** tarkoittavat tätä asiakirjaa.

**Saapuvat lähetykset** tarkoittaa lähetyksiä, joita UPS-osapuolille on tarjottu Teille lähetettäväksi.

**Yksilö** on määritelty näiden Yleisten ehtojen [kohdassa 12.10](#).

**Tiedot** tarkoittavat tietoja, jotka toimitetaan UPS-järjestelmistä liittyen UPS-osapuolten tarjoamiin palveluihin tai jotka on tuotettu UPS-osapuolten toimesta tai Teidän lähetyksistänne UPS-osapuolten välityksellä, rajoituksitta mukaan lukien Tarjotut lähetykset.

**Muut tiedot** on määritelty Yleisten ehtojen [kohdassa 12.10](#).

**Lähtevä lähetyks** tarkoittaa lähetystä, jonka olette tarjonnut UPS-osapuolille.

**Luvallinen alue** tarkoittaa UPS-tekniikan osalta maita, joihin liittyy mainittuja UPS-tekniikan Loppukäyttäjien oikeuksia koskeva [Liite C](#).

**Henkilö** tarkoittaa yksilöä, konsernia, osakeyhtiötä, kumppanuusyhtiötä, yhteisyritystä, järjestöä, osakeyhtiötä, trustia, rekisteröimätöntä yhdistystä tai muuta laillista entiteettiä.

**Tarkoitukset** on määritelty Yleisten ehtojen [kohdassa 12.10](#).

**Vastaanottajat** on määritelty Yleisten ehtojen [kohdassa 12.10](#).

**Rekisteröintitiedot** on määritelty Yleisten ehtojen [kohdassa 12.10](#).

**Rajoitettu alue** tarkoittaa Yhdysvaltain valtionvarainministeriön ulkomaisen omaisuuden valvontaviraston (United States Department of the Treasury's Office of Foreign Assets Control, OFAC) hallitseman kokonaisvaltaisen taloudellisen rankaisutoimenpideohjelman tai muun yleistä UPS-tekniikan käyttöä, vientiä tai uudelleenvientiä koskevan USA:n rankaisutoimenpiteitä tai vientikontrollia koskevan lain mukaisen kiellon alaisia maita. OFAC:n saarron tai rankaisutoimenpiteiden alaiset maat voivat vaihtua milloin tahansa, ja tiedot niistä voidaan päivittää lukemalla aineisto sivustolla <http://www.treasury.gov/ofac/downloads/sdnlist.txt>, <http://www.treasury.gov/resource-center/sanctions/Programs/Pages/Programs.aspx> ja <http://www.bis.doc.gov/complianceand enforcement/liststocheck.htm>.

**Lähtettäjäosapuolet** on määritelty Yleisten ehtojen [kohdassa 12.10](#).

**Ohjelmisto** tarkoittaa kaikkia UPS-tekniikan osia (i) jotka ovat ohjelmistoja ja jotka UPS tarjoaa Teille tämän Sopimuksen alaisena (poislukien tietokoneohjelmistokoodinäytteet) ja kaikkia niihin liittyviä teknisiä asiakirjoja, ja (ii) kaikkia niihin annettuja päivityksiä siinä laajuudessa kun UPS tarjoaa Teille tämän Sopimuksen alaisena.

**Tukipalvelut** on määritelty Yleisten ehtojen [kohdassa 5.1](#).

**Tukiohjelmisto** on määritelty Yleisten ehtojen [kohdassa 5.1](#).

**Tukihenkilöt** on määritelty Yleisten ehtojen [kohdassa 5.1](#).

**Tekninen dokumentaatio** tarkoittaa yhteisesti mitä tahansa UPS:n Teille tämän nojalla tarjoamaa tai käytettäväksi antamaa UPS-tekniikkaa tai UPS-merkkiä koskevaa dokumentaatiota ja/tai tietokoneohjelmiston koodinäytettä.

**Tarjottu lähetys** tarkoittaa lähetystä, jonka (i) olette tarjonnut tai joka on tarjottu puolestanne UPS-osapuolille toimitettavaksi tai (ii) kolmas osapuoli on tarjonnut UPS-osapuolille Teille toimitettavaksi, joka voi olla Lähtevä lähetys, Vaihtoehtoisesti laskutettu lähetys tai Saapuva lähetys.

**Sopimusaika** on määritelty Yleisten ehtojen [kohdassa 6.2](#).

**Liikesalaisuus** tarkoittaa kaikkia sellaisia UPS:n Tietoja tai UPS:n Kolmansilta osapuolilta (rajoituksitta mukaan lukien UPS-osapuolet) saamia Tietoja, jotka eivät ole yleisesti tiedossa tai yleisön ulottuvilla sekä (1) joista koituu taloudellista, todellista tai potentiaalista arvoa siitä syystä, etteivät ne ole yleisesti tiedossa eivätkä helposti sellaisten oikein menettelevien muiden henkilöiden ulottuvilla, jotka voisivat taloudellisesti hyötyä niiden paljastamisesta tai käytöstä sekä (2) jotka ovat olosuhteisiin nähden kohtuullisten salassapitopyrkimysten kohteena.

**Päivitys (Päivitykset)** tarkoittaa UPS-aineiston ylläpitoa, viankorjauksia, muutoksia, päivityksiä, parannuksia tai tarkistuksia.

**UPS** tarkoittaa – UPS Market Driver, Inc:iä.

**UPS-tili** tarkoittaa kaikkia jonkin UPS-osapuolten jäsenen Teille osoittamaa kuljetustiliä, mukaan luettuna ilman rajoitusta tili, joka on määrätty UPS.com:in käyttäjälle ja tunnetaan nimellä “väliaikainen tili”.

**UPS-tietokannat** tarkoittavat omistusoikeudellisten tietojen tietokantoja, jotka liittyvät UPS-osapuolten kuljetuspalveluihin ja joita jaetaan Ohjelmiston yhteydessä tai sen käyttöä varten.

**UPS Delivery Co.** on määritelty Yleisten ehtojen [kohdassa 12.10](#).

**UPS-merkki** tarkoittaa seuraavaa merkkiä:



**UPS-aineisto** tarkoittaa yhteisesti käsitteitä UPS-tekniikka, UPS-tietokannat, Tekninen dokumentaatio, Viestintä, Ohjelmisto, Tiedot, UPS-ohjelmisto, UPS-merkki ja UPS-järjestelmät.

**UPS-osapuolet** tarkoittaa UPS-konsernia, nykyisin olemassa olevia ja tulevia Henkilöitä, jotka hallitsevat UPS:ää, joita UPS yksin tai yhteisesti hallitsee, sekä näiden osakkaita, toimihenkilöitä, johtajia, työntekijöitä, edustajia, liikekumppaneita, kolmansia osapuolia hankkijoina ja kolmansia osapuolia lisenssin antajina.

**UPS-järjestelmät** tarkoittaa UPS:n tietokone- ja verkkojärjestelmiä, joihin UPS-tekniikka tarjoaa pääsyn.

**UPS-tekniikka** tarkoittaa tuotteita, jotka on lueteltu Loppukäyttäjän oikeuksien [Liitteessä B](#).

**Te** on määritelty tämän Sopimuksen kolmannessa kappaleessa.

## **Loppukäyttäjän oikeudet** **Versio EUR11012012**

Tässä esitetyt Loppukäyttäjän oikeudet ovat osa UPS-tekniikkaan liittyvää Sopimusta (“UTA”) Teidän ja UPS:n välillä, joka koostuu seuraavista osista: (1) [Yleiset ehdot](#) (myös [Liite A](#)); (2) nämä Loppukäyttäjän oikeudet (myös oheinen [Liite A](#) (Määritelmät), [Liite B](#) (UPS-tekniikka) ja [Liite C](#) (Luvallinen alue)) sekä (3) kaikissa edellä luetelluissa mainittu dokumentaatio, joka kokonaisuudessaan viitteellisesti sisällytetään tähän. Olette napsauttamalla läpikäynyt kaikki Yleiset Ehdot ja hyväksynyt UTA:n. Yleiset ehdot kattavat ne oikeudet ja velvollisuudet, jotka liittyvät kaiken UPS-tekniikan käyttöönne.

Nämä Loppukäyttäjän oikeudet on laadittu ohjaamaan sinut niiden ehtojen läpi, jotka koskevat jokaista mahdollisesti käyttämäsi UPS-tekniikkaa. Loppukäyttäjän oikeudet koostuvat kohdista, joita sovelletaan useamman kuin yhden UPS-tekniikan käyttöön (esim. [1 artikla](#)), ja kohdista, jotka koskevat vain yhtä UPS-tekniikkaa (esim. [kohta 2.2\(c\)](#)). Määrittääksenne minkä tahansa UPS-tekniikan käyttöönne liittyvät oikeutenne ja velvollisuutenne Teidän tulee ensin päättää, mitä UPS-tekniikkaa haluatte käyttää ja siirtyä sitten siihen valitun UPS-tekniikan Loppukäyttäjän oikeuksien 2 artiklan kohtaan, jossa luetellaan kaikki tämän sopimuksen sisältämät, haluttuun UPS-tekniikkaan sovellettavat kohdat. Esimerkiksi kuten Loppukäyttäjän oikeuksien kohdassa [2.2\(c\)](#) mainitaan, seuraavat kohdat koskevat pääsyanne UPS CampusShip -ohjelmaan ja sen käyttöä: Yleiset ehdot, Loppukäyttäjän oikeudet, 1 artikla kokonaisuudessaan paitsi [kohta 1.4](#) ja Loppukäyttäjän oikeudet, kohdat [2.2\(c\)](#) ja [2.6\(g\)](#).

Paitsi mikäli muutoin on alempana eritelty tässä Loppukäyttäjän oikeudet -asiakirjassa, UPS-tekniikan käyttöoikeutenne ja käyttöönne on maksutonta. UPS-tekniikka saattaa tarjota pääsyn maksullisiin UPS:n palveluihin (esim. jonkin UPS-tekniikan kautta pääsy kuljetuspalveluihin, kuten kohdissa Loppukäyttäjän oikeudet [2.1\(c\)\(v\)](#) ja [\(x\)](#), kohdissa [2.2\(a\)](#) ja [\(c\)](#) sekä [kohdissa 2.6\(a\)](#) ja [\(b\)](#) kuvataan). Suostutte siihen, että UPS-tekniikan kautta käyttämäne UPS-palvelut, joko maksuttomat tai maksulliset, noudattavat sopimuksia, jotka olette solminut UPS-osapuolten jäsenen kanssa kyseisiin UPS:n palveluihin liittyen, mukaan lukien esimerkiksi sovellettavat UPS:n Kuljetus/Palvelun Ehdot.

### **SISÄLLYS**

<b>1 ARTIKLA – YLEISET OIKEUDET JA RAJOITUKSET</b> .....	3
<b>1.1 Jäljitys ja lähetykseen liittyvät Tiedot</b> .....	3
(a) Tiedot.....	3
(b) Asiakaskohtaiset tiedot.....	4
(c) Jäljitys.....	5
(d) Osoitevertailu.....	5
(e) Digitaaliset allekirjoitusten kuvat ja POD-kirjeet.....	5
(f) Tietojen käyttö.....	6
<b>1.2 UPS:n aineistoon pääsy ja sen käyttö</b> .....	6
(a) Lainmukainen käyttöönotto.....	6
(b) Isännöity UPS-tekniikka.....	6
(c) Kolmannen osapuolen palvelut.....	6
(d) Järjestelmätilit.....	7
(e) Internet.....	7
(f) Automaattinen pääsy.....	7
(g) Virukset.....	7
(h) Evästeet ja UPS:n verkkosivustot.....	7
<b>1.3 Tietotakuu</b> .....	8
<b>1.4 Yleiset ohjelmistotiedot</b> .....	8
(a) Rajoitettu lisenssi.....	8
(b) Maantieteellinen rajoitus.....	8
(c) Purkaminen.....	8
(d) Aliurakoitsijat.....	8
(e) Päättyminen.....	8
(f) Vastuuvapaus virustakuusta.....	9
(g) Yhdysvaltain julkishallinnon loppukäyttäjät.....	9
(h) Sovelluksen raportointi.....	9
<b>1.5 Yleiset kuljetusehdot</b> .....	9

(a)	Kuljetuspalvelusopimusten sovellettavuus.....	9
(b)	Vapaa vaihdanta ja pysähdyspaikat.....	9
(c)	LID-kirjeen käyttö.....	9
(d)	Vaillinaiset Tiedot ja lisämaksut.....	10
(e)	Kuljetustransaktion täyttäminen.....	10
(f)	Tarjotun lähetyksen vastaanotto.....	10
(g)	Kuljetusten tiedot.....	10
<b>1.6</b>	<b>Asiakkaan Logon käyttö.....</b>	<b>11</b>
<b>1.7</b>	<b>Beta-tekniikka.....</b>	<b>11</b>
(a)	Luottamuksellisuus.....	11
(b)	Omien Tietojenne käyttö.....	11
(c)	Viat ja virheet.....	11
(d)	Koeaika.....	11
<b>2</b>	<b>ARTIKLA – UPS-TEKNIIKAN OHJELMISTOEHDOT.....</b>	<b>12</b>
<b>2.1</b>	<b>UPS Developer Kit.....</b>	<b>12</b>
(a)	Ohjelmiston kehittämiss ehdot.....	12
(b)	Käyttöehdot.....	15
(c)	Individual UPS Developer Kit API.....	16
(i)	UPS Tracking API (HTML, XML ja verkkopalvelut).....	16
(ii)	UPS Rating API (HTML, XML ja verkkopalvelut).....	16
(iii)	UPS Address Validation API (XML) ja UPS Street Level Address Validation API (XML ja verkkopalvelut).....	16
(iv)	UPS Time in Transi API:t (XML ja verkkopalvelut).....	17
(v)	UPS Shipping API (XML ja verkkopalvelut).....	17
(vi)	UPS Signature Tracking API (XML ja verkkopalvelut).....	17
(vii)	UPS Freight Shipping API (verkkopalvelut).....	17
(viii)	UPS Freight Rating API (verkkopalvelut).....	18
(ix)	UPS Freight Pickup API (verkkopalvelut).....	18
(x)	UPS Locator (XML).....	18
(xi)	UPS File Download for Quantum View (XML).....	18
(xii)	UPS Pickup API (verkkopalvelut).....	18
(xiii)	UPS Delivery Intercept (verkkopalvelut).....	19
(xiv)	UPS Air Freight Shipping API (verkkopalvelut).....	19
(xv)	UPS Air Freight Rating API (verkkopalvelut).....	19
(xvi)	UPS Air Freight Pre-Authorization API (verkkopalvelut).....	19
(xvii)	UPS Returns on the Web (ROW) API.....	20
(xviii)	UPS TradeAbility API.....	20
(xix)	UPS Electronic Manifest.....	20
(xx)	UPS Web Discount API.....	20
<b>2.2</b>	<b>UPS Shipping Systems -ryhmä.....</b>	<b>21</b>
(a)	UPS WorldShip.....	21
(b)	UPS CrossWare.....	24
(c)	UPS CampusShip.....	24
(d)	UPS CampusShip Scheduled Import Tool.....	26
(e)	UPS UPSlink.....	26
(f)	UPS Host Manifest Service.....	27
<b>2.3</b>	<b>UPS Visibility Services -ryhmä.....</b>	<b>27</b>
(a)	Quantum View.....	27
(i)	Quantum View Data.....	27
(ii)	Quantum View Manage.....	28
(iii)	Quantum View Manage for Importers.....	28
(iv)	Quantum View Notify.....	29
(v)	Suostumus Quantum View -järjestelmän suojattujen tietojen julkaisuun.....	29
(vi)	Palvelun tarjoajat.....	30
(b)	UPS File Download for Quantum View.....	31
(c)	UPS Claims on the Web -palvelu.....	31
<b>2.4</b>	<b>UPS Billing.....</b>	<b>31</b>
(a)	UPS Billing Data ja PDF-lasku.....	31
(b)	UPS Billing Center.....	32
(c)	UPS Billing Data File Analysis and Reporting -ohjelmisto.....	33

<b>2.5 UPS Data Exchange -palvelu</b> .....	33
(a) Sallitut kolmannet osapuolet .....	33
(b) Tiedostomuoto ja Siirtomenetelmä .....	33
(c) Maksu .....	33
(d) Kustannukset ja maksut .....	33
(e) Tiedostomuodon muutokset .....	34
(f) Ainoastaan EDI:ä koskevat ehdot .....	34
<b>2.6 UPS.com-ryhmä</b> .....	34
(a) UPS.com Shipping (UPS Internet Shipping) .....	34
(b) UPS.com Internet Freight Shipping .....	35
(c) UPS.com Track Packages and Freight (myös UPS Signature Tracking) .....	35
(d) UPS.com Time and Cost .....	35
(e) UPS.com Void a Shipment .....	36
(f) UPS.com:n tarviketilaukset .....	36
(g) UPS.com:n vientilomakkeet .....	36
(h) UPS.com Find Locations -osoitteenhakuohjelma .....	37
(i) UPS Service Center Locator Maintenance Service .....	37
(j) UPS TradeAbility .....	37
(k) UPS Retail Package Drop Off .....	38
(l) UPS-matkaviestintekniikka .....	38
(m) UPS paperittoman laskun käyttöönottonenettely .....	38
<b>2.7 UPS Widget</b> .....	39
<b>2.8 LTL-palveluni</b> .....	40
(a) UPS Freight Bill of Lading .....	40
(b) UPS Freight Tracking .....	40
(c) UPS Freight Rating .....	40
(d) UPS Freight Notify .....	40
(e) UPS Freight Billing .....	41
(f) UPS Freight Images .....	41
(g) UPS Freight Reporting .....	41
(h) UPS Freight Customize .....	42
<b>3 ARTIKLA – MUUTA</b> .....	42
<b>3.1 Muutos Loppukäyttäjän oikeuksiin</b> .....	42
<b>3.2 Ehtojen voimassa säilyminen Sopimuksen päätyttyä</b> .....	42
<b>LIITE A - MÄÄRITELMÄT</b> .....	43
<b>LIITE B - UPS-TEKNIikka</b> .....	49
<b>LIITE C - LUVALLINEN ALUE</b> .....	51

## 1 ARTIKLA – YLEISET OIKEUDET JA RAJOITUKSET

### 1.1 Jäljitys ja lähetykseen liittyvät Tiedot.

(a) Tiedot.

(i) *Käyttölupa.* Tämän sopimuksen Ehtoja noudatettaessa Teillä on UPS-tekniikan käyttölupa Tietojen hankkimista varten. Jos saatte Tietoja UPS-asiakkaan Palvelun tarjoajana, vakuutatte että asianomainen UPS-asiakas on valtuuttanut Teidät vastaanottamaan kyseisiä Tietoja.

(ii) *Käyttö.* Käyttäjän oikeuksien kohdassa 1.1(a)(iii) sallittujen paljastusten mukaisesti voitte käyttää Tietoja (muuta kuin Palvelun tarjoajan ominaisuudessa vastaanottamianne tietoja) omiin Sisäisiin tarkoituksiinne niiden liittyessä pakettien (x) lähetykseen Teidän eduksenne, (y) ohjeisiin toimittajalle lähettää tavaraa eduksenne tai (z) vastaanottoon UPS-osapuolten tarjoaman kuljetuspalvelun välityksellä. Tähän käyttöoikeuteen sisältyy oikeutenne käyttää Tietoja (A) tarkoituksella asettaa toimitusaikoja, (B) antaa toimitustietoja asiakkaillenne, (C) asiakaspalvelukeskuksianne toiminnassa sekä (D) suorittaa UPS-laskujen maksuja. Missään tapauksessa Tietoja ei saa käyttää tukemaan mitään liiketoimintaa, jonka suuntauksena on ensisijaisesti tarjota kuljetuspalveluja tai kuljetustietopalveluja kolmansille osapuolille Myönnätte ja suostutte siihen, että Tiedot on annettu vain suunnittelua varten. Tunnustatte ja hyväksytte sen, että Tietoja ei saa käyttää UPS:lle riittämätöntä maksua varten; ne eivät liioin riitä määrittämään, milloin tarkistus tai palveluhyvitys on paikallaan. Tämän johdosta myönnätte, että Tietojen lisäksi tarvitaan lisätietoja, jotta Te tai kolmas osapuoli voisitte saada taatun palvelumaksun palautuksen, jonkin UPS-osapuolten veloittaman palvelumaksun

tarkistuksen tai palautuksen, tai UPS-osapuolten toimittamistaan palveluista perimien laskujen selvittämiseksi. Lisätietoja palvelumaksujen palauttamisen edellyttämistä toimenpiteistä ja tiedoista saatte lähetyksen tarjoamisen aikana voimassa olevista [UPS:n kuljetus-/palveluehdoista](#) koskien Tarjotun lähetyksen alkuperämaata.

(iii) *Tietojen jakaminen.* Voitte jakaa Tietoja (muita kuin Palvelun tarjoajana vastaanottamianne tietoja) ainoastaan Tytäryhtiöillenne ja Osapuolille, joilla on *bona fide* -intressi saada kyseisiä Tietoja (esim. lähettäjä, vastaanottaja tai kolmas osapuoli maksajana) edellyttäen, että varmistatte, että asianomaisenne käyttää ja kaikki muut Henkilöt, jotka ovat tämän lauseen alaisia vastaanottajia, suostuvat käyttämään Tietoja kaikkien tähän Sopimukseen sisältyvien rajoitusten mukaisesti. Tietyt UPS-tekniikat käyttävät haastekysymyksiä estämään pääsyn kyseiseen UPS-tekniikkaan, ja yhdestä UPS-tekniikasta saadut tiedot voivat toimia vasteena toisen UPS-tekniikan haastekysymykseen. Henkilöt, jotka muodostavat yhteyden UPS-tekniikoihin, voivat saada lisätietoja lähetyksistänne ja tehdä muutoksia niihin palveluihin, joita vastaanotatte UPS:ltä. Teidän vastuullanne on rajoittaa pääsy niihin Tietoihin, jotka on vastaanotettu UPS-tekniikoista, niin että Henkilöt, mukaan lukien työntekijänne, eivät voi muodostaa yhteyttä niihin UPS-tekniikoihin, joihin heillä ei ole käyttöoikeutta tai joihin he eivät saa muodostaa yhteyttä. Ainoastaan Te olette vastuussa Tietojen tai UPS-tekniikan mahdollisesta käytöstä niiden henkilöiden toimesta, joille Te olette myöntäneet oikeuden käyttää Tietoja tai UPS-tekniikkaa, mukaan lukien Teidän työntekijänne. Lisäksi saatte jakaa tai määrätä UPS:n jakamaan Tietoja Palvelun tarjoajalle, mikäli sellainen Palvelun tarjoaja ja Te olette tehneet sopimuksen, jossa UPS on nimetty kolmanneksi osapuoleksi edunsaajana (mikäli "kolmas osapuoli edunsaajana" on käsite, joka tunnetaan Teidän ja Palvelun tarjoajan väliseen sopimukseen sovellettavassa laissa) ja kyseisen Palvelun tarjoajan Tietojen käsittelyä, käyttöä ja tallennusta rajoitetaan Käyttäjän oikeuksien kohdan 1.1(a)(iv) mukaisesti. Edellisen lisäksi lupaatte pysyä täysin vastuussa UPS:lle siitä, että jokainen Palvelun tarjoaja noudattaa edellisessä lauseessa kuvattua Teidän ja Palvelun tarjoajan välistä sopimusta ja minkä tahansa UPS:n ja kyseisen Palvelun tarjoajan välisen UPS-tekniikkasopimuksen Käyttäjän oikeuksien kohtaa 1.1(a)(iv). Olette täysin vastuussa UPS:lle kaikista Palvelun tarjoajan toimista, joiden Teidän tekemänne katsottaisiin rikkovan tätä Sopimusta.

(iv) *Palvelun tarjoajana vastaanottamienne Tietojen käyttö ja jakaminen.* Jos vastaanotatte Tietoja Palvelun tarjoajan ominaisuudessa, sitoudutte käyttämään näitä Tietoja ainoastaan seuraavien rajoitusten ja velvollisuuksien mukaisesti: (1) Saatte käyttää asianomaisia Tietoja ainoastaan kyseisiin Tietoihin liittyvän UPS:n asiakkaan eduksi (A) toimitushintojen määrittämiseen, (B) toimitustietojen antamiseksi kyseisiin Tietoihin liittyvän UPS-asiakkaan asiakkaille, (C) asiakaspalvelukeskusten käyttöön tarjottaessa tukea Tietoihin liittyvän UPS-asiakkaan asiakkaalle ja (D) UPS:n laskujen maksamiseen, ja silloinkin vain tämän Sopimuksen kaikkia muita rajoituksia noudattaen; (2) Kyseisiä Tietoja saa ilmaista vain asianomaisiin Tietoihin liittyvälle UPS-asiakkaalle; (3) Olette velvollinen maksamaan vahingonkorvauksia UPS:n korvauksensaajille ja vapauttamaan kyseiset korvauksensaajat vastuusta mistään vahingoista, jotka johtuvat asianomaisten Tietojen käytöstä, paitsi milloin sellainen käyttö on Sopimuksen mukaisesti sovellettavien rajoitusten mukaista, mukaan lukien kolmansien osapuolten luvaton Tietojen käyttö; (4) Teidän ei tule käyttää mitään Tietoja, joissa kolmas osapuoli on tunnistettu, Tietoihin sisältyvät allekirjoitustiedot mukaan lukien, mutta niihin rajoittumatta, muutoin kuin paketin jäljitystä ja toimituksen vahvistusta varten; (5) Teitä kielletään tallentamasta Tietoja, joihin kuuluu digitaalinen allekirjoituskuva; (6) Teidän täytyy huolehtia tarkoituksenmukaisista teknisistä, fyysisistä ja järjestelytoimenpiteistä, joilla Tietoja voidaan suojella vahingossa tai laittomasti tapahtuneelta hävitykseltä tai vahingossa tapahtuneelta menetykseltä, muuntelulta, luvattomalta paljastukselta tai käytöltä ja Teidän tulee hävittää kaikki Tiedot sen jälkeen, kun lopetatte palvelujen tarjoamisen UPS:n asiakkaalle, joka on yhteydessä kyseisiin Tietoihin sekä (7) Teidän täytyy säilyttää sellaiset Tiedot erikseen eikä yhdistää niitä minkään muiden tietojen kanssa, joko sähköisessä muodossa oleviin tai muihin.

(v) *Vastuuvapauslauseke.* Rajoittamatta tämän Sopimuksen sisältävien vastuuvapauslausekkeiden yleisluonteisuutta, UPS ei takaa, että Tietojen käyttö on sovellettavien lakien, sääntöjen ja/tai määräysten, mukaan lukien, mutta rajoittumatta, kaikki lait, säännöt tai määräykset, jotka vaativat paperilaskuja tai liittyvät arvolisäveroihin, mukaista.

(b) Asiakaskohtaiset tiedot.

(i) *Neuvotellut tariffitiedot.* UPS-tekniikka saattaa antaa pääsyn erityisiin hinnoitteluehtoihin ja maksuihin, jotka liittyvät Tarjottuihin toimituksiin ja ovat Teidän ja UPS-osapuolten välisten luottamuksellisten neuvottelujen tuloksia ("Neuvotellut tariffitiedot"). Neuvotellut tariffitiedot ovat Tietoja, ja näin ollen UPS-osapuolten Luottamuksellisia tietoja. Loppukäyttäjän oikeuksien kohdasta 1.1(a) huolimatta Te voitte

käyttää Neuvoteltuja tariffitietoja yksinomaan sisäisessä tilinpito- ja laskutustoiminnassanne helpottamaan Tiliinne liittyvien maksujen suoritusta, ja Teillä ei ole lupaa paljastaa Neuvoteltuja tariffitietoja kenellekään muulle Henkilölle kuin Palvelun tarjoajalle tai asianomaisellenne ja silloinkin vain Loppukäyttäjän oikeuksien kohdan 1.1(a) mukaisesti.

(ii) Viitehinnat. Tunnustatte ja suostutte siihen, että UPS-osapuolten laskuttamat todelliset kuljetusmaksut voivat olla erilaisia kuin UPS-tekniikan Tietoina antamat silloinkin, kun UPS-tekniikka antaa Neuvotellut tariffitiedot. Laskuunne vaikuttavia todellisia tekijöitä voivat olla rajoituksitta mukaan lukien seuraavat: todelliset paketin ominaisuudet eriävät UPS-osapuolille annetuista kuvauksista; lähetyksen etikettiin sisältyvät tiedot ovat vaillinaisia tai epätarkkoja; neuvotellut tariffit edellyttävät tilavuuteen perustuvia laskelmia ja paketin lähetyksen yhteydessä lankeaa Lisämaksuja, joita ei ole voitu ennakoita tai laskea ennen UPS-osapuolille tehtyä tarjousta.

(c) Jäljitys. Teillä on lupa käyttää UPS-tekniikan jäljitystoimintoa [”Tracking”] ainoastaan hankkiaksenne Tarjottuun lähetykseen liittyviä Tietoja. Eräillä UPS-tekniikan jäljitystoiminnoilla voitte ohjata UPS:n jäljityksen tulokset antamaanne sähköpostiosoitteeseen. Suostutte ohjaamaan UPS-tekniikan lähettämään jäljityksen tulokset ainoastaan sellaiseen sähköpostiosoitteeseen, jota hallitsee Tarjottuun lähetykseen liittyvä Henkilö. Mikäli vastaanottaja ilmoittaa Teille, ettei hän enää halua saada sähköpostiviestejä Tarjotusta lähetyksestä, Teidän on välittömästi lopetettava UPS-tekniikan käyttö ohjataksenne UPS:n lähettämään sähköpostiviestejä mainitulle vastaanottajalle. UPS ei missään tapauksessa ole korvausvelvollinen minkään sähköpostiviestin lähetyksen epäonnistumisesta tai viiveestä tai jäljitystulosten sähköpostiviestin vastaanotosta. Olette yksinomaan vastuussa jäljitystulosten sähköpostiviestin osana antamanne lähetetyn tekstin sisällöstä. Ette saa sisällyttää mihinkään jäljitystulosten sähköpostiviestiin kehenkään muuhun Henkilöön kohdistuvaa häirintää, solvausta, kunnianloukkausta tai haittaa.

(d) Osoitevertailu.

(i) Saapuvat lähetykset. Eräät UPS-tekniikka-ohjelmat tunnistavat saapuvat lähetykset vertaamalla lähetyksen toimitusosoitetta Teidän saapuvien lähetysten osoitevertailun sallimaa palvelua varten antamaanne osoitteeseen tai yhdistämällä LID:in (Location ID, paikkatunnus) lähetykseen. Vakuutatte, että kyseiset antamanne osoitetiedot ovat todenmukaisia, täydellisiä ja oikeita; että ilmoitatte UPS:lle muutoksista antamiinne osoitetietoihin niin pian kuin käytännössä on mahdollista ja että Teillä on valtuudet saada Tietoja UPS-osapuolten toimittamista paketeista antamaanne osoitteeseen. Tunnustatte ja myönnätte sen, että UPS-tekniikka (1) ei mahdollisesti tunnista ja ilmoita kaikista lähetyksistä, jotka ovat UPSI:n kuljetusjärjestelmässä osoitettuina antamaanne osoitteeseen tai yhdistettyinä LID:iin, (2) saattaa tunnistaa lähetykset ja ilmoittaa lähetyksistä, joita on tarjottu UPSI:lle, mutta joita ei ole aiottu toimitettaviksi antamaanne osoitteeseen tai yhdistetty LID:iin ja (3) saattaa tunnistaa ja ilmoittaa asiaankuulumattomalle kolmannelle osapuolelle UPSI:lle tarjoamistanne lähetyksistä virheellisen osoituksen, väärän UPS-tekniikan osoitevertailun tai tai väärään LID:in yhdistämisen vuoksi. Yllä kohdissa (2) ja (3) mainituista lähetyksistä tullaan tästedes käyttämään nimitystä ”Vikaohjatut saapuvat lähetykset”. Asiaankuulumattomalle kolmannelle osapuolelle UPS-tekniikan välityksellä käytettävissä olevat Tiedot vikaohjatuista saapuvista lähetyksistä saattavat sisältää lähetyksen vastaanottajan digitaalisen allekirjoituksen kuvan. UPS ON TEILLE KORVAUSVELVOLLINEN VAIN TAPAUKSISSA, JOIHIN LIITTYY TAHALLISIA RIKKOMUKSIA TAI TÖRKEÄÄ HUOLIMATTOMUUTTA, JOKA KOSKEE VÄÄRIN OHJATTUIHIN SAAPUVIIN LÄHETYKSIIN LIITTYVIEN TIETOJEN LUOVUTTAMISTA.

(ii) Vikaohjattuihin saapuviin lähetyksiin liittyvät tiedot. UPS-tekniikan välityksellä saamanne Vikaohjattuihin saapuviin lähetyksiin liittyvät tiedot ovat ”Tietoja”. Tunnistettuanne vikaohjattua saapuvaa lähetystä koskevat tiedot, suostutte olemaan tallentamatta, paljastamatta tai käyttämättä kyseisiä tietoja sekä ilmoittamaan UPS:lle välittömästi asianomaisten tietojen vastaanottamisesta ja tuhomaan välittömästi kaikki tietojen kopiot. Sitoudutte korvaamaan ja suojaamaan UPS:ää ja sen johtajia, virkailijoita ja työntekijöitä kaikilta vahinkoista ja menetyksistä koskevilta vastuilta tai korvausvaatimuksilta, jotka johtuvat siitä, että ette ole noudattanut edellä annettua lausetta.

(e) Digitaaliset allekirjoitusten kuvat ja POD-kirjeet. Tietoihin voi kuulua digitaalisten allekirjoitusten kuvia. Paitsi POD-kirjeisiin liittyvien digitaalisten allekirjoitusten kuvien kohdalla, niitä ei saa tallentaa, jakaa kolmansille osapuolille, jäljentää tai muunnella. Kaikkia UPS-tekniikan käytön tai siihen pääsyn tuloksena tuotettuja tai kehitettyjä POD-kirjeitä (Proof of Delivery, toimituksen vahvistus) voidaan jäljentää tai tallentaa muokkauksen estävässä sähköisessä muodossa tai fyysisessä painetussa muodossa, riippumatta siitä, sisältääkö se digitaalisen allekirjoituksen. Voitte jakaa POD-kirjeen, riippumatta siitä, sisältääkö se digitaalisen

allekirjoituksen, kolmannelle osapuolelle joko sähköisessä tai muussa muodossa ainoastaan toimituksen vahvistuksena kyseiselle kolmannelle osapuolelle tavarasta, joka oli lähetetty POD-kirjeessä mainittuna lähetyksenä, mikäli kyseinen kolmas osapuoli suostuu olemaan jakamatta POD-kirjettä kenellekään muulle ja kopioimatta tai muuttamatta sitä. Kutakin POD-kirjettä saa säilyttää vain kahdeksantoista (18) kuukautta POD-kirjeessä mainitun lähetyksen toimituksesta. Ellei UPS ole siihen antanut aiempaa nimenomaista kirjallista suostumustaan (suostumusta, jota ei tässä Sopimuksessa ole annettu), mitään POD-kirjettä tai UPS-tekniikan tarjoaman digitaalisen allekirjoituksen kuvaa ei saa käyttää mihinkään muuhun tarkoitukseen, jota ei ole nimenomaan sallittu tämän asiakirjan kohdassa Loppukäyttäjän oikeudet 1.1(e). Teidän pitää puolustaa UPS-osapuolia, korvata UPS-osapuolille ja vapauttaa UPS-osapuolet kaikesta korvausvelvollisuudesta mistä tahansa ja minkälaisista tahansa vahingoista, menetyksistä ja kuluista (mukaan lukien kohtuulliset oikeudenkäyntikulut), jotka aiheutuvat tai ovat seurausta (i) kenen tahansa kolmannen osapuolen suorittamasta Teiltä suoraan tai välillisesti saadun POD-kirjeen tai sen osan käytöstä tai jakelusta, riippumatta sisältyykö siihen digitaalinen allekirjoitus tai osa siitä, tai (ii) Teidän suorittamasta tämän asiakirjan kohdan Loppukäyttäjän oikeudet 1.1(e) rikkomisesta.

(f) **Tietojen käyttö.** Vakuutatte, että (i) Teillä on oikeus antaa UPS:lle UPS-tekniikan välityksellä siirtämänne tiedot, (ii) olette ilmoittanut mainittujen tietojen kohteelle (kohteille) niiden siirrosta ja saanut hänen (heidän) suostumuksensa siihen sen mukaisesti, mitä sovellettavassa laissa on määrätty sellaisista UPS:lle siirretyistä ja sen käyttämisestä tiedoista sekä (iii) Teillä on *bona fide* intressi UPS-tekniikan kautta saamiinne tietoihin ja sellaisiin tietoihin perustuviin lähetyksiin. Tunnustatte, että UPS-osapuolet käyttävät kaikkia UPS:lle UPS-tekniikan välityksellä antamiinne tietoja silloisena ajankohtana voimassa olevia UPS:n Yksityisyyden suojaperiaatteita noudattaen. Täten valtuutatte ja osoitate UPS:n, UPS Supply Chain Solutions, Inc:in ja niiden tytäryhtiöt, seuraajat ja oikeudenomistajat jakamaan arkistotietoja, jotka on mainittu laissa 19 C.F.R., kohdissa 111 ja 163, mukaan lukien kaikki liiketoimintanne koskevat asiakirjat, tietueet tai tiedot, minkä tahansa tai kaikkien United Parcel Service, Inc:in alayhtiöiden ja/tai osastojen (yhteisesti "UPSI") kanssa. UPSI, rajoituksitta mukaan lukien UPS ja UPS Supply Chain Solutions, Inc., voi palkata kolmannen osapuolen suorittamaan rutiininomaisia ja hallinnollisia liiketoimia (esim. laskutus, perimiset, pankkiasiat, tietokuvanta ja asiakirjojen arkistointi), ja annatte UPSI:lle suostumuksenne luovuttaa asiakirjoja, mukaan lukien Teidän liiketoimintanne koskevia, tarkoituksenaan sallia niiden vastaanottajan tehdä mainittuja rutiininomaisia ja hallinnollisia liiketoimia. Myönnätte UPS Supply Chain Solutions, Inc:in palveluehtoja noudattaen, että Teidän tehtävänne on ylläpitää kaikki Yhdysvaltain tullilaitosta koskevilla ja/tai muissa laeissa säädettyjä asiakirjoja ja että olette yksinomaan vastuussa niiden ylläpitämisestä, sekä että tämä Sopimus ei mitenkään vaadi UPSI:tä, eikä UPSI ota sen suhteen vastuuta, toimimaan puolestanne "kirjanpitäjänä" tai "kirjanpitoedustajana".

## 1.2 **UPS:n aineistoon pääsy ja sen käyttö.**

(a) **Lainmukainen käyttöönotto.** Suostutte siihen, että UPS-aineistoon pääsytne ja sen käyttönne on tapahduttava ainoastaan täysin kaikkia sovellettavia lakeja, päätöksiä ja määräyksiä noudattaen. Ette saa käyttää tai ottaa käyttöön UPS-aineistoa millään sellaisella tavalla, joka UPS:n kohtuullisen harkinnan mukaan vaikuttaisi haitallisesti UPS-tekniikan suorituskykyyn tai toimintaan tai joka häiritäisi muiden kykyä käyttää UPS-tekniikkaa. Mihinkään tämän Sopimuksen Ehtojen vastaiseen UPS-aineistoon pääsyyn tai sen käyttöön ei ole annettu lupaa, ja sellainen on ehdottomasti kielletty ilman UPS:n nimenomaista kirjallista ennakkosuostumusta.

(b) **Isännöity UPS-tekniikka.** Tiettyjen UPS-tekniikka-ohjelmien isäntänä toimivat UPSI tai UPSI:n toimittajat. Isännöityä UPS-tekniikkaa isännöidään Pohjois-Amerikan Yhdysvalloissa sijaitsevilla palvelimilla, ja se on ajoitettu olemaan käytettävissä kaksikymmentäneljä (24) tuntia päivässä, seitsemän (7) päivää viikossa (paitsi kun se ei kunnossapitosyistä ole käytettävissä); UPS ei kuitenkaan takaa, että isännöity UPS-tekniikka on käytettävissä tai ettei siihen pääsy keskeydy tai ole virheetön. UPS varaa oikeuden aika ajoin keskeyttää, rajoittaa tai väliaikaisesti lakkauttaa isännöidyn UPS-tekniikan huoltoa ja päivitystä varten ja muista vastaavista syistä. Myönnätte, etteivät UPS eikä UPSI ole vastuussa tai korvausvelvollinen mistään vahingoista, jotka johtuvat UPS-tekniikan keskeytyksistä, väliaikaisesta lakkauttamisesta tai päättymisestä mistä tahansa syystä.

(c) **Kolmannen osapuolen palvelut.** Teillä on pääsy UPS-tekniikkaan isännöidyn kolmannen osapuolen palvelun kautta ("Kolmannen osapuolen palvelu"). Kun käytätte tätä kolmannen osapuolen palvelua, voitte antaa sen isännölle ("Isäntä") sekä Teidät tunnistavia yksilöityjä tietoja että tietoja, jotka eivät tunnista Teitä (yhteisesti "Omat tiedot"). Suostutte nimenomaan siihen, että Isäntä voi antaa Omia tietojanne UPS:lle ja että UPS voi käyttää Omia tietojanne (i) Kolmannen osapuolen palvelun kautta UPS:lle esitettyjen transaktioiden yhteydessä sekä (ii) muulla tavoin, joka noudattaa UPS:n Yksityisyyden suojaperiaatteita ikään

kuin olisitte toimittanut Omat tietonne suoraan UPS:lle. Suostutte edelleen siihen, että UPS voi tarjota Isännälle sen omaa käyttöä ja jakelua varten mitä tahansa Tietoja ja kaikki Tiedot koskien transaktioitanne, jotka on esitetty UPS:lle Kolmannen osapuolen palvelun kautta, jotta Isäntä voi tarjota Teille Kolmannen osapuolen palvelun.

(d) Järjestelmätilit. Tietyt UPS-tekniikat edellyttävät, että perustatte järjestelmätilin (Järjestelmätili) ja siihen liittyvän sisäänkirjoittautumistunnuksen ja salasanan. Teidän tulee käyttää Teille annettua järjestelmätiliä vain silloin, kun käytätte samaan järjestelmätiliin liittyvää UPS-tekniikkaa. Teillä ei ole lupaa käyttää UPS-tekniikkaa kenellekään muulle Henkilölle annettua järjestelmätiliä käyttäen. Ette saa paljastaa järjestelmätilinne sisäänkirjoittautumistunnusta ja salasanaa kenellekään muulle henkilölle. OLETTE YKSINOMAAN VASTUUSSA UPS:N KORVAUKSENSAAJILLE VAHINGOISTA, JOTKA JOHTUVAT KENENKÄÄN MUUN SELLAISEN HENKILÖN UPS-TEKNIikkaAN PÄÄSYSTÄ TAI SEN KÄYTÖSTÄ, JOKA SAA SIIHEN PÄÄSYN KÄYTTÄMÄLLÄ JÄRJESTELMÄTILIÄNNE, RAJOITUKSITTA MUKAAN LUKIEN SUORANAINEN TAI VÄLILLINEN KÄYTTÖ LUVALLANNE TAI LUVATTANNE.

(e) Internet.

(i) *Internetin luotettavuus.* Myönnätte, että UPS-tekniikka tarjoaa toiminnallisuutta hyödyntämällä Internetiä, joka ei ole UPSI:n hallinnassa. Tämän johdosta suostutte siihen, ettei UPS eikä UPSI ole vastuussa tai korvausvelvollinen, suoranaisesti tai välillisesti, mistään menetyksestä tai vahingosta, joka on aiheutunut tai jonka on väitetty aiheutuneen (x) asiattomasta tai väärästä Internetin käytöstänne; (y) luottamuksestanne Internetin välityksellä saatavissa olevaan sisältöön, tavaraan tai palveluihin tai (z) kyvyttömydestänne päästä UPS-järjestelmiin, isännöityyn UPS-tekniikkaan tai Internetiin tai mihinkään sen verkkosivustoihin. Myönnätte myös, että UPS-tekniikan käytöstänne voi aiheutua kolmannen osapuolen teletointa- tai muita liittymämaksuja, joista olette yksinomaan vastuussa. Kukaan osapuoli ei ole vastuussa mistään vahingoista tai muusta vastuusta, joka johtuu osapuolen kyvyttömydestä vastaanottaa tai lähettää Tietoja tai muita Tarjottuihin lähetyksiin liittyviä tietoja UPS-järjestelmille, mikäli kyvyttömyyden syy ei ole minkään osapuolen kohtuullisessa hallinnassa, rajoituksitta mukaan lukien ylivoimainen luonnoneste, lakko, teollinen häiriö, terroristiteko, tulipalo, sähköhäiriö, laajamittaiset tietokoneen laitteisto- tai ohjelmistovika, laitteiden toimitusviive tai kolmannen osapuolen teko.

(ii) *Lähtevät linkit.* UPS-tekniikka voi sisältää linkkejä Linkitettyihin sivustoihin. Pääsy näille Linkitetuille sivustoille annetaan Teille yksinomaan mukavuussyistä eikä se merkitse UPS:n hyväksyntää sellaisten linkitettyjen sivustojen sisällön suhteen. UPS ei anna mitään lausuntoja tai takuita koskien mitään Linkitettyillä sivustoilla olevan sisällön, ohjelmiston, palvelun tai sovelluksen oikeutta, tarkkuutta, toimivuutta tai laatua. Mikäli päätätte käyttää Linkitettyjä sivustoja, teette sen omalla vastuullanne. UPS ei ole vastuussa Linkitetuille sivustoille pääsystä. Lisäksi kaikkea Linkitettyjen sivustojen käyttöönne hallitsevat sovellettavat käyttöperiaatteet ja -ehdot, rajoituksitta mukaan lukien Linkitetyn sivuston Yksityisyyden suojaperiaate.

(f) Automaattinen pääsy. Rajoituksitta UPS-järjestelmiin tai isännöityyn UPS-tekniikkaan pääsy automaattisten kyselyvälineiden, robottien tai toistuvien tiedonhaku- ja imurointityökalujen, menetelmien, komentokielten tai muiden vastaavasti toimivien mekanismien avulla, jotka eivät ole tällä Sopimuksella kyseiseen tarkoitukseen lisensoitua UPS-tekniikkaa, on nimenomaan kielletty.

(g) Virukset. Suostutte siihen, ettette liitä, syötä tai siirrä UPS-järjestelmiin tai isännöityyn UPS-tekniikkaan mitään virusta, Troijan hevosta, matoa, aikapommia tai muuta tietokoneohjelmointia, (i) jonka tarkoituksena on vahingoittaa, häiritä, keskeyttää tai eksproprioida UPS-järjestelmiä tai isännöityä UPS-tekniikkaa tai (ii) joka on vastoin kenenkään muun immateriaaliomaisuuden omistusoikeutta.

(h) Evästeet ja UPS:n verkkosivustot.

(i) Evästeet ovat pieniä tekstitiedostoja, joita verkkosivusto voi lähettää selaimenne kiintolevyllä säilytettäväksi. Evästeet sallivat verkon käytön sujuvammin säilyttämällä ja hallinnoimalla statusta, sovellusvalintoja ja muita käyttäjän tietoja. Useimmat selaimet on alun perin asetettu hyväksymään evästeitä, mutta Te voitte asetuksia muuttamalla kieltäytyä vastaanottamasta evästeitä tai saada ilmoituksen, kun evästeitä lähetetään. Ohjeet evästeasetusten muuttamisesta löytyvät selaimenne valikon osasta "Ohje". Vaikka evästeiden vastaanottokieltö ei häiritse kykyänne kommunikoida UPS-verkkosivustoilla, Teidän on hyväksyttävä evästeet eräitä UPS-verkkosivuilla tarjottuja UPS-tekniikoita varten (esimerkiksi UPS.com Shipping).

(ii) UPS käyttää evästeitä (ajoittain muun tekniikan, kuten verkkojäljitteiden yhteydessä) (1) seurataksenne ja hallinnoidakseen tilaanne, valintojanne, liiketoimitietoja ja muita antamianne tietoja, (2) turvallisuussyistä, (3) ymmärtääksenne nimettömästi UPS-verkkosivustossa vierailevien käyttöä ja (4) arvioidakseen tiettyjen mainospyrkimysten tehoa.

(iii) Paitsi sellaisia evästeitä, joita käytetään UPS-verkkosivustoon kirjautuneiden käyttäjien yhteydessä tai tietojen siirtoon sovelluksesta toiseen yhdellä tai useammalla UPS-verkkosivustolla, UPS ei käytä evästeiden ja verkkojäljitteiden UPS-verkkosivustoilta keräämiä tietoja henkilön tunnistamiseen. "UPS.com"-evästeet asetetaan joka kerran, kun kirjoittaudut UPS.com-sivulle, ja ne ovat käytettävissä vain sitä vierailua varten. Evästeet, joita käytetään siirrettäessä tietoja sovelluksesta toiseen, ovat käytettävissä vain siirtoa koskevan vierailun ajan. Muut evästeet tallennetaan epämääräiseksi ajaksi kiintolevylläsi.

### **1.3 Tietotakuu.**

Vakuutatte ja takaatte, että itsestänne antamanne tiedot UPS:lle UPS-tekniikan välityksellä ovat totuudenmukaisia, oikeita, täydellisiä ja ajan tasalla. Mikäli annatte tietoja, jotka ovat totuudenvastaisia, vääriä tai vajavaisia tai jotka muuttuvat totuudenvastaisiksi, vääriksi tai vajavaisiksi, tai mikäli UPS:llä on kohtuullisia perusteita epäillä, että sellaiset tiedot ovat totuudenvastaisia, vääriä tai vajavaisia, UPS:llä on oikeus keskeyttää tai lopettaa oikeutenne päästä käyttämään mitä tahansa tai kaikkea UPS-tekniikkaa. Tunnustatte ja suostutte siihen, että UPS:llä ei ole velvollisuutta tarkistaa tai kyseenalaistaa minkään sille antamianne tietojen oikeellisuutta ja virheettömyyttä.

### **1.4 Yleiset ohjelmistotiedot.**

Seuraavat ehdot hallitsevat kaikkia UPS:n Teille toimittamia Ohjelmistoja.

(a) Rajoitettu lisenssi. Tämän Sopimuksen ehtojen mukaisesti, rajoituksitta mukaan lukien Yleisten ehtojen kohta 2, voitte saatuanne UPS:ltä Ohjelmiston asentaa Ohjelmiston ja käyttää sitä vain objektikoodin muodossa ja Ohjelmistoa saa käyttää ainoastaan tietokoneilla, jotka Te omistatte, vuokraatte tai joita Te muutoin kontrolloitte. Tunnustatte, että UPS ei myönnä Teille mitään muita oikeuksia Ohjelmistoon kuin ne Oikeudet, jotka on tässä on nimenomaisesti eritelty. Myönnätte ja tunnustatte täten, että asennuksen aikana Ohjelmisto voi (1) tunnistaa sen laitteen nimenomaisen käyttöjärjestelmän ja asetukset, johon Ohjelmisto ladataan ja (2) saada pääsyn luottamuksellisiin ja omistusoikeudellisiin tietoihinne ja/tai muodostaa liittymän joidenkin tietokantojenne kanssa, sekä suostutte sellaiseen tunnistukseen, pääsyyn, käyttöön ja/tai liittymään.

(b) Maantieteellinen rajoitus. Ohjelmistoa ei ole lupa käyttää tai ottaa käyttöön Rajoitetulta alueelta käsin.

(c) Purkaminen. Asiakas ei saa purkaa ohjelmistoa. Edellisestä poiketen ja Yleisten Ehtojen kohdan 2.2 kattavuutta rajoittamatta sellaisen toimivallan alueella, jossa Teillä on lainmukaiset oikeudet kääntää, aukikoodata, purkaa tai aukikäntää Ohjelmisto, ette voi luopua niistä, Teillä on lupa käyttää sellaisia oikeuksia kääntää, aukikoodata, purkaa tai aukikäntää Ohjelmisto siinä vain määrin, kun Ohjelmiston toimivuus itsenäisesti luodun ohjelman kanssa on tarpeellista, kuitenkin vain siinä tapauksessa, että UPS ei ole kohtuullisen ajan kuluessa kirjallisesta pyynnöstänne antanut käytettäväksenne Tietoja, joiden avulla ohjelmien yhteensopivuus saavutettaisiin. Sellaisen purkamisen on rajoituttava niihin Ohjelmiston osiin, jotka ovat tarpeellisia yhteensopivuuden saavuttamiseksi.

(d) Aliurakoitsijat. Voitte ottaa omalla kustannuksellanne aliurakoitsijan asentamaan Ohjelmiston sillä edellytyksellä, että (1) solmitte sellaisen aliurakoitsijan kanssa sopimuksen, jossa aliurakoitsijaa vaaditaan noudattamaan tätä Sopimusta, (2) olette edelleen täysin vastuussa UPS:lle siitä, että aliurakoitsija noudattaa tätä Sopimusta, ja (3) Teidän ja aliurakoitsijan välisen sopimuksen sisältö ei sido UPS:ää.

(e) Päättyminen. Minkä tahansa Ohjelmiston lisenssinne voimassaolo päättyy joko tämän Sopimuksen eräännyttyä tai kun se on irtisanottu, eli mikä niistä ensimmäiseksi tapahtuu, tai oikeutenne käyttää UPS-tekniikkaa tai siihen liittyvää Ohjelmistoa päättyy (esim. oikeutenne päättyminen UPS CampusShipiin lopettaa myös oikeutenne käyttää Ohjelmistoa nimeltään Scheduled Import Tool). Tämän Sopimuksen eräännyttyä tai päättyttyä tai minkä tahansa Ohjelmistolisenssin voimassaolon päättyttyä mistä syystä tahansa Teidän tulee välittömästi poistaa laitteistostanne, järjestelmistänne ja muista tallennusvälineistä kaikki Ohjelmistokopiot, jotka liittyvät eräännyneeseen tai päättyneeseen lisenssiin.

(f) Vastuuvapaus virustakuusta. UPS yksityiskohtaisesti kieltäytyy mistään nimenomaisista tai konkludenttisista takuista, jotka liittyvät siihen, että Ohjelmisto olisi vapaa tai ilman tietokoneviruksia.

(g) Yhdysvaltain julkishallinnon loppukäyttäjät. Ohjelmisto katsotaan "kauppatavaraksi" siten kuin se on määritelty liittovaltion hankintasäädöksessä Federal Acquisition Regulation ("FAR") 48 C.F.R. 2.101, johon kuuluvat "kaupallinen tietokoneohjelmisto" ja "kaupallisen tietokoneohjelmiston dokumentaatio" siten kuin mainittuja termejä on sovelluksen mukaan käytetty säädöksissä FAR 12.212 tai DoD FAR Supp. 227.7202-1(a). Yhtäpitävästi säädöksen FAR 12.212 ja DoD FAR Supp. 227.7202-1 – 227.7202-4 kanssa ja huolimatta mistään muusta FAR-säädöksestä tai muusta edellä mainitun vastaisesta sopimuslausekkeesta, johon tämä Sopimus voi olla sisällytetty, kaikki julkishallinnon loppukäyttäjät saavat Ohjelmiston vain tässä Sopimuksessa esitetyin oikeuksin. Ohjelmiston käyttö tarkoittaa julkishallinnon suostumusta siihen, että Ohjelmisto on "kaupallinen tietokoneohjelmisto" ja "kaupallisen tietokoneohjelmiston dokumentaatio," ja tarkoittaa tässä mainittujen oikeuksien ja rajoitusten hyväksymistä. Mikäli edellä mainittu ei ole sovellettavissa johonkin erityiseen USA:n hallinnolliseen toimitukseen, Ohjelmisto toimitetaan sellaiselle toimitusluokalle SUPPEAMMIN OIKEUKSIN, ja sitä tukeva dokumentaatio toimitetaan RAJOITETUIN OIKEUKSIN sekä siinä tapauksessa sen USA:n hallinnon toimesta tapahtuva käyttö, jäljentäminen tai paljastaminen perustuu rajoituksiin, jotka on esitetty säädöksen FAR 52.227-19 kohdan "C" Kaupallinen tietokoneohjelmisto — rajoitetut oikeudet.

(h) Sovelluksen raportointi. **WorldShip Software** ja **UPS Widget** sisältävät toiminnon, jonka avulla UPS mittaa näiden sovellusten eri ominaisuuksien käyttöä ja ilmoittaa UPS:lle kyseisen käytön sähköisesti. **WorldShip Software** -ohjelmistossa tätä toimintoa kutsutaan nimellä "Ominaisuustilastot". Sovelluksen raportointitoiminto kerää lokitiedoston **WorldShip Software** -ohjelmiston tai **UPS Widget** -ohjelman käyttötoimista, mukaan lukien seuraavat tiedot: (1) mitä **WorldShip Software** -prosesseja käytetään toimituspaikka-osoitteen lisäämiseen, hyväksymiseen tai luokitteluun; (2) kuinka usein **WorldShip Software** -ohjelmiston Ohje-toimintoa käytetään; (3) kuinka usein paketteja prosessoidaan **WorldShip Software** -ohjelmiston ominaisuuksien avulla; ja (4) kuinka usein **UPS Widget** -ohjelman eri ominaispiirteitä käytetään. UPS jakaa tämän tiedon UPSI:n jäsenten kanssa, ja UPSI käyttää tätä tietoa johdonmukaisesti [UPS:n Yksityisyysuojaperiaatteen](#) mukaisesti. Erityisesti UPSI käyttää tätä tietoa selvittääkseen **WorldShip Software** -ohjelmiston ja **UPS Widget** -ohjelman käytön laajuuden ja parantaakseen niiden toimintaa sekä kehittääkseen niitä palveluja, joita UPSI tarjoaa Teille. [UPS:n Yksityisyysuojaperiaatteen](#) mukaisesti UPS ei siirrä, luovuta eikä anna missään muodossa kolmansille osapuolille tietoja, jotka se on kerännyt sovelluksen raportointitoiminnolla. Jos ette halua osallistua **UPS WorldShip** -ohjelmistoa koskevaan sovelluksen raportointitoimintoon, lähettäkää sähköpostiviesti UPS:lle osoitteeseen [worldshipreqst@ups.com](mailto:worldshipreqst@ups.com) (tai ottakaa yhteys tilinne edustajaan) ja UPS poistaa etäyhteydellä tämän toiminnon käytöstä. Jos ette halua osallistua **UPS Widget** -ohjelmaa koskevaan sovelluksen raportointitoimintoon, älkää asentako **UPS Widget** tietokonejärjestelmäänne; jos olette jo asentaneet **UPS Widget**in mutta ette halua enää osallistua tähän toimintoon, poistakaa **UPS Widget** tietokonejärjestelmästäne.

## 1.5 Yleiset kuljetusehdot.

(a) Kuljetuspalvelusopimusten sovellettavuus. Tarjotut lähetykset, joiden lasti on luetteloitu UPS-tilillä UPS-tekniikkaa käyttäen, ovat UPS-tiliin sovellettavan, sillä hetkellä voimassa olevan kuljetuspalvelusopimuksen alaisia. **KAIKKI TARJOTUT LÄHETYKSET RAJOITUKSITTA MUKAAN LUKIEN NE, JOTKA EIVÄT OLE KULJETUSPALVELUSOPIMUKSEN ALAISIA, OVAT KYSEISENÄ AJANKOHTANA VOIMASSA OLEVIENTE ESITETTYJEN KULJETUS/PALVELUEHTOJEN ALAISIA.**

(b) Vapaa vaihdanta ja pysähdyspaikat. Tarjottujen lähetysten, joiden lasti on luetteloitu UPS-tekniikkaa käyttäen, on oltava Vapaavaihdanta-tavaraa. Termi Vapaa vaihdanta tarkoittaa tavaraa, (1) jonka alkuperämaa on sama kuin missä tavarankuljetus alkaa ja päättyy tai (2) jonka alkuperämaa on muu maa mutta jonka tullaus tapahtuu maassa, jossa tavarankuljetus alkaa ja päättyy.

(c) LID-kirjeen käyttö. Myönnette, että muut UPS:n asiakkaat voivat pyytää Teitä liittämään Tarjotun lähetyksen paketin PLD-tietoihin LID-kirjeen. LID mahdollistaa UPS:n asiakkaiden osallistumisen erinäisiin UPS:n näkyvyyspalveluihin (esimerkiksi Saapuvien lähetysten jäljitys Quantum View Data -ohjelman välityksellä). Tunnustatte edelleen, että mikäli päätätte liittää LID:n PLD-merkintöihin, UPS voi mahdollisesti osana UPS:n näkyvyyspalveluja jakaa UPS:n LID:in antaneelle Asiakkaalle tai kolmannelle osapuolelle, molemmat UPS:n Asiakkaan pyynnöstä, sellaisten PLD-merkintöjen tiedot ja että näiden Tietojen vastaanottaja saa käyttää ja jakaa Tietoja edelleen muille Henkilöille.

(d) Vaillinaiset Tiedot ja lisämaksut. Mikäli antamanne tiedot Tarjotuista lähetyksistä, joiden lasti on luetteloitu UPS-tekniikkaa käyttäen, ovat vaillinaisia tai mitenkään virheellisiä, sovellettava UPS-osapuolten jäsen voi, vaikkakaan ei ole siihen velvollinen, täyttää tai korjata puolestanne sellaiset tiedot ja tarkistaa maksut sen mukaisesti. Suostutte maksamaan kaikki kuljetusmaksut; tullimaksut; verot; lisämaksut; viralliset rangaistukset ja sakot; varastointimaksut; tullin veloittamat maksut johtuen laiminlyönnistänne tai vastaanottajan laiminlyönnistä toimittaa oikeita asiakirjoja tai hankkia vaadittua lisenssiä tai lupaa; UPS-osapuolten ennakkomaksuista; UPS-osapuolten asianajokuluista sekä kaikista muista määräytyistä tai langenneista kuluista liittyen Tarjottuihin lähetyksiin, joiden lasti on luetteloitu UPS-tekniikkaa käyttäen (yhteisesti "Lisämaksut"). Mikäli maksu Tarjotuista lähetyksistä, joiden lasti on luetteloitu UPS-tekniikkaa käyttäen, suoritetaan luotto- tai pankkikorttia käyttäen, valtuutate UPS-osapuolet nimenomaisesti arvioimaan ja saamaan kaikki sellaisiin Tarjottuihin lähetyksiin liittyvät saman luotto- tai pankkikortin käytöstä johtuvat maksut, rajoituksitta mukaan lukien lisämaksut. Mikäli käytettävissänne UPS-tekniikan yhteydessä on muita laskutuskeinoja kuten Third party billing, suostutte takaamaan maksun kaikista Tarjottuihin lähetyksiin liittyvistä maksuista, myös lisämaksuista siinä tapauksessa, että vastaanottaja tai kolmas osapuoli laiminlyö maksun.

(e) Kuljetustransaktion täyttäminen. Suostutte siihen, että luottokorttianne tai UPS-tiliänne voidaan veloittaa pyydytyistä kuljetuspalveluista, kun täytätte transaktion UPS-tekniikkaa käyttäen ja saatte etiketin tulostusta varten huolimatta siitä, tulostetaanko etiketti, kiinnitetäänkö se pakettiin ja tarjotaanko se UPS-osapuolille.

(f) Tarjotun lähetyksen vastaanotto. Ainoana kiistämättömänä todisteena siitä, että UPS-osapuolet ovat tosiasiaassa vastaanottaneet käsiteltäväkseen Tarjotun lähetyksen, on heidän skannaamansa Tarjotun lähetyksen etiketti.

(g) Kuljetusten tiedot.

(i) *Yleiset.* Teidän on omalla kustannuksellanne vapautettava UPS:n korvauksensaajat vastuusta kaikista vahingoista, jotka syntyvät antamistanne vajavaisista, vääristä, virheellisistä tai valheellisista lausumista tai niihin liittyen koskien Tarjottuja lähetyksiä, joiden lasti on luetteloitu UPS-tekniikkaa käyttäen. Olette yksinomaan vastuussa kaikista sovellettavista lakimääräisistä nimiöinti- ja merkintävaatimuksista, rajoituksitta mukaan lukien alkuperämaa, koskien Tarjottuja lähetyksiä, joiden lasti on luetteloitu UPS-tekniikkaa käyttäen, rajoituksitta mukaan lukien yksittäiset paketit yhdistetyissä lähetyksissä siinäkin tapauksessa, että UPS-osapuolet suorittavat nimiöintipalveluja koskien Tarjottuja lähetyksiä, joiden lasti on luetteloitu UPS-tekniikkaa käyttäen.

(ii) *Kansainväliset.* Teidän on annettava vientivalvontaa varten tarvittavat tiedot ja dokumentaatio, laskentareportit ja/tai tulliselvitykset, kun Tarjotun lähetyksen lasti on luetteloitu UPS-tekniikkaa käyttäen. Antamalla UPS:lle vaadittavat tiedot ja dokumentaation todistatte, että kaikki lausunnot ja Tiedot liittyen niiden Tarjottujen lähetysten vientiin ja tuontiin, joiden lasti on luetteloitu UPS-tekniikkaa käyttäen, ovat totuudenmukaisia ja oikeita Yleisten ehtojen kohtien 12.9 ja 12.10 mukaisesti. Lisäksi ymmärrätte, että siviili- ja rikosoikeudellisia rangaistuksia, mukaan lukien takavarikko ja myynti, voidaan langettaa valheellisista, harhaanjohtavista tai petollisista lausumista tai USA:n vientivalvonnan, laskentareportoinnin ja tullilakien vastaisesta toiminnasta, rajoituksitta mukaan lukien lait 13 U.S.C. Section 305, 22 U.S.C. Section 2778, 50 U.S.C. App. 2410 ja 15 U.S.C. Section 1125. Mikäli Teidät on merkitty minkä tahansa lähetyksen maahantuojaksi, valtuutate UPS-osapuolet paljastamaan lähetystä koskevat tiedot, jotka on tuottanut kansallinen tai monikansallinen tullilaitos, kenelle tahansa Henkilölle, jolla lähetyksen suhteen on *bona fide* intressi.

## 1.6 Asiakkaan Logon käyttö.

Tiettyä isännöityä UPS-tekniikkaa voidaan räätälöidä lisäämällä siihen graafinen kuva. Myönnätte täten UPS:lle maailmanlaajuisen, ei-yksinomaisen, rojaltivapaan lisenssin Sopimuksen voimassaoloaikana käyttää, jäljentää, julkaista, suorittaa ja näyttää nimenne ja/tai omistamanne tavaramerkit, Logot tai palvelumerkit, jotka annatte UPS:lle ("Logo") UPS-tekniikan yhteydessä käytettäväksi, kun Te, muut Asiakkaan työntekijät ja muut valtuuttamanne käyttäjät (mikäli sovellettavissa) otatte UPS-tekniikan käyttöön, ja myöntää alilisenssejä kohtuullisesti tarvittaessa tämän tarkoituksen saavuttamiseksi. Suostutte siihen, että tarjoatte Logon UPS:n määräämässä muodossa ja koossa. Vakuutatte, että omistatte kaikki oikeudet Logoon ja että Teillä on oikeus myöntää täten annettu Logolisanssi.

## 1.7 Beta-tekniikka.

Eräissä tapauksissa UPS voi antaa koeaikana käyttöönne UPS-tekniikan parannusversioita tai muuta uutta tekniikkaa, jotka eivät ole yleisesti saatavilla (kollektiivisesti "Beta-tekniikka"). Jos Beta-tekniikka on olemassa olevan UPS-tekniikan parannusversio, se käsitetään osaksi sitä vastaavaa UPS-tekniikan perusohjelmaa ja tämän Sopimuksen UPS-tekniikkaan sovellettavia osia sovelletaan myös Beta-tekniikkaan. Jos Beta-tekniikka on tarkoitettu käyttöön uutta lisäteknikkaa varten, UPS antaa ilmoituksen siitä, mitä tämän Sopimuksen osia Beta-tekniikan käyttöönne sovelletaan. UPS EI OLE TEILLE VASTUUVELVOLLINEN BETA-TEKNIIKAN KÄYTTÖÖNNE LIITTYEN. Jos tämän Sopimuksen muiden ehtojen ja tämän Kohdan 1.7, välillä ilmenee ristiriitoja, Kohta 1.7 hallitsee.

(a) Luottamuksellisuus. Teidän on (a) säilytettävä ja ylläpidettävä (i) olemassa Beta-tekniikka sekä sen ominaisuudet, toiminta, turvallisuus, suorituskyky, arvostelu, arviointi, kapasiteetti ja sisältö; (ii) Beta-tekniikkaan liittyvät kommentit, kysymykset ja ehdotukset sekä (iii) kaikki muut Beta-tekniikkaan liittyvät tai siihen sisältyvät Tiedot tai datat luottamuksellisina koko UPS:n sellaiselle Beta-tekniikalle asettaman koeajan sekä sitä seuraavan viiden (5) vuoden ajan paitsi mitä laissa on muutoin säädetty; (b) estettävä kaikkia Kolmansia osapuolia saamasta pääsystä Beta-tekniikkaan tai käyttämästä sitä ilman UPS:n antamaa kirjallista ennakkolupaa sekä (c) palautettava kaikki Beta-tekniikkaa koskevat tiedot tai dokumentaatio UPS:lle kymmenen (10) päivän kuluessa joko UPS:n sellaiselle Beta-tekniikalle asettaman koeajan lopettamisesta tai päättymisestä riippuen siitä, kumpi niistä ensin tapahtuu. Teillä ei ole luottamuksellisuusvelvollisuutta suhteessa mihinkään edellisessä lauseessa tunnistettuihin tietoihin, (x) jotka jo ovat hallussanne ilman luottamuksellisuusvelvoitteita, (y) jotka kehitätte itsenäisesti tai (z) jotka laillisesti saatte Kolmannelta osapuolelta ilman luottamuksellisuusvelvollisuutta, ja joista kustakin Teillä on samanaikaiset kirjalliset tositteet. Lisäksi Teillä ei ole luottamuksellisuusvelvollisuutta mistään Beta-tekniikasta, joka tulee julkisuuteen ilman tämän Sopimuksen tai muun UPS:n kanssa solmitun sopimuksen rikkomusta.

(b) Omien Tietojenne käyttö. Suostutte siihen, että UPS voi vapaasti ja minkäänlaisista rajoituksista tai velvollisuuksista Teitä kohtaan jäljentää, käyttää, paljastaa, esitellä, näyttää ja muunnella kaikkia niitä kommentteja, Tietoja, dataa ja ehdotuksia, myös palautetietoja (paitsi ei mukaan luettuina rahallisia tietoja, taloudellisia suunnitelmia tai tuotesuunnitelmia, jotka eivät ole yleisessä tiedossa tai julkisesti saatavilla), jotka olette antanut UPS:lle Beta-tekniikkaan liittyen, luoda mainittujen tietojenne pohjalta johdannaistuotteita sekä jakaa näitä tietojanne muille. Edelleen UPS voi vapaasti käyttää kaikkia ideoita, käsitteitä, tietotaitoja tai tekniikoita, jotka sisältyvät sellaisiin tietoihin ilman rajoituksia tai velvollisuuksia Teitä kohtaan.

(c) Viat ja virheet. ASIAKAS TUNNUSTAA JA SUOSTUU SIIHEN, ETTÄ (A) BETA-TEKNIikka VOI SISÄLTÄÄ VIKOJA JA VIRHEITÄ, JA UPS EI ESITÄ EIKÄ TAKAA SITÄ, ETTÄ BETA-TEKNIikka VASTAA VAATIMUKSIANNE TAI ETTÄ SEN KÄYTTÖ TAI TOIMINTA ON VAILLA KESKEYTYKSIÄ TAI VIRHEETÖNTÄ; (B) BETA-TEKNIikka EI OLE LASKETTU KAUPALLISILLE MARKKINOILLE JA ETTÄ UPS EI OLE VELVOLLINEN LASKEMAAN BETA-TEKNIikka MYYNTIIN TAI LISENSIOINTIIN MINÄÄN TULEVANA AIKANA SEKÄ (C) UPS:ÄÄ EI VOIDA EDELLYTTÄÄ TARJOAMAAN MITÄÄN HUOLTOA, TUKEA TAI MUITA PALVELUJA BETA-TEKNIikkaAN LIITTYEN.

(d) Koeaika. Beta-tekniikan koeaika alkaa päivästä, jolloin vastaanotatte Beta-tekniikan ja jatkuen UPS:n oman harkintansa mukaan määräämään päivämäärään. UPS voi päättää koeajan ja kaikki Beta-tekniikalla myönnetyt oikeudet milloin tahansa oman valintansa mukaan ilmoitettuaan Teille tästä. Suostutte lopettamaan Beta-tekniikan käytön ajankohtana, joka on aikaisempi siitä, kun koeaika päättyy tai siitä, kun UPS on lopettanut koeajan. Beta-tekniikan käyttö on luvallista ainoastaan Tarjottujen lähetysten yhteydessä.

## 2 ARTIKLA – UPS-TEKNIIKAN OHJELMISTOEHDOT

Loppukäyttäjän oikeuksien 2 artiklan mukaiset rajoitukset koskevat tunnistettua UPS-tekniikkaa. Täten mainitut oikeudet ja rajoitukset ovat sovellettavissa Teihin vain jos käytätte tai otatte käyttöön sellaisen UPS-tekniikan, joihin näitä oikeuksia ja rajoituksia sovelletaan. Ennen Loppukäyttäjän oikeuksien 2 artiklassa tunnistetun UPS-tekniikan käyttöä pyydämme Teitä käymään läpi mainittuun UPS-tekniikkaan sovellettavat käyttöoikeudet ja -rajoitukset.

### 2.1 UPS Developer Kit API

Loppukäyttäjän oikeudet, kohta 2.1, sisältää yksityiskohtaiset Ehdot UPS-tekniikan Ohjelmiston, yhteiseltä nimeltään **UPS Developer Kit API**, käyttöä varten.

Voitte saada pääsyn **UPS Developer Kit API** -ohjelmaan kahdella tavalla.

Mikäli olette saanut UPS:ltä API Teknisen dokumentaation, Teillä on lisenssi kehittää Sovellus (Sovelluksia) sisällyttämällä **UPS Developer Kit API** omaan sähköisen kaupankäynnin Sovellukseenne Sisäisiä tarkoituksianne varten ja **UPS Developer Kit API** -ohjelmaan pääsyyn ja sen käyttöön pätevät kaikki Loppukäyttäjän oikeuksien kohdissa 2.1(a)-(b) mainitut oikeudet ja rajoitukset samoin kuin Yleiset ehdot, mukaan lukien ne Loppukäyttäjän oikeuksien kohdassa 2.1(c) eritellyt tämän Sopimuksen kohdat, jotka koskevat kyseiseen UPS Developer Kit API -ohjelmiin pääsyyn ja niiden käyttöön.

Mikäli Teille on annettu pääsy **UPS Developer Kit API** -ohjelmaan osana UPS Ready Solution -ohjelmaa, jonka on kehittänyt joku muu Henkilö kuin Te, ette saa API Teknistä dokumentaatiota eikä Teillä ole oikeutta kehittää Sovellusta tai jakaa Sovellusta tai UPS Ready Solutionia. Teillä on oikeus päästä käyttämään **UPS Developer Kit API** -ohjelmaa vain Sisäisiin tarkoituksiinne UPS Ready Solutionin välityksellä. Näin ollen kaikki Loppukäyttäjän oikeuksien kohdassa 2.1(b) mainitut oikeudet ja rajoitukset koskevat **UPS Developer Kit API** -ohjelman käyttöänne samoin kuin Yleiset ohjeet ja ne Loppukäyttäjän oikeuksien kohdassa 2.1(c) eritellyt tämän Sopimuksen kohdat, jotka koskevat kyseiseen UPS Developer Kit API:iin pääsyänne ja sen käyttöänne.

#### (a) Ohjelmiston kehittämisehdot.

(i) *API Teknisen dokumentaation käyttöä koskeva suostumus.* Tämän Sopimusehtojen noudattamiseen perustuen ja UPS-tekniikkaan Teille myöntämän lisenssin mukaisesti UPS täten antaa Teille luvan ja suostuu siihen, että käytätte **UPS:n** API Teknisen dokumentaation voimassaolon aikana **UPS Developer Kit API:a** sellaisen **UPS Developer Kit API:n** Luvallisella alueella ainoastaan tarkoituksella kehittää Liittymiä ja sisällyttää Liittymät Sovellukseen tämän Sopimuksen ohjeiden ja rajoitusten ja API Teknisen dokumentaation mukaisesti. Ette voi käyttää mitään UPS Developer Kit API:ia, joka on Premium API, tuotantoympäristössä ennen, kuin UPS on tarkistanut Sovelluksen ja antanut kirjallisen hyväksynnän Sovellukselle, mukaan lukien UPS Developer Kit API. UPS antaa tällaisen hyväksynnän yksinomaan harkintansa mukaan.

(ii) *Aliurakoitsijat.* Voitte omalla kustannuksellanne palkata aliurakoitsijan kehittämään liittymiä ja antaa sellaiselle aliurakoitsijalle pääsyn API Tekniseen dokumentaatioon yksinomaan tarkoituksella sisällyttää sellaiset Liittymät Sovellukseen edellyttäen, että (1) solmitte sellaisen aliurakoitsijan kanssa sopimuksen, joka edellyttää aliurakoitsijaa noudattamaan tämän Sopimuksen UPS Developer Kit API -ohjelmakohteisiin sovellettavia ehtoja, rajoituksitta mukaan lukien API Teknistä Dokumentaatiota ja Tietoja koskevia paljastusrajoituksia, (2) olette edelleen täysin vastuussa UPS:lle sellaisen aliurakoitsijan tämän Sopimuksen UPS Developer Kit API -ohjelmakohteisiin sovellettavien ehtojen mukaisesta toiminnasta ja (3) mikään Teidän ja aliurakoitsijan sopimuksessa oleva ei ole UPS:lle sitova. Aliurakoitsijan kehittämien tai Loppukäyttäjän oikeuksien kohdan 2.1(a)(ii) mukaisien liittymien on oltava kehitetty yksinomaan Sovellusta varten eikä aliurakoitsija saa yleisesti markkinoida niitä standardisoituina tuotteina.

(iii) *Omistusoikeus.* Teillä on kaikki oikeudet, omistusoikeudet ja intressit Sovelluksiin paitsi siinä laajuudessa kuin niihin sisältyy UPS:n aineistoa tai johdannaistuotteita tai niiden muunnoksia.

(iv) *Suostumus UPS-merkin rajoitettuun käyttöön.* Tämän Sopimuksen ehtojen noudattamiseen UPS täten antaa Teille luvan ja suostuu siihen, että käytätte UPS-merkkiä Sovelluksessa näkyvästi yksinomaan näiden Loppukäyttäjän oikeuksien kohdassa 2.1(a)(iv) kuvatulla ja UPS:ltä saamanne API Teknistä dokumentaation mukaisella tavalla. Tämä UPS:n lupa ja suostumus on rajoitettu, peruutettavissa,

ei-yksinomainen eikä siirrettävissä. Loppukäyttäjän oikeuksien kohdan 2.1(a)(vii) perusteella UPS voi peruuttaa lupansa ja suostumuksensa UPS-merkin käyttöön milloin tahansa syystä tai syyttä annettuaan Teille yhdeksänkymmenen (90) päivän kirjallisen ilmoituksen. API Teknisen dokumentaation käyttöoikeutenne päätyttyä Loppukäyttäjän oikeuksien kohdan 2.1(a)(i) mukaisesti tämä lupa ja suostumus UPS-merkin käyttöön peruutetaan.

Suostutte siihen ja tunnustatte, että (1) UPS omistaa kaikki oikeudet kuten omistusoikeuden UPS-merkkiin ja kaikkeen siihen liittyvään liikearvoon ja että (2) UPS-merkin käyttönne ja kaikki sen käyttö aliurakoitsijan toimesta Loppukäyttäjän oikeuksien kohdan 2.1(a)(ii) mukaisesti astuu voimaan ja on voimassa UPS:n eduksi. Lisäksi Teidän ei tule omaksua, käyttää tai rekisteröidä mitään yritysnimeä, kaupanimeä, verkkotunnusta, tavaramerkkiä, palvelumerkkiä, sertifiointimerkkiä tai muuta nimitystä, joka on samanlainen kuin UPS-merkki tai kokonaisuudessaan tai osittain sisältää sen. UPS:llä on yksinoikeus (ja se voi yksinomaisen harkintansa perusteella) aloittaa, ajaa tai puolustaa ja valvoa UPS-merkkiä koskevaa oikeusjuttua. Teidän tulee toimia yhteistyössä UPS:n kanssa UPS:n tässä osiossa tunnistettujen oikeuksien täytäntöönpanossa.

Suostutte ylläpitämään Sovelluksen laadun ja UPS-merkin käytön tasolla, joka vastaa alalla yleisesti hyväksytyjä laatu- ja suoritusnormeja tai ylittää ne. Teidän on täysin korjattava ja korvattava kaikki UPS-merkin käyttöönne ja näiden Loppukäyttäjän oikeuksien kohdassa 2.1(a)(iv) edellytetyyn yhdenmukaisuuteen liittyvät puutteet UPS:n antaman kohtuullisen määräajan puitteissa.

Kaikkiin Sovelluksen avulla tuotettuihin näyttöihin tai lomakkeisiin, joissa on Tietoja, on sisällytettävä (1) UPS-merkki asetettuna kohtuullisen lähelle Tietoja tarkoituksenmukaisessa koossa, jotta tietojen lähteeksi helposti voidaan tunnistaa UPS ja (2) seuraavat sanat jokaisen näytön alareunassa, jossa näkyy UPS-merkki: "UPS, UPS:n tuotemerkki ja ruskea väri ovat United Parcel Service of America, Inc:in tavaramerkkejä. Kaikki oikeudet pidätetään". Paitsi mitä edellisessä virkkeessä on esitetty, Teillä ei ole oikeutta käyttää UPS-merkkiä tai mitään muuta UPS:n aineetonta omaisuutta ilman UPS Legal Departmentin kirjallista ennakkolupaa. Nimenomaan:

- UPS-merkkiä ei ole lupa käyttää millään tavoin ilmaisemaan UPS:n asianosaisuutta, sponsorointia, kannatusta, sertifiointia tai hyväksymistä tai viittaamaan siihen. UPS-merkin käyttönne tulee tapahtua vain UPS:än ja UPS:n palveluihin oikein viittaavalla tavalla.
- Ette saa käyttää UPS-merkkiä millään sellaisella tavalla, joka UPS:n harkinnan mukaan vähentäisi tai muutoin vahingoittaisi UPS:in liikearvoa, mukaan lukien UPS-merkin edustamaa ja siihen sisältyvää liikearvoa. Teillä ei ole lupaa käyttää UPS-merkkiä minkään tuotteen tai palvelun yhteydessä, joka on vastoin UPS:n tai kolmansien osapuolten immateriaaliomaisuuden omistusoikeutta tai minkään valtion, liittovaltion tai kansainvälistä lakia, säädöstä tai päätöstä tai joka on UPS:n maineelle tai liiketoiminnalle haitallista.
- Ette saa käyttää UPS-merkkiä minkään kolmannen osapuolen tavaramerkin yhteydessä tavalla, joka voisi viitata merkkien yhteisyyteen tai muutoin luoda mahdollista epäselvyyttä Sovelluksen lähteen tai sponsorin tai UPS-merkin omistuksen suhteen.
- UPS-merkkiä on lupa käyttää vain sellaisena kuin UPS on sen sähköisesti toimittanut tai tulostetussa muodossa. UPS-merkkiä ei saa lisätä tai millään tavoin muunnella, mukaan lukien sen mittasuhteet, värit, elementit jne., tai vääristää sen muotoa animaation, muodonvaihdon tai muulla sen perspektiiviä tai ulottuvuuksia muuttavalla menetelmällä.
- UPS-merkkiä ei saa yhdistää mihinkään muihin merkkeihin, mukaan lukien sanat, logot, kuvakkeet, grafiikka, valokuvat, tunnuslauseet, numerot tai muut suunnitteluelementit. Minimimäärä tyhjää tilaa on sallittava UPS-merkin ympärille, jotta se erottuu muista esineistä, kuten kirjoituksesta, valokuvista, kehyksistä, reunoista jne. UPS-merkin ympärille vaaditun tyhjän tilan on oltava  $1/3 x$ , missä  $x$  on yhtä kuin käytetyn UPS-merkin asettelun korkeus.
- Australian laissa Australian Trade Marks Act 1995, pykälä 26 (Commonwealth) ja Uuden-Seelannin lain New Zealand Trade Marks Act 1953, pykälä 27, lisenssinhaltijoille annetut oikeudet ovat nimenomaisesti poissuljetut.

(v) *Sovellusten käyttöön pääsy.* Kirjallisesta pyynnöstä Teidän on annettava UPS:lle UPS:n toivomuksesta Sovelluksen (ja/tai sen Päivitetyn version) käyttöön pääsy tai sen kopio ja URL jokaiseen Sovelluksen Internet-sijaintiin (mikäli Sovellusta käytetään tai se on annettu käytettäväksi Internetissä) tarkoituksella määrittää, onko Sovellus yhteensopiva API Teknisen dokumentaation ja UPS-järjestelmien kanssa sekä noudattaako se tämän Sopimuksen ehtoja. Mikäli UPS toteaa Sovelluksen yhteensopimattomaksi UPS-järjestelmien kanssa tai se ei noudata tätä Sopimusta tai API Teknistä dokumentaatiota, Teidän on tehtävä kaikki UPS:n Liittymiin ehdottamat muutokset, ja UPS saattaa edelleen pyytää Teitä estämään pääsyn Sovelluksen käyttöön, kunnes UPS on kirjallisesti ilmoittanut Teille, että Sovellus on yhteensopiva UPS-järjestelmien kanssa ja noudattaa tämän Sopimuksen ehtoja ja API Teknistä dokumentaatiota.

(vi) *Päätoimipaikka.* Vakuutatte, että mikäli Sovellus (1) ei sisällä pääsyä **TradeAbility API:iin**, päätoimipaikkanne on maassa, joka on kunkin sellaiselle **UPS Developer Kit API** -sovellukselle Luvallisella alueella, (2) sisältää vain pääsyn **TradeAbility API:iin**, päätoimipaikkanne on **UPS TradeAbility:n** Luvallisella alueella tai (3) sisältää pääsyn **TradeAbility API:iin** ja vähintään yhteen toiseen **UPS Developer Kit API:iin**, päätoimipaikkanne on maassa, joka on kunkin sellaisen Sovelluksen **UPS Developer Kit API:lle** ja **UPS TradeAbility** -ohjelmistolle Luvallinen alue.

(vii) *Päättyminen.* Mikäli jaatte Sovelluksen kolmannelle osapuolelle muutoin kuin kohdassa Loppukäyttäjän oikeudet 2.1(b)(ii) on sallittu, UPS voi irtisanoa **UPS Developer Kit API** -ohjelmistolisenssinne, ja Teidän on (1) välittömästi lopetettava kaikki sellainen jakelu mille tahansa kolmannelle osapuolelle (ja peruuttaa sellaiset jaetut Sovellukset) ja poistaa käytöstä kolmansien osapuolten Liittymiin pääsy; (2) annettava kullekin Sovellukseen tai Liittymään pääsyn saaneelle kolmannelle osapuolelle kirjallinen ilmoitus siitä, että jakelu on tapahtunut ilman UPS:n lisenssiä ja että kaikenlainen Sovelluksen käyttö on luvatonta, sekä että UPS:n on ennalta hyväksyttävä mainitun ilmoituksen sanamuoto sekä (3) annettava UPS:lle täydellinen luettelo kaikista kolmansista osapuolista, joille olette jakanut tai antanut pääsyn Liittymään.

(viii) *Tietojen näyttö.* Teidän on suunniteltava Sovellus siten, että Tietoja esittävällä sivulla ei näytetä minkään muun kuljetuspalvelua tarjoavan yrityksen kuljetuspalveluja koskevia tietoja tai muita sellaisia tietoja millään muulla sivulla riippumatta siitä, kuinka monta kehystä sivulla on. Tämä vaatimus ei estä Sovellusta esittämästä eri kuljetuspalvelujen valikkoa edellyttäen kuitenkin, että sellainen valikko tai sivu ei sisällä mitään muita tietoja, rajoituksitta mukaan lukien sellaisten kuljetuspalvelujen tunnistustietoja tai niiden erityisiä palvelutasoja. Sovelluksen puitteissa Teidän on esitettävä kunkin datakentän Tiedot niitä millään tavoin muuntelematta, poistamatta tai sovittelematta.

(ix) *Jäljitystiedot.* Teidän on näkyvästi esitettävä seuraavassa annettu sanamuoto tai muu UPS:n aika ajoin antama kielellinen muoto kohtuullisen lähellä jäljityksen syöttö- ja tulostietoja sisältäviä näyttöjä (jotka voivat sisältyä ponnahdusikkunaan tai tytärselaimeen, johon pääsy tapahtuu kohtuullisen lähellä jäljityksen syöttö- ja tulostietoja sisältäviä näyttöjä olevan hypertekstilinkin avulla API Teknisen dokumentaation mukaisesti):

“HUOM: UPS:n tämän palvelun kautta käytettävissä olevat pakettinjäljitysjärjestelmät (“Jäljitysjärjestelmät”) ja sen välityksellä hankitut tiedot (“Tiedot”) ovat UPS:n yksityisomaisuutta. UPS antaa Teille luvan käyttää jäljitysjärjestelmää yksinomaan jäljittämään UPS:lle tarjoamienne tai UPS:n Teille tarjoamien lähetysten toimituksia eikä mihinkään muuhun tarkoitukseen. Rajoituksitta Teillä ei ole lupaa antaa Tietoja millään verkkosivustolla käytettäväksi tai muutoin jäljentää, jakaa, kopioida, tallentaa, käyttää tai myydä Tietoja kaupallisessa tarkoituksessa ilman UPS:n nimenomaista kirjallista suostumusta. Tämä palvelu on henkilökohtainen, mistä syystä oikeutenne käyttää Jäljitysjärjestelmää tai Tietoja ei ole muille siirrettävissä. Kaikenlainen näiden ehtojen vastainen käyttö on luvatonta ja ehdottomasti kielletty.”

Edelleen Teidän on suunniteltava Sovellus siten, että ketä tahansa Henkilöä vaaditaan myöntävästi tunnustamaan yllä esitetyn sanamuodon hyväksyntä API Teknisen dokumentaation mukaisesti ennen jäljitystehtävän antamista UPS-järjestelmille.

(x) *Tariffitiedot.* Mikäli esittelette tai mainostatte hintoja, jotka eriävät UPS:n UPS Developer Kit -ohjelmiston antamista hinnoista, kohtuullisen lähellä sellaisia hintoja on näkyvästi esitettävä seuraavassa annettu sanamuoto tai muu UPS:n aika ajoin antama kielellinen muoto: “Nämä hinnat eivät välttämättä yksinomaan edusta UPS:n hintoja ja voivat sisältää käsittelymaksuja, jotka Te veloittatte.”

(xi) *Ilmoitukset.* Teidän on sisällytettävä jokaiseen Sovelluksen kopioon tai Liittymään, jossa on UPS-merkki, ja kaikkiin POD-kirjeisiin selvästi näkyvä UPS:n tekijänoikeus- ja omistusoikeudellinen ilmoitus UPS:n aika ajoin määrittelemässä muodossa.

(xii) *Turvallisuuselementit.* Tämän Sopimuksen ehtoja noudattaen tai ellei UPS:n taholta muutoin ole neuvottu, Teidän on pysyvästi integroitava UPS:n liittymien yhteydessä antamat turvallisuuselementit ennen sellaisten liittymien käyttöä UPS-järjestelmiin pääsyä varten.

(xiii) *Aiemmat sopimukset.* Huolimatta siitä, mitä Yleisten ehtojen [kohdassa 12.12](#) on mainittu, kaikki aiemmat “Rajoitettu vastuuvapautus” -sopimukset, joita mahdollisesti olette solminut UPS:n kanssa ja joissa Teille on annettu lisenssi **UPS Street Level Address Validation API** -ohjelmiin, sekä solmimanne sopimukset, jotka koskevat **UPS:n Internet Tools** -ohjelmaa, rajoituksitta mukaan lukien UPS-logon ja Liittymän käyttölisenssisopimus sekä loppukäyttäjän UPS Internet Tools -sopimus ehtoineen ovat edelleen täydellisesti voimassa.

(b) Käyttöehdot.

(i) *Ohjelmistoon pääsy ja sen käyttö.* Tämän Sopimuksen ehtojen noudattamiseen perustuen ja Teille UPS-tekniikkaan myönnetyn lisenssin mukaisesti voitte käyttää: (1) Standard API -ohjelmia ja hyväksytyjä Premium API -ohjelmia tietokoneille asennetun tai Loppukäyttäjän oikeuksien [kohdan 2.1\(b\)\(ii\)](#) mukaisesti isännöidyn ja tietokoneilta käytetyn Sovelluksen avulla missä tahansa **UPS Developer Kit API** -ohjelman käyttöön Luvallisella alueella sijaitsevassa toimipaikassanne tai laitoksessanne, tai (2) tietokoneille asennettua tai Loppukäyttäjän oikeuksien [kohdan 2.1\(b\)\(ii\)](#) mukaisesti isännöityä ja tietokoneilta käytettyä UPS Ready Solution -ohjelmaa missä tahansa toimipaikassanne tai laitoksessanne niissä maissa, joissa UPS on myöntänyt UPS Ready Vendorille oikeuden jakaa UPS Ready Solution -ohjelmistoa (pyydä omalta UPS Ready Vendoriltasi listaa kyseisistä maista), jokaisessa tapauksessa, rajoitetuin, peruutettavin, ei-yksinomaisin ja ei-siirrettävin perustein ainoastaan Tietojen saamiseksi.

(ii) *Isännöintirajoitukset.* Mikäli Sovellus ei sisällä pääsyä **UPS:n TradeAbility**-ohjelmaan, voitte (1) isännöidä Sovellusta omassa toimipaikoissanne missä tahansa kunkin sellaisen **UPS Developer Kit API** -ohjelman Sovelluksen käyttöön Luvallisella alueella sijaitsevassa maassa tai (2) tehdä sopimuksen Palvelun tarjoajan kanssa, joka ei ole UPS:n kilpailija (“Isännöinnin tarjoaja”), paitsi milloin UPS on kirjallisesti hyväksynyt sellaisen UPS:n kilpailijan Sovelluksen isännöijäksi Isännöinnin tarjoajan toimipaikassa maassa, joka on **UPS Developer Kit API** -ohjelmien Sovelluksen käytölle Luvallinen alue, ainoastaan omaksi hyödyksenne. Sovelluksen kohdalla, joka sisältää pääsyn vain **UPS:n TradeAbility**-ohjelmaan, voitte (1) isännöidä Sovellusta omassa toimipaikassanne **UPS TradeAbility** -ohjelman suhteen Luvallisella alueella tai (2) sopia sellaisen isännöinnin tarjoajan kanssa sovelluksen isännöinnistä ainoastaan omaksi hyödyksenne. Sovelluksen kohdalla, joka sisältää pääsyn sekä UPS:n **TradeAbility**-ohjelmaan että vähintään yhteen **UPS Developer Kit API** -ohjelmaan, voitte (1) isännöidä Sovellusta omassa toimipaikassanne maassa, joka on kunkin sellaisen **UPS Developer Kit API** -ohjelman Sovelluksen ja **UPS TradeAbility** -ohjelman käytölle Luvallinen alue tai (2) sopia isännöinnin tarjoajan kanssa Sovelluksen isännöimisestä hänen toimipaikassaan **UPS TradeAbility** -ohjelman käytölle maassa, joka on kunkin sellaisen Sovelluksen **UPS Developer Kit API** -ohjelman ja **UPS TradeAbility** -ohjelman käytölle Luvallinen alue, ainoastaan omaksi hyödyksenne. Voitte (1) isännöidä UPS Ready Solution -ohjelman tiloissanne niissä maissa, joissa UPS on myöntänyt UPS Ready Vendorille oikeuden jakaa UPS Ready Solution -ohjelmaa (pyydä omalta UPS Ready Vendoriltasi listaa kyseisistä maista) tai (2) solmia sopimuksen Isännöinnin Tarjoajan kanssa UPS Ready Solution -ohjelman isännöinnistä Isännöinnin Tarjoajan tiloissa maassa, jossa on myönnetty oikeus jakaa UPS Ready Solution -ohjelmaa (pyydä omalta UPS Ready Vendoriltasi listaa kyseisistä maista).

(iii) *Tuki ja ylläpito.* UPS ei ole vastuussa minkään Sovelluksen tai UPS Ready Solutionin tuesta tai ylläpidosta. Teidän tulee ottaa yhteys lisenssin antajaan saadakseen tukea sellaiselle UPS Ready Solutionille.

(iv) *Ei oikeutta muunnella UPS-merkkiä.* Teillä ei ole lupaa muunnella UPS-merkin ulkonäköä millään tavoin. Teille Australian tavaramerkkilaisissa Australian Trade Marks Act 1995, pykälä 26 (Commonwealth) ja Uuden-Seelannin tavaramerkkilaisissa New Zealand Trade Marks Act 1953, pykälä 27, annetut oikeudet on erityisesti poissuljettu.

(v) *Turvallisuuselementit.* UPS voi antaa Teille turvallisuuselementtejä, jotka sisällytetään UPS Ready Solutioniin. Ette saa paljastaa turvallisuuselementtejä kenellekään kolmannelle osapuolelle paitsi UPS Ready Solutionin lisenssin antajalle.

(c) Individual UPS Developer Kit API.

(i) *UPS Tracking API (HTML, XML ja verkkopalvelut).*

UPS Tracking API -sovellusliittymään pääsyä ja sen käyttöä hallitsevat seuraavat:  
Yleiset ehdot;  
Loppukäyttäjän oikeudet, kohdat 1.1(a); 1.1(c)-(d); 1.1(f); 1.2(a)-(g); 1.3; 1.7; 2.1(b);  
ja mikäli UPS on antanut kehitysoikeuden, Loppukäyttäjän oikeudet, kohta 2.1(a)

(ii) *UPS Rating API (HTML, XML ja verkkopalvelut).*

UPS Rating API -sovellusliittymään pääsyä ja sen käyttöä hallitsevat seuraavat:  
Yleiset ehdot;  
Loppukäyttäjän oikeudet, kohdat 1.1(a)-(b); 1.1(f); 1.2(a)-(g); 1.3; 1.7; 2.1(b);  
ja mikäli UPS on antanut kehitysoikeuden, Loppukäyttäjän oikeudet, kohta 2.1(a)

(iii) *UPS Address Validation API (XML) ja UPS Street Level Address Validation API (XML ja verkkopalvelut).*

UPS Address Validation ja UPS Street Level Address Validation API-sovellusliittymään pääsyä ja sen käyttöä hallitsevat seuraavat:  
Yleiset ehdot;  
Loppukäyttäjän oikeudet, kohdat 1.1(a); 1.1(f); 1.2(a)-(g); 1.3; 1.7; 2.1(b); 2.1(c)(iii);  
ja mikäli UPS on antanut kehitysoikeuden, Loppukäyttäjän oikeudet, kohta 2.1(a)

Kaikkien pyyntöjen, jotka on suunnattu **UPS Address Validation API**:lle tai **UPS Street Level Address Validation API**:lle tulee olla tarkoitettu ainoastaan vahvistamaan osoite UPSI:n tarjoamien palvelujen välityksellä kuljetettavaksi aiotun paketin tarjoamisen yhteydessä. Teidän tulee suunnitella Sovellus (Sovellukset) siten, että seuraava teksti tai sellainen muu UPS:n aika ajoin antama teksti on selvästi näkyvillä samalla esillä olevalla näytöllä kuin käyttäjälle väärästä osoitteesta ilmoitettava tieto tai sen kohtuullisessa läheisyydessä: "HUOM: UPS ei ole vastuussa osoitteenvarmistustoiminnon tarjoamista tiedoista. Osoitteenvarmistustoiminto ei tue osoitteessa olevien vastaanottajien tunnistusta tai vahvistusta." Edelleen Teidän on suunniteltava Sovellus (Sovellukset) siten, että seuraava teksti tai sellainen muu UPS:n aika ajoin antama teksti on selvästi näkyvillä samalla esillä olevalla näytöllä tai sen kohtuullisessa läheisyydessä kuin Tiedot, jotka on saatu **Address Validation API** -ohjelman tai **Street Level Address Validation API** -ohjelman välityksellä ja joilla kehoitetaan käyttäjää seuraavasti koskien joko (valintanne mukaisesti) (1) PL-osoitetta tai (2) muuta osoitetta: "HUOM: Osoitteenvarmistustoiminto vahvistaa PL-osoitteet, mutta UPS ei toimita lähetyksiä PL-osoitteella, ja asiakkaan yritykset lähettää mitään UPS:n välityksellä PL-osoitteeseen voivat johtaa lisämaksuihin."

(iv) *UPS Time in Transit API:t (XML ja verkkopalvelut).*

UPS Time in Transit API-sovellusliittymään pääsyä ja sen käyttöä hallitsevat seuraavat:

Yleiset ehdot;

Loppukäyttäjän oikeudet, kohdat 1.1(a); 1.2(a)-(g); 1.3; 1.7; 2.1(b); ja mikäli UPS on antanut kehitysoikeuden, Loppukäyttäjän oikeudet, kohta 2.1(a)

(v) *UPS Shipping API (XML ja verkkopalvelut).*

UPS Shipping API-sovellusliittymään pääsyä ja sen käyttöä hallitsevat seuraavat:

Yleiset ehdot;

Loppukäyttäjän oikeudet, kohdat 1.1(a) – (b); 1.1(f); 1.2(a)-(g); 1.3; 1.5; 1.7; 2.1(b); 2.1(c)(v); ja mikäli UPS on antanut kehitysoikeuden, Loppukäyttäjän oikeudet, kohta 2.1(a)

Teillä on oltava UPS-tili päästäksenne käyttämään **Shipping API**-sovellusliittymää. Kaikista Tarjotuista lähetyksistä, joiden lasti on luetteloitu **Shipping API**:n avulla, on laskutettava (1) UPS-tiliänne tai (2) UPS:lle hyväksyttävää voimassa olevaa luottokorttitiliä tai (3) UPS:n vastaanottajalle osoittamaa UPS-tiliä (tämä maksutapa tunnetaan myös nimellä Freight Collect Billing) tai (4) UPS:n kolmannelle osapuolelle osoittamaa UPS-tiliä, jonka käyttöön hän on valtuuttanut Teidät Tarjottua lähetystä varten (tämä maksutapa tunnetaan myös nimellä Third Party Billing). Ette saa käyttää UPS-tiliä, johon Teille ei ole annettu käyttö lupaa. Selvyiden vuoksi lisenssinne sallii Teidän käyttävän mitä tahansa Sovellusta tai UPS Ready Solutionia kaikissa toimipaikoissanne ja laitoksissanne Loppukäyttäjän oikeuksien kohdan 2.1(b)(ii) rajoitusten mukaisesti.

(vi) *UPS Signature Tracking API (XML ja verkkopalvelut).*

UPS Signature Tracking API-sovellusliittymään pääsyä ja sen käyttöä hallitsevat seuraavat:

Yleiset ehdot;

Loppukäyttäjän oikeudet, kohdat 1.1(a); 1.1(c)-(f); 1.2(a)-(g); 1.3; 1.7; 2.1(b); ja mikäli UPS on antanut kehitysoikeuden, Loppukäyttäjän oikeudet, kohta 2.1(a)

(vii) *UPS Freight Shipping API (verkkopalvelut).*

UPS Freight Shipping API-sovellusliittymään pääsyä ja sen käyttöä hallitsevat seuraavat:

Yleiset ehdot;

Loppukäyttäjän oikeudet, kohdat 1.1(a)-(b); 1.1(f); 1.2(a)-(g); 1.3; 1.5(a); 1.5(d); 1.5(f)-(g); 1.7; 2.1(a)-(b) ja 2.1(c) (vii).

(viii) *UPS Freight Rating API (verkkopalvelut).*

Freight Rating API-sovellusliittymään pääsyä ja sen käyttöä hallitsevat seuraavat:  
Yleiset ehdot;  
Loppukäyttäjän oikeudet, kohdat 1.1(a)-(b); 1.1(f); 1.2(a)-(g); 1.3; 1.7; 2.1(a)-(b).

(ix) *UPS Freight Pickup API (verkkopalvelut).*

UPS Freight Pickup API-sovellusliittymään pääsyä ja sen käyttöä hallitsevat seuraavat:  
Yleiset ehdot;  
Loppukäyttäjän oikeudet, kohdat 1.1(a); 1.1(f); 1.2(a)-(g); 1.3; 1.7 ja 2.1(a)-(b).

(x) *UPS Locator (XML).*

UPS Locator/Drop Off Locator -palveluun pääsyä ja sen käyttöä hallitsevat seuraavat:  
Yleiset ehdot;  
Loppukäyttäjän oikeudet, kohdat 1.1(a); 1.1(f); 1.2(a)-(g); 1.3; 1.7 ja 2.1(a)-(b).

(xi) *UPS File Download for Quantum View (XML).*

UPS File Download for Quantum View -ohjelmistoon (XML) pääsyä ja sen käyttöä hallitsevat seuraavat:  
Yleiset ehdot;  
Loppukäyttäjän oikeudet, kohdat 1.1(a); 1.1(f); 1.2(a)-(g); 1.3 - 1.4; 1.7 ja 2.1(a)-(b)

(xii) *UPS Pickup API (verkkopalvelut).*

UPS Pickup API -sovellusliittymään pääsyä ja sen käyttöä hallitsevat seuraavat:  
Yleiset ehdot;  
Loppukäyttäjän oikeudet, kohdat 1.1(a); 1.1(f); 1.2(a)-(g); 1.3 - 1.4; 1.7 ja 2.1(a)-(b)

(xiii) *UPS Delivery Intercept (verkkopalvelut).*

UPS Delivery Interceptiin pääsyä ja sen käyttöä hallitsevat seuraavat:  
Yleiset ehdot;  
Loppukäyttäjän oikeudet, kohdat 1.1(a); 1.1(f); 1.2(a)-(g); 1.3 - 1.4;  
1.7 ja 2.1(a)-(b)

(xiv) *UPS Air Freight Shipping API (verkkopalvelut).*

UPS Air Freight Shipping API-sovellusliittymään pääsyä ja sen käyttöä hallitsevat seuraavat:  
Yleiset ehdot;  
Loppukäyttäjän oikeudet, kohdat 1.1(a); 1.1(f); 1.2(a)-(g); 1.3 - 1.4;  
1.7; 2.1(a)-(b) ja 2.1(c)(xiv)

Kaikkia UPS Air Freight Shipping API-sovellusliittymän kautta Tarjottavia lähetyksiä hallitaan tällaisia lähetyksiä koskevan rahtikirjan ja niiden [UPS:n lentorahtisopimuksen ehtojen mukaisesti, jotka koskevat UPS:n lentorahtipalvelujen tarjoamista Yhdysvalloissa, Kanadassa ja ulkomailla.](#)

(xv) *UPS Air Freight Rating API (verkkopalvelut).*

UPS Air Freight Rating API-sovellusliittymään pääsyä ja sen käyttöä hallitsevat seuraavat:  
Yleiset ehdot;  
Loppukäyttäjän oikeudet, kohdat 1.1(a); 1.1(f); 1.2(a)-(g); 1.3 - 1.4;  
1.7 ja 2.1(a)-(b)

(xvi) *UPS Air Freight Pre-Authorization API (verkkopalvelut).*

UPS Air Pre-Authorization API-sovellusliittymään pääsyä ja sen käyttöä hallitsevat seuraavat:  
Yleiset ehdot;  
Loppukäyttäjän oikeudet, kohdat 1.1(a); 1.1(f); 1.2(a)-(g); 1.3 - 1.4;  
1.7 ja 2.1(a)-(b)

(xvii) *UPS Returns on the Web (ROW) API.*

UPS ROW API-sovellusliittymään pääsyä ja sen käyttöä hallitsevat seuraavat:

Yleiset ehdot;

Loppukäyttäjän oikeudet, kohdat 1.1(a); 1.1(f); 1.2(a)-(g); 1.3; 1.5; 1.7; 2.1(b); 2.1(c)(xvii), ja mikäli UPS on antanut kehitysoikeuden, Loppukäyttäjän oikeudet, kohta 2.1(a)

*ROW-sopimus.* Tunnustatte ja suostutte siihen, että UPS ei toimita ROW-turvallisuuselementtejä Teille tai anna Teille lupaa vaihtaa tietoja **UPS ROW API** -liittymien kautta, kunnes Te ja UPS olette myös tehneet sopimuksen nimeltään UPS Returns on the Web™ Limited Release Contract Carrier Agreement (“ROW-Sopimus”). Kun UPS ja Te olette allekirjoittaneet asianmukaisen ROW-sopimuksen, UPS antaa Teille luvan ja suostuu siihen, että voitte vaihtaa tietoja liittymien kautta **UPS ROW API**:n kanssa kohtuullisesti tarvittaessa tämän Sopimuksen voimassaoloaikana ja muiden sopimusehtojen mukaisesti.

*Maksun suoritus.* Teidän on maksettava UPS:lle ROW-sopimuksessa mainitut summat ja kunkin ROW-sopimukseen sisältyvän **UPS ROW API**:n ja tässä esitettyjen UPS-järjestelmien käyttöehtojen mukaisesti.

*UPS-tili.* Kaikki Tarjotut lähetykset, joiden lasti on luetteloitu **UPS ROW API**:n kautta, on laskutettava UPS-tilillenne tai jollekin sovitulle Myyjän UPS -tilille, joka on lueteltu ROW-sopimuksen liitteessä A, ja sellaisen UPS-tilin on vastattava katuosoitettanne tai sovellettavan Myyjän päivittäistä UPS-noutopalvelua.

(xviii) *UPS TradeAbility API.*

UPS TradeAbility API-sovellusliittymään pääsyä ja sen käyttöä hallitsevat seuraavat:

Yleiset ehdot;

Loppukäyttäjän oikeudet, kohdat 1.1(a); 1.1(f); 1.2(a)-(g); 1.3; 1.5; 1.7; 2.1(b); 2.6(j); ja mikäli UPS on antanut kehitysoikeuden, Loppukäyttäjän oikeudet, kohta 2.1(a)

(xix) *UPS Electronic Manifest.*

UPS Electronic Manifest -ohjelmistoon pääsyä ja sen käyttöä hallitsevat seuraavat:

Yleiset ehdot;

Loppukäyttäjän oikeudet, kohdat 1.1(a); 1.1(f); 1.2(a)-(g); 1.3; 1.5; 1.7; 2.1(b); 2.1(c)(xix); ja mikäli UPS on antanut kehitysoikeuden, Loppukäyttäjän oikeudet, kohta 2.1(a)

UPS Web Discount API -ohjelmistoon pääsyä ja sen käyttöä hallitsevat seuraavat:

Yleiset ehdot;

Loppukäyttäjän oikeudet, kohdat 1.1(a)-(b); 1.1(f); 1.2(a)-(h); 1.3; 1.5; 1.7; 2.1(b); ja mikäli UPS on antanut kehitysoikeuden, Loppukäyttäjän oikeudet, kohta 2.1(a)

*Lisenssi.* Tämän Sopimuksen ehtojen noudattamiseen perustuen ja Teille UPS-teknikkaan annetun lisenssin mukaisesti voitte käyttää UPS-teknikkaa nimeltään **UPS Electronic Manifest** Luvallisella alueella siirtääksenne Lähtevän lähetysten PLD:n UPS:lle ainoastaan omia Sisäisiä tarkoituksianne varten. Ette saa antaa kenellekään kolmannelle osapuolelle lupaa päästä käyttämään **UPS Electronic Manifestia** minkään Liittymän kautta tai muulla Teidän tai kolmannen osapuolen kehittämällä ohjelmalla.

*Siirtovaatimukset.* Suostutte siihen, että voitte siirtää PLD:n **UPS Electronic Manifestilla** vain, jos (1) ensin varmistatte kaikki PLD:t **UPS Rating API**:lla ja osoitteenvarmistustoiminnolla, joka varmistaa postitoimipaikan, valtion ja postinumeron oikeaksi (mikäli sovellettavissa), (2) olette saanut UPS:ltä kirjallisen vahvistuksen, jossa ilmoitetaan, että UPS on tarkistanut ja hyväksynyt Sovelluksen ja kaikki sen yhteydessä käytetyt Liittymät tai (3) olette saanut pääsyn **UPS Electronic Manifestiin** UPS Ready Solution -ohjelman kautta. Sellainen vahvistus ei päde, jos Sovellusta tai Liittymiä on millään tavoin muunneltu tai muutettu tai käytetty jonkin Sovelluksen tai Liittymien suoritukseen vaikuttavan Ohjelmiston yhteydessä.

*Älyetiketit.* Teidän tulee tulostaa älyetikettejä vain PLD:stä, joka on varmistettu yllä olevan kohdan ”Siirtovaatimukset” mukaisesti. Voitte tulostaa vain yhden ainutlaatuisen Älyetiketin pakettia kohden, ja kutakin Älyetikettä saa käyttää ainoastaan sen ainutlaatuisen paketin yhteydessä, jota varten kyseinen ainutlaatuinen Älyetiketti on tehty. Teillä ei ole lupaa jäljentää, valokopioida, toisintaa, muunnella, muuttaa, jakaa, siirtää, varastoida, myydä, vuokrata, lähettää tai paljastaa Älyetikettejä sähköisesti tai muulla tavoin kenellekään kolmannelle osapuolelle. Voitte käyttää Älyetikettejä yksinomaan UPS:lle toimitusta varten tarjoamienne lähetysten yhteydessä eikä mihinkään muuhun tarkoitukseen.

*Tietojen vaihto.* Tunnustatte, että UPS voi rajoitetun ajan kuluessa etäkäyttää Sovellusta tai UPS Ready Solution -ohjelmaa ainoastaan tarjotakseen Sovellukseen tai UPS Ready Solution -ohjelmaan sisältyvien UPS:n palvelujen, UPS:n taksojen, UPS:n reittikoodien ja/tai UPS:n aineiston päivivityksiä.

*PLD:n siirron ajoitus.* Teidän on lähetettävä UPS:lle PLD jokaisesta Lähtevästä lähetyksestä, jonka lasti on luetteloitu **UPS Electronic Manifestilla** ennen kuin UPS:n kuljettaja noutaa mainitut paketit. Jokainen UPS:lle **UPS Electronic Manifestilla** lähetetty PLD on lähetettävä suoraan omasta koneestanne, jonka on fyysisesti sijaittava **UPS Electronic Manifestille** Luvallisella alueella olevassa omassa toimipaikassanne eikä minkään kolmannen osapuolen toimipaikassa tai heidän toimestaan paitsi mikäli mainitut kolmannet osapuolet palvelevat ISP:nä tai Isännöinnin Tarjoajana, ja silloinkin vain siinä laajuudessa kuin ne toimivat mainitussa kapasiteetissa. Mikä tahansa Lähtevä lähetys, jonka lasti on luetteloitu **UPS Electronic Manifestilla** ja jonka UPS:n päivittäinen noutopalvelu on saanut, on laskutettava vain UPS-tilille, ja kyseisen UPS-tilin on vastattava UPS:n Päivittäisen noutopalvelunne fyysistä osoitetta.

## **2.2 UPS Shipping Systems -ryhmä.**

### (a) UPS WorldShip.

UPS WorldShip -ohjelmistoon pääsyä ja sen käyttöä  
hallitsevat seuraavat:  
Yleiset ehdot;  
Loppukäyttäjän oikeudet, kohdat 1.1(a) – (d); 1.1(f); 1.2(a)-(g); 1.3–1.5;  
1.7 ja 2.2(a).

Tämä Sopimus kattaa pääsyn käyttämään **UPS WorldShip** -ohjelmiston versiota 9.0 ja sitä myöhempää versiota samoin kuin siihen liittyviä apusovelluksia, rajoituksitta mukaan lukien **UPS Hazardous Materials -ohjelmisto**, joka helpottaa vaarallisten tuotteitten ja vaarallisten aineiden kuljetusta, ja CrossWare, joka tarjoaa sujuvampaa **UPS WorldShipin** integroinnin muun Ohjelmiston kanssa (yhteisesti ”WorldShip-ohjelmisto”). Mikäli käytätte aiempaa **UPS WorldShipin** versiota, sen käyttöönne hallitsee kyseiseen Ohjelmistoon sisältyvä sopimus.

(i) *Lisenssi.* Tämän sopimuksen ehtojen noudattamisen perusteella sekä teille UPS-teknikkaan myönnetyn lisenssin mukaisesti Teillä on **UPS WorldShipin**, UPS:n jakaman UPS teknologian ja globaalin kuljetus- ja jäljitysohjelmiston käyttöoikeus Sisäisiä tarkoituksianne varten.

(ii) *Toimeksianto.* **WorldShip-ohjelmiston** toimeksiantoon on käytettävä UPS-tiliänne tai sellaiselle kolmannelle osapuolelle osoitettua UPS-tiliä, joka on valtuuttanut Teidät käyttämään mainittua

UPS-tiliä kolmannen osapuolen tilaamien Trade Direct Cross Border, Ocean and Air -palvelujen yhteydessä (UPS-tiliä ja kolmannen osapuolen UPS-tiliä kutsutaan yhteisesti "Trade Direct UPS-tiliksi").

(iii) *Käyttöpaikka.* **WorldShip-ohjelmia** voidaan käyttää kuinka monessa tahansa omistamassanne, vuokraamassanne tai muutoin hallitsemassanne tietokoneessa **UPS WorldShip** -ohjelmistolle Luvallisella alueella. Lisäksi **WorldShip-ohjelmia** on lupa käyttää vain Tarjottuihin lähetyksiin, (1) joiden ilmoitettu lähtöpaikka on **WorldShip-ohjelmiston** asennuspaikka tai siihen liittyvä Trade Direct UPS-tilin osoite (2) joita varten olette tehnyt puitepalvelusopimuksen UPS Supply Chain Solutions, Inc:in kanssa saadakseen Trade Direct Cross Border, Ocean tai Air -palveluja, sekä sellaiset paketit, jotka ovat osa toimeksiantamaanne yhteistoimitusta Trade Direct Cross Border, Ocean ja Air -palvelujen mukaisesti sekä yksinomaan helpottaaksenne UPSI:n tarjoamia palveluja, rajoituksitta mukaan lukien sellaisten pakettien jäljityskäsittely, eikä mihinkään muuhun tarkoitukseen.

(iv) *UPS-tietokannat.* **WorldShip-ohjelmiston** yhteydessä jaetaan UPS-tietokantoja. Teillä on lupa käyttää näitä Tietokantoja tuottaaksenne lähetysetikettejä **WorldShip-ohjelmistolla**, jonka mukana Tietokanta seuraa, eikä mihinkään muuhun tarkoitukseen. Voitte päästä näihin Tietokantoihin, muunnella tai muuntaa niitä vain käyttämällä **WorldShip-ohjelman** (1) tietojen sisäänlukutoimintoa tai (2) ulkoista Tietokantamappaus- ja integrointitoimintoa. Selvennykseksi mutta ilman lisärajoituksia mainittakoon, että Teitä kielletään viemästä (i) WorldShip Software -ohjelmiston sisäänrakennetulla tietojen vientitoiminnolla; (ii) tietojen poimimisella WorldShip Software -ohjelmiston käyttöliittymästä (esim. näytöllä esitettävien tietojen luennalla) tai (iii) muulla tavoin mitään tietoja UPS:n tietokannoista ja käyttämästä tällaisia tietoja lähetyshintojen tai toimitusaikojen vertaamiseen minkään sellaisen kolmannen osapuolen, joka ei ole UPSI:n jäsen, lähetyshintoihin tai toimitusaikoihin.

(v) *Määräpaikan osoite.* Kunkin **WorldShip-ohjelmalla** tuotetun etiketin osoite on varmistettava UPS osoite WorldShip-ohjelman varmistustoiminnolla.

(vi) *PLD-siirto.* **WorldShip-ohjelmisto** sisältää toimintoja, joilla PLD:t voidaan siirtää UPS:lle. Kyseistä siirtotoimintoa saa käyttää ainoastaan PLD-tietojen lähettämiseen UPS:lle koskien Tarjottuja lähetyksiä, joiden lasti on luetteloitu **WorldShipin** avainnetun sisäänluvun, eräajosisäänluvun, XML auto importin, hand-off shippingin tai suoran syöttötoiminnon avulla.

(vii) *Nykyinen versio.* Tunnustatte ja suostutte siihen, että jos ette käytä **WorldShip-ohjelmiston** ja Tietokannan uusinta, lähetyksen ajankohtana voimassa olevaa versiota, tuloksena voi olla manuaalisesta Käsitteystä aiheutuvan maksun veloitus, mikäli se on [UPS:n Kuljetus-/palveluehtojen](#) mukaisesti sovellettavissa.

(viii) *Viestitys Worldshipin välityksellä.* **UPS WorldShipiin** kuuluu toiminto, joka esittää Teille viestejä UPS:ltä. Suostutte siihen, että huolimatta siitä, mitä muita valintoja olette mahdollisesti tehnyt UPS:n viestinnän suhteen, tässä myönnetyn **UPS WorldShip** -lisenssin myöntämisen vastikkeen osana UPS voi esittää Teille viestejä **UPS WorldShipin** välityksellä, rajoituksitta mukaan lukien koskien **UPS WorldShipiin**, UPS-tekniikkaan ja UPS:n palveluihin liittyviä toimintoja, käyttöä ja markkinointia.

(ix) *Microsoft®-tuotteet.* **UPS WorldShipiin** sisältyvät tuotteet Microsoft® SQL Server™, 2005 Express Edition, ja Microsoft® SQL Server™, 2005 JDBC Driver. Tämä Sopimus ei anna Teille oikeuksia näihin Microsoft®-tuotteisiin. **UPS WorldShipiin** sisältyvät kuhunkin mainituista tuotteista sovellettavat Microsoftin® ohjelmistolisenssiehdot.

(x) *Vaa'at.* Tietyissä luvallisen alueen maissa UPS WorldShip voi hyväksyä painotietoja vaa'oilta, jotka ovat yhteydessä samaan tietokoneeseen tai tietokoneverkkoon, jolle UPS WorldShip on asennettu. UPS ei hyväksy mitään vastuuta ja nimenomaisesti kieltää kaikki vastuut, jotka liittyvät kyseisten vaakojen käyttöönne tai niiden tarkkuuteen.

(xi) *UPS Hazardous Materials Functionality*

*Sovellettavuus.* Kohdassa Loppukäyttäjän oikeudet [2.2\(a\)\(x\)](#) määrättyjä ehtoja sovelletaan Teidän kohdallanne ainoastaan silloin, kun olette jo seuraavien UPSI:n kanssa solmittujen vaarallisten tuotteitten tai muiden vaarallisten aineiden kuljetusta koskevien (“Hazmat-palvelusopimus”) osapuoli: Vaarallisten aineiden kuljetussopimus, Vaarallisia tuotteita sisältävien pikkupakettien kansainvälistä kuljetusta koskeva sopimus, Vaarallisten tuotteitten kansainvälistä kuljetusta koskeva sopimus, Vaarallisten tuotteitten kansainvälistä poikkeusmääräistä kuljetusta koskeva sopimus tai Vaarallisten tuotteitten poikkeusmääräistä kuljetusta koskeva sopimus.

*Rajoitukset.* Suostutte siihen, että käytätte **UPS Hazardous Materials Functionality -ohjelmistoa** (1) helpottamaan niiden vaarallisten tuotteitten ja vaarallisten aineiden kuljetusta, jotka on tunnistettu Hazmat-palvelusopimuksessanne sen voimassaoloaikana ja silloinkin (2) vain maissa, jotka on mainittu Hazmat-palvelusopimuksessanne ja joissa vaarallisten aineiden palvelu on käytettävissä.

*Vastuuvapauslauseke.* UPS EI ANNA MITÄÄN TAKUITA TAI MINKÄÄNLAISTA LAUSUMAA SEURAAVASTA: (1) UPS:N HAZARDOUS MATERIALS -FUNCTIONALITY LÄHETTÄÄ TARVITTAVAT TIEDOT UPS:LLE TAI TUOTTAÄ TARVITTAVAN DOKUMENTAATION VIRHEITTÄ TAI KESKEYTYKSITTÄ TAI (2) **UPS HAZARDOUS MATERIALS FUNCTIONALITY** NOUDATTAÄ KAIKKIA SOVELLETTAVIA YLEISSOPIMUKSIA, MONILATERAALISIA SOPIMUKSIA, BILATERAALISIA SOPIMUKSIA, DIREKTIIVEJÄ, LAKEJA TAI MÄÄRÄYKSIÄ KOSKIEN VAARALLISTEN TUOTTEITTEN KULJETUSTA ILMATEITSE TAI MAITSE, RAJOITUKSITTA MUKAAN LUKIEN SEURAAVAT LAIT:

- *Kanada:* LAKI VAARALLISTEN AINEIDEN KULJETUKSESTA 1992.
- *Yhdysvallat:* LIITTOVALTION LAKIKOKOELMAN LUVUN 49 SISÄLTÄMIEN SÄÄDÖSTEN VOIMASSA OLEVAT VERSIOT, KANSAINVÄLISEN SIVIILI-ILMAILUJÄRJESTÖN TEKNILLISET OHJEET VAARALLISTEN TUOTTEITTEN TURVALLISESTA ILMAKULJETUKSESTA SEKÄ KANSAINVÄLISEN ILMAKULJETUSYHDISTYKSEN VAARALLISIA TUOTTEITA KOSKEVAT SÄÄNNÖKSET;
- *Hong Kong:* VAARALLISIA TUOTTEITA KOSKEVA SÄÄDÖS (CAP 295), VAARALLISIA TUOTTEITA (SOVELLUS JA VAPAUTUS) KOSKEVAT SÄÄNNÖKSET (CAP 295A), VAARALLISIA TUOTTEITA (YLEISET) KOSKEVAT SÄÄNNÖKSET (CAP 295B), VAARALLISIA TUOTTEITA (KULJETUS) KOSKEVAT SÄÄNNÖKSET (CAP 295C), VAARALLISIA TUOTTEITA (JULKISVALLAN RÄJÄHTEET JA VARASTOT) KOSKEVAT SÄÄNNÖKSET (CAP 295D), VAARALLISIA TUOTTEITA (LÄHETYS ILMATEITSE) (TURVALLISUUS) KOSKEVA SÄÄDÖS (CAP 384), VAARALLISIA TUOTTEITA (LÄHETYS ILMATEITSE) (TURVALLISUUS) KOSKEVAT SÄÄNNÖKSET (CAP 384A), KAUPPALAIVAKULJETUSTA (TURVALLISUUS) KOSKEVA SÄÄDÖS (CAP 369); KAUPPALAIVAKULJETUSTA (TURVALLISUUS) (VAARALLISET TUOTTEET JA MEREN SAASTEET) KOSKEVAT SÄÄNNÖKSET (CAP 413H);
- *Japani:* ILMAILU- JA ALUSTURVALLISUUSLAKI;
- *Korea:* ILMAILULAKI;
- *Malesia:* TULLILAKI 1967, RAUTATIELAKI 1991 SEKÄ SOVELLETTAVAT SATAMALAITOSSÄÄNNÖT JA/TAI JÄRJESTYSSÄÄNNÖT;
- *Singapore:* TULLILAKI, TUONNIN JA VIENNIN SÄÄNTELYÄ KOSKEVA LAKI, STRATEGISET TUOTTEET (HALLINTAA KOSKEVA LAKI), ELEKTRONISIA LIIKETAPAHTUMIA KOSKEVA LAKI ja TIETOKONEIDEN VÄÄRINKÄYTTÖÄ KOSKEVA LAKI;
- *Taiwan:* VAARALLISTEN TUOTTEIDEN TARKASTAJIEN KÄSIKIRJA, SIVIILI-ILMAKULJETUSLIIKETOIMINTAA HALLITSEVAT SÄÄNNÖT, LENTORAHTILIIKETOIMINTAA HALLITSEVAT SÄÄNNÖT, LENTORAHDIN JAKELUTERMINAALIN HALTIJAA HALLITSEVAT SÄÄNNÖT, MAANTIEKULJETUKSEN TURVALLISUUSSÄÄNNÖKSET, IHMISELINTEN, -KUDOSTEN JA -SOLUJEN TUONTIA JA VIENTIÄ HALLITSEVAT SÄÄNNÖT, KANSAINVÄLISEN ILMAILULIITON TEKNISET OHJEET VAARALLISTEN TUOTTEIDEN ILMAKULJETUSTA VARTEN SEKÄ KANSAINVÄLISEN SIVIILI-ILMAILULIITON VAARALLISIA TUOTTEITA KOSKEVAT SÄÄNNÖKSET.

*Indemniteit.* VAPAUTATTE UPS:N KORVAUKSENSAAJAT OMALLA KUSTANNUKSELLANNE VASTUUSTA JA VAARANTAMISESTA KAIKKIEN TEIDÄN JA/TAI TYÖNTEKIJÖITTEENNE, EDUSTAJIENNE TAI URAKOITSIJOITTEENNE **UPS HAZARDOUS MATERIALS FUNCTIONALITY** -OHJELMISTON KÄYTÖSTÄ JOHTUVIEN TAI NIIHIN LIITTYVIEN VAHINGONKORVAUSVAATEIDEN SUHTEEN.

(b) UPS CrossWare.

UPS CrossWare -ohjelmistoon pääsyä ja sen käyttöä WorldShipin yhteydessä hallitsevat seuraavat:  
Yleiset ehdot;  
Loppukäyttäjän oikeudet, kohdat 1.1(f); 1.4 ja 1.7

(i) *Lisenssi.* Tämän Sopimuksen ehtojen noudattamisen perusteella ja Teille UPS-tekniikkaan myönnetyn lisenssin mukaisesti Teillä on **UPS CrossWaren**, UPS-tekniikan ja tiettyjen UPS-tekniikoiden välisen tiedonsiirron mahdollistavan väliohjelmiston käyttöoikeus Sisäisiä tarkoituksianne varten.

(c) UPS CampusShip. Seuraavia sovelletaan UPS-tekniikkaan nimeltä **UPS CampusShip**.

UPS CampusShip -ohjelmistoon pääsyä ja sen käyttöä hallitsevat seuraavat:  
Yleiset ehdot;  
Loppukäyttäjän oikeudet, kohdat 1.1 - 1.3; 1.5–1.7; 2.2(c) ja 2.6(g)

(i) *Lisenssi.* Tämän Sopimuksen ehtojen noudattamisen perusteella ja Teille UPS-tekniikkaan myönnetyn lisenssin mukaisesti edellyttäen, että Teille on osoitettu **UPS CampusShip** -järjestelmätili:

1. Voitte saada **UPS CampusShip** -ohjelman pääsy- ja käyttöoikeuden vain luetteloidaksenne Tarjottujen lähetyksen lastin ja saadaksenne Tietoja Tarjotuista lähetyksistä, joiden lastin olette luetteloinut UPS:n tiliä käyttäen **UPS CampusShip** -ohjelmiston välityksellä.

2. Mikäli Asiakas tai muu Asiakkaan valtuuttama UPS CampusShip-pääkäyttäjä on osoittanut Teidät **UPS CampusShip** -ohjelmiston hoitajaksi (kummassakin tapauksessa Henkilö, joka on nimetty “UPS CampusShip-pääkäyttäjäksi”), UPS antaa Teille käyttöoikeuden seuraavaan: (i) kulloinkin voimassaoleva hallintovalikko ja **UPS CampusShip** -ohjelmistoon liittyvät hallinnolliset ominaisuudet sekä (ii) Tiedot koskien Asiakkaan **UPS CampusShipin** kautta Tarjottuja lähetyksiä.

3. Teillä on oikeus käyttää UPS CampusShip -ohjelmistoa ainoastaan Sisäisiin tarkoituksiinne.

(ii) *Päättyminen.* Oikeutenne (yksilönä) käyttää **UPS CampusShip** -ohjelmistoa voidaan peruuttaa milloin tahansa UPS:n tai Asiakkaan toimesta heidän yksinomaisen harkintansa mukaan. Lisäksi oikeutenne käyttää **UPS CampusShip** -ohjelmistoa päättyy automaattisesti, kun Asiakkaan oikeus käyttää **UPS CampusShip** -ohjelmistoa eräännyty tai päättyy.

(iii) *Pääkäyttäjän oikeudet.* Tunnustatte ja suostutte siihen, että UPS CampusShip-pääkäyttäjät voivat osoittaa jonkun muun UPS CampusShip -käyttäjän UPS CampusShip-pääkäyttäjäksi, jolla on samat oikeudet kuin ensimmäisellä UPS CampusShip-pääkäyttäjällä. Edelleen suostutte siihen, että olette vastuussa kaikkien puolestanne **UPS CampusShip** -ohjelmistoa käyttävien teoista ja että valvotte ja tarvittaessa lopetatte kyseisten käyttäjien pääsyn **UPS CampusShipiin** ja sen käytön.

(iv) *Yrityksen osoitekirja.* Teille voidaan antaa lupa luoda, ottaa käyttöön, käyttää tai muunnella ryhmäperusteista osoitekirjaa (“Yrityksen osoitekirja”), joka koostuu osoitetietueista (“CAB-data”). CAB-dataa säilytetään UPS:n järjestelmissä ja annetaan käytettäväksi **UPS CampusShipin** välityksellä. UPS tekee kaupallisessa mielessä parhaansa suojellakseen CAB-dataa muuntelulta, menetyksiltä tai luvattomalta pääsylvä ja käytöltä muiden kuin Asiakkaan toimesta. Asiakkaan oikeuden käyttää **UPS CampusShip** -

ohjelmistoa erääntyessä tai päättyessä kaikki CAB-data poistetaan UPS:n järjestelmistä. Vain sellainen CAB-data, jota myöhemmin käytetään Tarjottujen lähetysten lastin luettelointiin **UPS CampusShip**illä, katsotaan kuuluvaksi Yleisten Ehtojen [kohdassa 12.10](#) mainittuihin tietueihin. Asiakas ottaa vastuun pääkäyttäjiensä ja muiden käyttäjien teoista heidän luodessaan CAB-tietueita, tehdessään niihin lisäyksiä sekä tarkastellessaan, paljastaessaan, käyttäessään ja muunnellessaan niitä, mukaan lukien tiedonsiirto kaikille tuomiovalta-alueille, jossa Asiakas saa käyttää yrityksen osoitekirjaa ("Käsittely"), mukaan lukien vahingonkorvausvaatimukset, jotka johtuvat sellaisesta tiedonsiirrosta minkä tahansa tuomiovalta-alueen tieto- tai yksityisyysuojalakien perusteella.

(v) *External Address Book Plug-In/Thermal Printer Plug-In (Ulkoinen osoitekirjan plugin-laajennus/lämpökirjoittimen plugin-laajennus)*. Yhdessä **UPS CampusShipin** kanssa voitte asentaa ja käyttää ulkoista osoitekirjan plugin-laajennusta ja lämpökirjoittimen plugin-laajennusta tietokoneilla Luvallisella alueella.

(vi) *Myyjien käyttöoikeus*. UPS voi valtuuttaa Asiakkaan sallimaan tiettyjen Asiakkaan myyjien osallistumisen **UPS CampusShip** -ohjelmaan Myyjäkäyttäjien välityksellä. Asiakas suostuu olemaan vastuussa kaikesta Myyjäkäyttäjien **UPS CampusShipin** käytöstä ikään kuin sellaiset Myyjäkäyttäjät olisivat Asiakkaan työntekijöitä. UPS voi yksinomaisen harkintansa mukaan välittömästi poistaa käytöstä tai sulkea minkä tahansa Asiakkaan Myyjäkäyttäjälle perustaman UPS CampusShip -järjestelmätilin joko ilmoittamalla siitä Asiakkaalle tai ei. Lisäksi jokaisen Myyjäkäyttäjän käyttöoikeudet päättyvät automaattisesti Asiakkaan **UPS CampusShip** -käyttöoikeuksien erääntyessä tai päättyessä. UPS huolehtii Asiakkaan määräyksestä Myyjäkäyttäjille avattujen UPS CampusShip-järjestelmätilien perustamisesta ja ylläpidosta, kaikki tämän Sopimuksen ehtojen mukaisesti. Huolimatta siitä, mitä tässä Sopimuksessa on mahdollisesti toisin mainittu, UPS ei ole korvausvastuussa Asiakkaalle liittyen sen Myyjäkäyttäjien järjestelmätilien hoitoon. **OMALLA KUSTANNUKSELLAAN ASIAKAS VAPAUTTAA UPS:N KORVAUKSENSAAJAT VASTUUSTA JA VAARANTAMISESTA SEKÄ UPS:N VALINNAN MUKAISESTI PUOLUSTAA HEITÄ KAIKKIA KORVAUSVAATIMUKSIA (RAJOITUKSITTA MUKAAN LUKIEN MYYJÄN TAI MYYJÄKÄYTTÄJÄN ESITTÄMÄT), MENETYKSIÄ, VAHINKOJA, TUOMIOITA SEKÄ KUSTANNUKSIA JA KULUJA (RAJOITUKSITTA MUKAAN LUKIEN ASIANAJAJAN PALKKIOT JA KULUT) VASTAAN, JOTKA AIHEUTUVAT TAI LIITTYVÄT KENEN TAHANSA HENKILÖN TAI YHTEISÖN UPS CAMPUSSHIP-TAI UPS SCHEDULED IMPORT TOOL -OHJELMISTON KÄYTÖSTÄ (KS. LOPPUKÄYTTÄJÄN OIKEUDET, KOHTA 2.2(d)) TAI UPS-TIEDOISTA, JOIHIN PÄÄSY TAPAHTUU ASIAKKAAN MYYJÄKÄYTTÄJÄLLE PERUSTAMAN UPS CAMPUSSHIP-JÄRJESTELMÄTILIN VÄLITYKSELLÄ.**

(vii) *Osoitetilit*. Huolimatta siitä, mitä Loppukäyttäjän oikeuksien [kohdassa 1.2\(c\)](#) on mainittu, mikäli UPS erikseen Asiakkaan siihen valtuuttaa, Asiakas voi perustaa Osoitetilejä ja sallia valtuutettujen työntekijöittensä käyttää **UPS CampusShip** -ohjelmaa Osoitejärjestelmätilien eikä kuhunkin Asiakkaan työntekijään liitettyjen järjestelmätilien välityksellä. Edellyttäen, että UPS on valtuuttanut Asiakkaan perustamaan Osoitejärjestelmätilejä, Asiakkaan työntekijät voivat päästä käyttämään **UPS CampusShip** -ohjelmaa Osoitejärjestelmätilin välityksellä ainoastaan käsitelläkseen ja jäljittääkseen Tarjottuja lähetyksiä, joiden lasti on luetteloitu UPS CampusShip -ohjelman avulla missä tahansa osoitepaikassa, joka liittyy Osoitejärjestelmätiliin, sekä lukea ja tulostaa sellaisen Tarjotun lähetyksen kuljetustiedot. UPS huolehtii Asiakkaan määräyksen mukaisesti avattujen Osoitejärjestelmätilien perustamisesta ja ylläpidosta, kaikki tämän Sopimuksen ehtojen mukaisesti. Huolimatta siitä, mitä tässä Sopimuksessa on mahdollisesti toisin mainittu, UPS ei ole korvausvastuussa Asiakkaalle sen Osoitejärjestelmätilien hoitoon liittyen. UPS voi yksinomaisen harkintansa mukaan ja mistä syystä tahansa välittömästi poistaa käytöstä tai sulkea minkä tahansa Osoitejärjestelmätilin ilmoittamalla siitä Asiakkaalle.

(viii) *Vaa'at*. Tietyissä Luvallisen alueen maissa **UPS CampusShip** voi hyväksyä painotietoja vaa'oilta, jotka ovat yhteydessä samaan tietokoneeseen tai tietokoneverkkoon, josta **UPS CampusShipiä** käytetään. UPS ei hyväksy mitään vastuuta ja nimenomaisesti kieltää kaikki vastuut, jotka liittyvät kyseisten vaakojen käyttöönne tai niiden tarkkuuteen.

(d) UPS CampusShip Scheduled Import Tool.

UPS CampusShip Scheduled Import Tool -ohjelmistoon pääsyä ja sen käyttöä  
hallitsevat seuraavat:  
Yleiset ehdot;  
Loppukäyttäjän oikeudet, kohdat 1.1(a); 1.1(f); 1.2(a)-(g); 1.3–1.4; 1.7 ja 2.2(d)

(i) *Lisenssi.* Tämän Sopimuksen ehtojen noudattamisen perusteella ja Teille UPS-tekniikkaan myönnetyn lisenssin mukaisesti voitte käyttää **UPS CampusShip Scheduled Import** -työkaluna tunnettua UPS-tekniikkaa, joka mahdollistaa Asiakkaan kustannuspaikkojen osoitusten automaattisen siirron **UPS CampusShipille**, mutta sen käyttö on sallittua Sisäisiin tarkoituksiinne ainoastaan Teidän omistamissanne, vuokraamissanne tai muutoin hallitsemissanne tietokoneissa **UPS CampusShipin** Luvallisella alueella eikä sitä saa käyttää verkostossa tai yhteisessä ympäristössä.

(e) UPS UPSlink.

UPS UPSlink -ohjelmistoon pääsyä ja sen käyttöä  
Hallitsevat seuraavat:  
Yleiset ehdot;  
Loppukäyttäjän oikeudet, kohdat 1.1(a); 1.1(f); 1.2(a)-(g); 1.3; 1.5; 2.1(b) ja 2.2(e)

(i) *Lisenssi.* Vain Te voitte hankkia pääsyn UPS UPSlinkiin osana UPS Ready Solutionia. Tämän Sopimuksen ehtojen noudattamiseen perustuen ja Teille UPS-tekniikkaan annetun lisenssin mukaisesti voitte käyttää UPS-tekniikkaa nimeltään **UPS UPSlink** ainoastaan niistä maista, joissa UPS on myöntänyt UPS Ready Vendorille oikeuden jakaa UPS Ready Solution -ohjelmaa (pyydä omalta UPS Ready Vendoriltasi listaa kyseisistä maista) ja ainoastaan ladata PLD:n UPS:lle lähtevää lähetystä varten ainoastaan omia Sisäisiä tarkoituksianne varten. Ette saa antaa kenellekään kolmannelle osapuolelle lupaa päästä käyttämään **UPS UPSlinkiä** minkään Liittymän kautta tai muulla Teidän tai kolmannen osapuolen kehittämällä ohjelmalla.

(ii) *Siirtovaatimukset.* Suostutte siihen, että voitte siirtää ainoastaan PLD-tiedostoja UPS:lle **UPS UPSlinkin** kautta, jos ensin varmistatte kaikki PLD-tiedostot osoitteenvarmistustoiminnolla, joka varmistaa postitoimipaikan, osavaltion ja postinumeron oikeaksi (mikäli sovellettavissa).

(iii) *Älyetiketit.* Teidän tulee tulostaa älyetikettejä vain PLD:stä, jotka on varmistettu yllä olevan alakohdan "Siirtovaatimukset" mukaisesti. Voitte tulostaa vain yhden ainutlaatuisen Älyetiketin pakettia kohden ja kutakin ainutlaatuista Älyetikettiä saa käyttää ainoastaan sen paketin yhteydessä, jota varten kyseinen ainutlaatuinen Älyetiketti on tehty. Teillä ei ole lupaa jäljentää, valokopioida, toisintaa, muunnella, muuttaa, jakaa, siirtää, varastoida, myydä, vuokrata, lähettää tai paljastaa Älyetikettejä sähköisesti tai muulla tavoin kenellekään kolmannelle osapuolelle. Voitte käyttää Älyetikettejä yksinomaan UPS:lle toimitusta varten tarjoamienne lähetysten yhteydessä eikä mihinkään muuhun tarkoitukseen.

(iv) *Tietojen vaihto.* Tunnustatte, että UPS voi rajoitetun ajan kuluessa etäkäyttää UPS Ready Solution -ohjelmaa ainoastaan tarjotakseen päivityksiä ja muutoksia, jotka liittyvät UPS Ready Solution -ohjelman sisältämiin UPS:n palveluihin, UPS:n hintoihin, UPS:n reittikoodeihin ja/tai UPS-aineistoihin.

(v) *PLD:n siirron ajoitus.* Teidän on lähetettävä UPS:lle PLD jokaisesta Lähtevästä lähetyksestä, jonka lasti on luetteloitu **UPS UPSlinkin** kautta ennen kuin UPS:n kuljettaja noutaa kyseiset paketit. Jokainen UPS:lle **UPS UPSlinkin** välityksellä lähetetty PLD on lähetettävä suoraan omasta koneestanne, jonka on fyysisesti sijaittava maissa, joissa UPS myöntänyt UPS Ready Vendorille oikeuden jakaa UPS Ready Solution -ohjelmaa (UPS Ready Solution -ohjelman sisältämiin) eikä minkään kolmannen osapuolen toimipaikassa tai heidän kauttaan paitsi mikäli mainitut kolmannet osapuolet palvelevat ISP:nä tai Isännöinnin Tarjoajina, ja silloinkin vain siinä laajuudessa kuin ne toimivat mainitussa kapasiteetissa. Mikä tahansa Lähtevä lähetys, jonka lasti on luetteloitu **UPS UPSlinkin** kautta ja jonka UPS:n päivittäinen

noutopalvelu on saanut, on laskutettava vain UPS-tilille, ja kyseisen UPS-tilin on vastattava UPS:n Päivittäisen noutopalvelunne fyysistä osoitetta.

(f) UPS Host Manifest Service.

UPS Host Manifest Service -ohjelmistoon pääsyä ja sen käyttöä hallitsevat seuraavat:  
Yleiset ehdot;  
Loppukäyttäjän oikeudet, kohdat 1.1(a); 1.1(f); 1.2(a)-(g); 1.3; 1.5; 1.7 ja 2.2(f)

(i) *Lisenssi.* Tämän Sopimuksen ehtojen noudattamisen perusteella ja Teille UPS-tekniikkaan myönnetyn lisenssin mukaisesti voitte käyttää Sisäisiin tarkoituksiinne **UPS Host Manifest Service** -palvelua, UPS-tekniikkaa, joka antaa ohjeet sähköisten PLD-tiedostojen konfigurointiin ja niiden siirtoon UPS:n osoittamaan verkkosivustoon.

(ii) *Siirtovaatimukset.* Suostutte siihen, että saatte siirtää PLD:n UPS:n **Host Manifest Servicelle** ainoastaan jos (1) varmistatte PLD:n **UPS Rating API** -ohjelman avulla ja osoitteenvarmistustoiminnolla, joka varmistaa postitoimipaikan, valtion ja postinumeron (mikäli sovellettavissa), ennen kuin siirrätte mainitun PLD:n UPS:n **Host Manifest Servicelle**, tai (2) olette saanut UPS:ltä kirjallisen vahvistuksen siitä, että UPS on tarkastanut ja hyväksynyt Sovelluksenne. Sellainen vahvistus ei päde, jos Sovellustanne on mitenkään muunneltu tai muutettu tai käytetty minkään Sovelluksenne suoritukseen vaikuttavan Ohjelmiston yhteydessä.

(iii) *Älyetiketit.* Teidän on tulostettava älyetiketit vain PLD:stä, joka on varmistettu kohdan Loppukäyttäjän oikeudet 2.2(f)(ii) mukaisesti.

(iv) *PLD-siirron ajoitus.* Teidän tulee lähettää UPS:lle kaikkien lähtevien, **UPS Host Manifest Servicen** välityksellä luetteloitujen lähetysten PLD:t ennen kuin UPS:n kuljettaja noutaa kyseiset paketit. Kaikki **UPS Host Manifest Servicellä** UPS:lle lähetetyt PLD:t saa siirtää vain suoraan Teidän tietokoneeltanne, jonka on fyysisesti oltava **UPS Host Manifest Servicen** Luvallisella alueella sijaitsevassa toimipaikassanne eikä minkään Kolmannen osapuolen toimipaikassa tai välityksellä paitsi mikäli nämä Kolmannet osapuolet toimivat ISP:nä, ja silloinkin vain siinä määrin kuin ne siinä ominaisuudessa toimivat. Kaikki **UPS Host Manifest Servicellä** luetteloidut ja UPS:n päivittäisen noutopalvelun vastaanottamat lähetykset saa laskuttaa vain UPS:n tilille, ja sellaisen UPS-tilin tulee vastata päivittäisen UPS:n noutopalvelun fyysistä osoitetta.

### 2.3 UPS Visibility Services -ryhmä.

(a) Quantum View.

(i) Quantum View Data.

Quantum View Data -ohjelmistoon pääsyä ja sen käyttöä hallitsevat seuraavat:  
Yleiset ehdot;  
Loppukäyttäjän oikeudet, kohdat 1.1–1.3; 1.7 ja 2.3(a)(i), (v) ja (vi)

*Lisenssi.* Tämän Sopimuksen ehtojen noudattamisen perusteella ja Teille UPS-tekniikkaan myönnetyn lisenssin mukaisesti voitte käyttää **Quantum View Data** (“QVD”) -ohjelmaa Sisäisiin tarkoituksiinne sovellettavalta Luvalliselta alueelta ja yksinomaan saadaksenne UPS-tietoja edellyttäen, että Teille on annettu Quantum View -järjestelmätili, johon kyseinen oikeus kuuluu.

*Quantum View -pääkäyttäjä.* Asiakkaan valtuuttama käyttäjä (“QV-pääkäyttäjä”) hallinnoi Teidän QVD:n käyttöänne. Hyväksytte ja suostutte siihen, että QV-pääkäyttäjä voi nimetä myös jonkun muun käyttäjän QV-pääkäyttäjäksi samoin oikeuksin kuin ensimmäiselläkin QV-pääkäyttäjällä. Jos te Asiakkaana nimeätte käyttäjän QV-pääkäyttäjäksi, suostutte lisäksi siihen, että olette vastuussa nimenomaisen

QV-pääkäyttäjän QVD:hen pääsystä ja sen käytöstä, sekä asianomaisen QV-pääkäyttäjän oikeuksien valvonnasta ja, mikäli tarpeen, lopettamisesta.

*Lopetus.* UPS, Asiakas ja/tai a QV-pääkäyttäjä voi täysin oman harkintansa mukaan milloin tahansa lopettaa QVD-ohjelman pääsy- ja käyttöoikeutenne, UPS:n taholta rajoituksitta mukaan lukien toimettomuuden johdosta. Pyydettyä UPS voi oman harkintansa mukaan saattaa Quantum View -järjestelmätilinne uudelleen voimaan ja sallia QVD-ohjelman jatkuvan käyttöoikeuden tämän Sopimuksen mukaisesti. Uudelleen voimaantulleessa Quantum View -järjestelmätilissä ei kuitenkaan silloin enää ole aiemmin tallennettuja Tietoja. Oikeutenne käyttää QVD:tä päättyy automaattisesti Asiakkaan QVD-käyttöoikeuksien erääntyessä tai päättyessä tai työsuhteenne tai valtuutenne käyttää QVD-ohjelmia Asiakkaan puolesta päättyessä.

(ii) *Quantum View Manage.*

Quantum View Manage -ohjelmistoon pääsyä ja sen käyttöä hallitsevat seuraavat:  
Yleiset ehdot;  
Loppukäyttäjän oikeudet, kohdat 1.1–1.3; 1.7 ja 2.3(a)(ii), (v) ja (vi)

*Lisenssi.* Tämän Sopimuksen ehtojen noudattamisen perusteella ja Teille UPS-tekniikkaan myönnetyn lisenssin mukaisesti voitte käyttää Quantum View Manage (“QVM”) -ohjelmaa Sisäisiin tarkoituksiinne sovellettavalta Luvalliselta alueelta ja yksinomaan saadaksenne tietoja edellyttäen, että Teille on annettu Quantum View -järjestelmätili, johon kyseinen oikeus kuuluu.

*Quantum View -pääkäyttäjä.* QV-pääkäyttäjä (yllä määritelty) hallinnoi QVM-käyttöänne. Tunnustatte ja suostutte siihen, että QV-pääkäyttäjä voi nimetä myös jonkun muun käyttäjän QV-pääkäyttäjäksi samoin oikeuksin kuin ensimmäiselläkin QV-pääkäyttäjällä. Jos te Asiakkaana nimeätte käyttäjän QV-pääkäyttäjäksi, suostutte lisäksi siihen, että olette vastuussa nimenomaisen QV-pääkäyttäjän QVM:ään pääsystä ja sen käytöstä, sekä asianomaisen QV-pääkäyttäjän oikeuksien valvonnasta ja, mikäli tarpeen, lopettamisesta

*Lopetus.* UPS, Asiakas ja/tai a QV-pääkäyttäjä voi täysin oman harkintansa mukaan milloin tahansa lopettaa QVM-ohjelman pääsy- ja käyttöoikeutenne, UPS:n taholta rajoituksitta mukaan lukien toimettomuuden johdosta. Pyydettyä UPS voi oman harkintansa mukaan saattaa Quantum View -järjestelmätilinne uudelleen voimaan ja sallia QVM-ohjelman jatkuvan käyttöoikeuden tämän Sopimuksen mukaisesti. Uudelleen voimaantulleessa Quantum View -järjestelmätilissä ei kuitenkaan silloin enää ole aiemmin tallennettuja Tietoja. Oikeutenne käyttää QVM:ää päättyy automaattisesti Asiakkaan QVM-käyttöoikeuksien erääntyessä tai päättyessä tai työsuhteenne tai valtuutenne käyttää QVM-ohjelmia Asiakkaan puolesta päättyessä.

(iii) *Quantum View Manage for Importers.*

Quantum View Manage for Importers -ohjelmistoon pääsyä ja sen käyttöä hallitsevat seuraavat:  
Yleiset ehdot;  
Loppukäyttäjän oikeudet, kohdat 1.1–1.3; 1.7 ja 2.3(a)(iii), (v) ja (vi)

*Lisenssi.* Tämän Sopimuksen ehtojen noudattamisen perusteella ja Teille UPS-tekniikkaan myönnetyn lisenssin mukaisesti voitte käyttää Quantum View Manage for Importers (“QVMI”) -ohjelmaa Sisäisiin tarkoituksiinne sovellettavalta Luvalliselta alueelta ja yksinomaan saadaksenne tietoja edellyttäen, että Teille on annettu Quantum View -järjestelmätili, johon kyseinen oikeus kuuluu.

*Käyttörajoitukset.* Suostutte siihen, että QVMI:hin pääsy ja sen käyttö rajoittuu ainoastaan Tarjottuihin lähetyksiin, joiden rekisteröitynyt maahantuoja olette. Ette salli pääsyä QVMI:hin muille, kuin työntekijöillenne. Takaatte, että Teillä on asiakkaidenne ja muiden Tarjottuihin lähetyksiin liittyvien tai niistä muutoin tietoja UPS:lle antavien yksiköiden lupa julkaista kyseisiä tietoja QVMI:n kautta.

*Quantum View -pääkäyttäjä.* QV-pääkäyttäjä (yllä määritelty) hallinnoi QVMI-käyttöönne. Tunnustatte ja suostutte siihen, että QV-pääkäyttäjä voi nimetä myös jonkun muun käyttäjän QV-pääkäyttäjäksi samoin oikeuksin kuin ensimmäiselläkin QV-pääkäyttäjällä. Jos te Asiakkaana nimeätte käyttäjän QV-pääkäyttäjäksi, suostutte lisäksi siihen, että olette vastuussa nimenomaisen QV-pääkäyttäjän QVMI:hin pääsystä ja sen käytöstä, sekä asianomaisen QV-pääkäyttäjän oikeuksien valvonnasta ja, mikäli tarpeen, lopettamisesta

*Lopetus.* UPS, Asiakas ja/tai QV-pääkäyttäjä voi täysin oman harkintansa mukaan milloin tahansa lopettaa QVMI-ohjelman pääsy- ja käyttöoikeutenne, UPS:n taholta rajoituksitta mukaan lukien toimettomuuden johdosta. Pyydettyessä UPS voi oman harkintansa mukaan saattaa Quantum View -järjestelmätilinne uudelleen voimaan ja sallia QVMI-ohjelman jatkuvan käyttöoikeuden tämän Sopimuksen mukaisesti. Uudelleen voimaantulleessa Quantum View -järjestelmätilissä ei kuitenkaan silloin enää ole aiemmin tallennettuja Tietoja. Oikeutenne käyttää QVMI:tä päättyy automaattisesti Asiakkaan QVMI-käyttöoikeuksien erääntyessä tai päättyessä tai työsuhteenne tai valtuutenne käyttää QVMI-ohjelmia Asiakkaan puolesta päättyessä.

(iv) *Quantum View Notify.*

Quantum View Notify -ohjelmistoon pääsyä ja sen käyttöä hallitsevat seuraavat:  
Yleiset ehdot;  
Loppukäyttäjän oikeudet, kohdat 1.1–1.3; 1.7 ja 2.3(a)(iv)

*Lisenssi.* Tämän Sopimuksen ehtojen noudattamisen perusteella ja Teille UPS-tekniikkaan myönnetyn lisenssin mukaisesti voitte käyttää Sisäisiin tarkoituksiinne sovellettavalta Luvalliselta alueelta **Quantum View Notify -ohjelmistoa** ("QVN"), UPS-tekniikkaa, joka sallii Teidän ohjata UPS:n lähettämään lähetystä koskevia tietoja sisältävän sähköpostiviestin antamaanne sähköpostiosoitteeseen. QVN on käytettävissä osoitteessa [UPS.com](https://www.ups.com) tai muulla QVN:in mahdollistamalla UPS-tekniikalla.

*Rajoitukset.* Suostutte siihen, että käytätte QVN-ohjelmaa ainoastaan Tarjottuun lähetykseen liittyvään viestintään ja vain Henkilöille, jotka liittyvät kyseiseen Tarjottuun lähetykseen. Siinä tapauksessa, että vastaanottaja ilmoittaa Teille, ettei hän/se enää halua saada sähköpostiviestejä Tarjottuista lähetyksistä, Teidän on välittömästi lakattava käyttämästä QVN-ohjelmaa lähettääksenne sähköpostiviestejä kyseiselle vastaanottajalle. UPS ei missään tapauksessa ole korvausvelvollinen minkään sähköpostiviestin lähetysten tai vastaanoton epäonnistumisesta tai viiveestä. Olette yksinomaan vastuussa lähettämäne QVN-viestin osana olevan tekstin sisällöstä, eikä se saa sisältää kenenkään muun Henkilön mahdollista häirintää, solvausta, kunnianloukkausta tai vahingoittamista.

*Vakuutus.* Vakuutate, että olette QVN:n kautta vain pyytänyt UPS:ää lähettämään QVN-viestin (1) sellaisen Henkilön sähköpostiosoitteeseen, jolla on asiaankuuluva yhteys QVN-viestin aiheena olevaan lähetykseen ja (2) yksinomaisella tarkoituksella antaa ilmoitus lähetysten tilasta UPS:n kuljetusjärjestelmässä eikä mistään muusta syystä. Lisäksi takaatte, että ennen kuin pyydätte UPS:ää lähettämään QVN-viestin lähetykseen liittyvälle Henkilölle, varmistatte kyseisen Henkilön suostumuksen vastaanottaa QVN-viestin.

(v) *Suostumus Quantum View -järjestelmän suojattujen tietojen julkaisuun.*

QVD, QVM tai QVMI (yhdessä "QV-tekniikat") saattavat mahdollistaa pääsyn maahantuontitietoihin sekä tullin välitystietoihin tai tietoihin, jotka ovat luottamuksellisia lain 19 C.F.R kohdan 111.24 ja useiden muiden sovellettavien lakien mukaan, mukaan lukien, mutta rajoittumatta, merkintätiedot, tavaramäärät, arvot, tariffiluokat, valmistajat tai toimittajat, tullimaksut, verot ja maksut, kuljetustiedot, yhteyspisteet, osoitteet ja puhelinnumerot ("Quantum View -järjestelmän suojatut ja luottamukselliset tiedot"). QV-tekniikat saattavat tarjota mahdollisuuden nimetä enintään viisi henkilöä Quantum View -järjestelmän suojattuja ja luottamuksellisia tietoja sisältävien raporttien ("Suojatut raportit") vastaanottajiksi. Ymmärrätte ja hyväksytte, että (a) Henkilön nimittäminen Suojattujen raporttien vastaanottajaksi tai (b) QV-pääkäyttäjän Henkilölle Quantum View -järjestelmätilin kautta myöntämät QV-tekniikoiden käyttöoikeudet muodostavat suostumuksenne siihen, että UPS jakaa Quantum View -järjestelmän suojattuja ja luottamuksellisia tietoja nimenomaisen Henkilön kanssa, sekä siihen, että luovutte oikeuksistanne rajoittaa mitään UPS:n, UPS:n asiamiesten tai edustajien toimesta tapahtuvaa Quantum View -järjestelmän suojattujen ja luottamuksellisten

tietojen tai minkään muiden Teille merkityksellisten, näihin Suojattuihin raportteihin tai QV-tekniikoihin liittyvien tai niissä olevien omaisuus- tai liiketapahtumatietojen luovuttamista asianomaisen oikeudenkäyttöalueen lakien mukaisesti tai niiden oikeudenkäyttöalueiden lakien mukaisesti, jotka oikeuttavat nimenomaisiin oikeuksiin ja joiden alaisia Te, Teidän omaisuutenne, liiketapahtumanne ja kyseiset Suojatut raportit ja QV-tekniikka, Quantum View -järjestelmän suojatut ja luottamukselliset tiedot mukaan lukien, ovat.

**QV-tekniikoissa** on vaihtoehto, jonka avulla Quantum View -järjestelmän suojattujen ja luottamuksellisten tietojen vastaanottajaksi nimetty Henkilö voidaan poistaa ja, mikäli olette QV-pääkäyttäjä, nimetyn Henkilön käyttöoikeus **QV-tekniikoihin** lakkauttaa. Ellei nimettyä Henkilöä poisteta edellisen lauseen osoittamalla tavalla, nimetyllä Henkilöllä on jatkossakin soveltuvin osin pääsy Quantum View -järjestelmän suojattuihin ja luottamuksellisiin tietoihin ja **QV-tekniikoihin**, Tämän sopimuksen noudattaminen toimii ja muodostaa kirjallisen suostumuksen UPS:n, UPS:n asiamiesten tai edustajien toimesta tapahtuvaan Quantum View -järjestelmän suojattujen ja luottamuksellisten tietojen tai muiden Teille merkityksellisten, näihin Suojattuihin raportteihin tai **QV-tekniikoihin** liittyvien tai niissä olevien omaisuus- tai liiketapahtumatietojen luovuttamiseen. Suostutte kaikilla lainkäyttöalueilla hyvittämään ja turvaamaan UPS:n ja UPSI:n jäsenet kaikilta vahingoilta, vaateilta, kanteilta ja oikeusjutuilta jotka johtuvat View -järjestelmän suojattujen ja luottamuksellisten, Teille merkityksellisten tai omaisuutenne ja liiketapahtumiinne, jotka ovat **QV-tekniikoiden** tai tämän sopimuksen alaisia tai niihin liittyviä, tietojen luovuttamisesta tai liittyvät sellaisten tietojen luovuttamiseen. Pääsyn rajoittaminen **UPS-tekniikan** lähettämiin tai siltä vastaanotettuihin Quantum View -järjestelmän suojattuihin ja luottamuksellisiin tietoihin on täysin Teidän vastuullanne, jotta Henkilöllä, työntekijänne mukaan luettuina, mutta heihin rajoittumatta, ei ole suoraa, välillistä tai salaista pääsyä **UPS-tekniikan** tai Quantum View -järjestelmän suojattuihin ja luottamuksellisiin tietoihin, joihin et heille aio tai tahdo antaa pääsyä. Olette yksin vastuussa kaikesta Quantum View -järjestelmän suojattujen ja luottamuksellisten tietojen tai **UPS-tekniikan** käytöstä Henkilöiden toimesta, joille olette myöntänyt pääsyn Quantum View -järjestelmän suojattuihin ja luottamuksellisiin tietoihin tai **UPS-tekniikkaan**. Mikäli Suojattujen raporttien vastaanottajaksi määrittelemänne henkilö ilmoittaa, että hän ei enää halua vastaanottaa kyseisiä tietoja, Teidän on välittömästi lopetettava **UPS-tekniikan** käyttö UPS:n ohjaamiseen lähettämään Suojattuja raportteja kyseiselle vastaanottajalle. UPS ei missään tapauksessa ole korvausvelvollinen minkään Suojatun raportin lähetyksen tai vastaanoton epäonnistumisesta tai viiveestä.

(vi) *Palvelun tarjoajat.*

Mikäli Asiakas on sallinut Quantum View -järjestelmätilien luomisen Palvelun tarjoajan työntekijälle ja sellaiset tilit ovat olleet voimassa helmikuun 1 päivänä 2005 sekä ovat edelleen voimassa tämän Sopimuksen päivämääränä, sellaisen Palvelun tarjoajan työntekijän Quantum View -järjestelmätilit säilyvät voimassa. **ASIAKAS OMALLA KUSTANNUKSELLEEN VAPAUTTAA UPS:n KORVAUKSENSAAJAT VASTUUSTA JA VAARASTA KAIKKIEN KORVAUSVAATIMUKSIEN SUHTEEN, JOTKA LIITTYVÄT MIHINKÄÄN PALVELUN TARJOAJAN TEKOON TAI LAIMINLYÖNTIIN, JOKA ON, TAI OLISI, JOS PALVELUN TARJOAJA OLISI NIIN SOPINUT, RIKKONUT TEIDÄN JA PALVELUN TARJOAJAN VÄLISTÄ SOPIMUSTA, KUTEN YLLÄ OLEVASSA LOPULLISEN KÄYTTÄJÄN OIKEUKSIEN KOHDASSA 1.1(a)(iii) ON MAINITTU.**

Jos olette Palvelun tarjoajan työntekijä, Te, sekä omasta puolestanne että Palvelun tarjoajan puolesta:

(A) vakuutate, että olette Palvelun tarjoajan työntekijä, jolla on asiaankuuluva lupa solmia laillisesti sitovia sopimuksia sovellettavan lain mukaisesti Palvelun tarjoajan puolesta ja

(B) suostutte siihen, että Palvelun tarjoaja saa käyttää Tietoja ainoastaan tämän Sopimuksen rajoitusten puitteissa sen UPS:n Asiakkaan hyväksi, jolle se palveluja tarjoaa, ja joka missään tapauksessa (1) ei saa käyttää kolmannen osapuolen tunnistavia Tietoja, rajoituksitta mukaan lukien Tietojen sisältämät allekirjoitustiedot paitsi pakettin jäljitykseen ja sen toimituksen vahvistukseen ja jonka (2) on erillään säilytettävä Tietoja eikä sekoitettava tai yhdistettävä niitä mihinkään muihin tietoihin, ei sähköisesti eikä muutoin.

(b) UPS File Download for Quantum View.

UPS File Download for Quantum View -ohjelmistoon pääsyä ja sen käyttöä  
hallitsevat seuraavat:  
Yleiset ehdot;  
Loppukäyttäjän oikeudet, kohdat 1.1(a); 1.1(f); 1.2(a)-(g); 1.3–1.4; 1.7 ja 2.3(b)

(i) *Lisenssi.* Tämän Sopimuksen ehtojen noudattamisen perusteella ja Teille UPS-tekniikkaan myönnetyn lisenssin mukaisesti voitte käyttää UPS File Download for Quantum View -ohjelmistona tunnettua UPS-tekniikkaa, jota on lupa käyttää vain Sisäisiin tarkoituksiinne omistamissanne, vuokraamissanne tai muutoin hallitsemissanne tietokoneissa UPS File Download for Quantum View -ohjelmistolle Luvallisella alueella.

(c) UPS Claims on the Web -palvelu.

UPS Claims on the Web -palveluohjelmistoon pääsyä ja sen käyttöä  
hallitsevat seuraavat:  
Yleiset ehdot;  
Loppukäyttäjän oikeudet, kohdat 1.1(a)-(b); 1.1(f); 1.2–1.3, 2.3(c) ja 1.7

(i) *Lisenssi.* Tämän Sopimuksen ehtojen noudattamisen perusteella ja Teille UPS-tekniikkaan myönnetyn lisenssin mukaisesti voitte käyttää **UPS Claims on the Web** -palvelua omiin Sisäisiin tarkoituksiinne.

## 2.4 UPS Billing.

(a) UPS Billing Data ja PDF-lasku.

UPS Billing Data ja PDF Invoice -laskuohjelmistoon pääsyä ja sen käyttöä  
hallitsevat seuraavat:  
Yleiset ehdot;  
Loppukäyttäjän oikeudet, kohdat 1.1(a)-(b); 1.1(f); 1.2(a)-(g); 1.3; 1.7 ja 2.4(a)

Tässä kohdassa esitetään yksityiskohtaiset ehdot laskutustietoja tuottavien UPS-tekniikkojen **UPS Billing Data** ja **PDF Invoice** (kumulatiivisesti "Laskutustekniikka") käyttöä varten.

(i) *Lisenssi.* Tämän Sopimuksen ehtojen noudattamisen perusteella ja Teille UPS-tekniikkaan myönnetyn lisenssin mukaisesti sekä edellyttäen, että olette kirjautunut Laskutustekniikka-ohjelmaan, voitte käyttää näitä UPS-tekniikan Laskutustekniikkoja omiin Sisäisiin tarkoituksiinne.

(ii) *Luvalliset Kolmannet osapuolet.* Laskutustiedot annetaan sähköisesti ainoastaan tässä eritellyllä menetelmällä joko suoraan Teille tai Laskutustietopalvelun tarjoajien välityksellä. Ette missään tapauksessa saa antaa Laskutustietoja kenellekään Kolmannelle osapuolelle paitsi Laskutustietopalvelun tarjoajalle. Mikäli hyödynnätte Laskutustietopalvelun tarjoajaa, olette jatkuvasti täydellisesti vastuussa UPS:lle siitä, että kyseinen Laskutustietopalvelun tarjoaja noudattaa tätä Sopimusta.

(iii) *Luvalliset käyttötavat.* Tämän Sopimuksen mukaisesti vaihdettujen Laskutustietojen käyttö Teidän ja/tai Laskutustietopalvelun tarjoajan toimesta saa tapahtua yksinomaan **UPS Billing Data** -ohjelmiston Luvallisella alueella.

(iv) *Maksu.* Paitsi milloin muutoin on sovittu kaikkien tämän Sopimuksen osapuolten allekirjoittamalla erillisellä kirjallisella sopimuksella, kaikki Billing Data -laskut eräännyvät maksettaviksenne

seitsemän (7) päivän kuluttua siitä, kun UPS on lähettänyt siitä ilmoituksen Teille tai Laskutustietopalvelun tarjoajalle. Viivästyneihin maksuihin sovelletaan viivästyssakkoja ja -korjoja.

(v) *Luottamuksellisuusvelvollisuudet.* Tämän Sopimuksen mukaisten Luottamuksellisuusvelvollisuuksienne rikkomuksiksi ei katsota Laskutustietojen paljastamista ISP:lle tai Laskutustietopalvelun tarjoajalle.

(vi) *Lisätty vastuuvapauslauseke koskien takuita.* MINKÄÄN MUUN TÄSSÄ SOPIMUKSESSA ESITETYN MUUN VASTUUVAPAUSSLAUSEKKEEN YLEISTÄ PÄTEVYYTTÄ RAJOITTAMATTA UPS EI TAKAA, ETTÄ LASKUTUSTIETOJEN KÄYTTÖNNE NOUDATTA UPS BILLING DATA -OHJELMALLE LUVALLISELLA ALUEELLA SOVELLETTAVIA LAKEJA, SÄÄDÖKSIÄ JA/TAI MÄÄRÄYKSIÄ, RAJOITUKSITTA MUKAAN LUKIEN KAIKKI PAPERILASKUJA TAI ALV-VEROJA KOSKEVAT LAIT, SÄÄDÖKSET TAI MÄÄRÄYKSET.

(vii) *Hallitseva lasku.* Tunnustatte sen ja suostutte siihen, että mikäli saatte UPS:ltä sekä Laskutustiedot (Data) että paperilaskuversion, virallinen, hallitseva lasku on paperilasku, ja kaikki saamanne Laskutustiedot on annettu Teille vain mukavuussyistä.

(b) UPS Billing Center.

UPS Billing Center -ohjelmistoon pääsyä ja sen käyttöä hallitsevat seuraavat:  
Yleiset ehdot;  
Loppukäyttäjän oikeudet, kohdat 1.1(a)-(b); 1.1(f); 1.2–1.3; 1.7 ja 2.4(b)

(i) *Lisenssi.* Tämän Sopimuksen ehtojen noudattamisen perusteella ja Teille UPS-tekniikkaan myönnetyn lisenssin mukaisesti sekä edellyttäen, että olette kirjautunut **UPS Billing Centeriin**, voitte käyttää Sisäisiin tarkoituksiinne **UPS Billing Center -ohjelmistona** tunnettua UPS-tekniikkaa, joka mahdollistaa laskujen vastaanoton ja maksamisen sähköisen tilisiirron avulla.

(ii) *Laskujen toimitus ja maksu.* Kaikki **UPS Billing Centerin** tuottamat laskut ovat käytettävissänne **UPS Billing Center -**verkkosivustossa. Teille ilmoitetaan sähköpostitse, milloin lasku on nähtävissä. Suostutte maksamaan kaikki **UPS Billing Centerin** tuottamat laskut Internet-maksuina (Electronic Funds Transfer, EFT), šekillä tai vain tuontilaskujen kohdalla luottokortilla sekä sovellettavaan UPS:n Kuljetus/Palvelusopimukseen ja tähän Sopimukseen sisältyvien Ehtojen mukaisesti. Edelleen suostutte siihen, että mikäli **UPS Billing Centerin** käyttö mahdollisesti tuottaa laskun, joka ei vastaa sovellettavia maksuja (mukaan lukien sovellettavissa Kuljetus/Palvelusopimuksen Ehdossa määritetyt maksut), UPS laskuttaa Teitä ja suostutte maksamaan UPS:lle seitsemän (7) päivän kuluessa laskutuspäivästä kaikki transaktioon sovellettavat lisäsummat. Mitään lähetystä koskevan maksunpalautuspyynnön on tapahduttava UPS:n Kuljetus/Palvelusopimuksen Ehtojen mukaisesti. Kaikki Asiakkaan tuottamat laskuntarkistukset ovat UPS:n lisätarkistuksen alaisia. Asiakkaan tiliin sovellettua tarkistusta tai hyvitystä, joka perustuu Asiakkaan tuottaman laskun tarkistukseen, ei ole käsiteltävä UPS:n lopulliseksi pyydetyn tarkistuksen vahvistukseksi tai tarkistusta varten annetun syyn hyväksymiseksi. Asiakas ei ole oikeutettu mihinkään laskun tarkistukseen, hyvitykseen tai maksunpalautukseen, jos UPS toteaa sen johtuneen **UPS Billing Centerin** väärinkäytöstä.

(iii) *Myynninedistämisaineisto.* UPS:llä on oikeus luetella Teidät Asiakkaisiinsa kuuluvaksi myynninedistämisaineistossa, jota jaetaan kolmansille osapuolille ja jossa esitetään luettelot **UPS Billing Centeriä** käyttävistä Henkilöistä. Kaikenlainen muu tavaramerkki, palvelumerkki, nimienne tai logojenne käyttö UPS:n taholta vaatii kirjallisen suostumuksenne.

(c) UPS Billing Data File Analysis and Reporting -ohjelmisto.

UPS Billing Data File Analysis and Reporting -ohjelmistoon pääsyä ja sen käyttöä hallitsevat seuraavat:  
Yleiset ehdot;  
Loppukäyttäjän oikeudet, kohdat 1.1(a)–(b); 1.1(f); 1.3–1.4; 1.7 ja 2.4(c)

(i) *Lisenssi.* Tämän Sopimuksen ehtojen noudattamisen perusteella ja Teille UPS-tekniikkaan myönnetyn lisenssin mukaisesti saatte käyttää **UPS Billing Data File Analysis & Reporting** -nimistä UPS-tekniikkaa **UPS Billing Data** -ohjelmiston Luvallisella alueella yksinomaan tarkoituksella analysoida UPS-tekniikan välityksellä käytettävissänne olevia Tietoja eli **UPS Billing Dataa** sekä niihin perustuvien raporttien luomiseen Sisäiseen käyttöönne.

(ii) *Raportit.* Suostutte siihen, että kaikki **UPS Billing Data File Analysis and Reporting** -ohjelmistoa käyttäen luodut raportit, niiden muodosta riippumatta, katsotaan Tiedoiksi.

(iii) *Rekisteröinti.* Myönnätte, että ennen kuin saatte käyttää **UPS Billing Data File Analysis and Reporting** -ohjelmistoa, Teidän on lähetettävä UPS:lle pyydetty rekisteröintitiedot.

## 2.5 UPS Data Exchange -palvelut.

UPS Data Exchange -palveluihin pääsyä ja niiden käyttöä hallitsevat seuraavat:  
Yleiset ehdot;  
Loppukäyttäjän oikeudet, kohdat 1.1–1.3; 1.5; 1.7 ja 2.5

UPS voi yksinomaisen harkintansa mukaisesti sallia tiettyjen UPS-tekniikkojen välityksellä käytettävissä olevien Tietojen siirron ("Datasiirto") Teille käyttäen, mutta rajoittumatta, yhtä tai useampaa seuraavista siirtomenetelmistä (joista jokaiseen viitataan termillä "Siirtomenetelmä"): (i) Datasiirtoa fyysisen median avulla (esim. DVD); (ii) standardia, FTP-protokollaksi kutsuttua verkkoprotokollaa; tai (iii) tietokoneelta toiselle lähetettävää datasiirtomenetelmää, joka yleisesti tunnetaan Sähköisenä tiedonsiirtona (Electronic Data Interchange, EDI). Jokaisen Datasiirron tulee pohjautua UPS:n ja Teidän väliseen datasiirtotilauslomakkeeseen, jossa eritellään Datasiirron ominaisuudet, joihin kuuluvat mm. Siirtomenetelmä, Tiedostomuoto, Toimituspiste sekä alue, jolla Datasiirto on käytettävissänne ("Datasiirtotilauslomake"). Voitte käyttää Datasiirron kautta saatuja tietoja ainoastaan Sisäisiin tarkoituksiinne. Tämän Loppukäyttäjän oikeudet kohdan 2.5 ehdot eivät korvaa mitään Teidän ja UPS:n välillä aiemmin tehtyä datasiirtopalveluja koskevaa sopimusta.

(a) Sallitut kolmannet osapuolet. Datasiirtotilauslomake saattaa määrittää tiedon toimituksen Teille tai Palvelun tarjoajalle, mikäli tällainen Palvelun tarjoaja on kirjallisesti etukäteen hyväksytty UPS:n toimesta ja mikäli Te ja Palvelun tarjoaja olette tehneet Loppukäyttäjän oikeuksien kohdan 1.1(a)(iii) mukaisen sopimuksen.

(b) Tiedostomuoto ja Siirtomenetelmä. Hyväksytte, että UPS:llä ei ole velvollisuutta tukea mitään muuta Siirtomenetelmää tai Tiedostomuotoa niiden nykyisiä versioita lukuun ottamatta.

(c) Maksu. Ellei muuten ole sovittu erillisellä Teidän ja UPS:n välisellä kirjallisella sopimuksella, kaikki Teidän tai Palvelun tarjoajan Datasiirron välityksellä vastaanottamat laskut eräännyvät ja tulevat maksettaviksi seitsemän (7) päivän kuluessa niiden vastaanotosta. Myöhästyneisiin maksuihin sovelletaan viivästysmaksua.

(d) Kustannukset ja maksut. Olette vastuussa tietoliikennemaksuista, jotka liittyvät Toimituspisteen (määritellään seuraavassa) kautta tapahtuvaan tietojen lähetykseen UPS:lle tai tietojen vastaanottoon UPS:ltä. Lisäksi ymmärrätte, että olette vastuussa kaikista kuluista, jotka liittyvät kohtuuttomaan paikannukseen, jäljitykseen tai Teidän tai Palvelun tarjoajan pyytämiin virheellisiin hyvityksiin UPS:n Kuljetus/Palveluehdoissa määritetyllä tavalla.

(e) Tiedostomuodon muutokset. Teille myönnetään kolmekymmentä (30) päivää siitä, kun olette saanut UPS:ltä ilmoituksen tiedostomuodon muuttumisesta, toteuttaa kyseinen muutos (kyseiset muutokset). Suostutte siihen, ettei UPS:llä ole mitään velvollisuutta tukea muuta kuin nykyistä tiedostomuotoversiota.

(f) Ainoastaan EDI:ä koskevat ehdot.

(i) *VAN-kustannukset ja -maksut.* Kun Siirtomenetelmänä käytetään EDI:ä, Datasiirroista johtuvat VAN-verkkomaksut kattaa lähettävä osapuoli, ja tietojen vastaanottomaksut kattaa vastaanottaja. Jos valitsette Datasiirron, jossa käytetään Siirtomenetelmänä EDI:ä, Te maksatte kaikki UPS:n kustannukset liittymänne tai Palvelun tarjoajanne liittymän erillisen linjan asennuksesta tai tietoliikennekuluista. Teidän on maksettava kaikki UPS:lle Palvelun tarjoajan sijainnin muuttumisesta aiheutuvat käsittelymaksut.

(ii) *Toiminnollinen vahvistus.* Vastaanotettuaan EDI:n kautta asianmukaisen datasiirron, vastaanottavan osapuolen on välittömästi lähetettävä takaisin vahvistus, joka toimii sitovana todisteena sen asianmukaisesta perille tulosta ja siitä, että se on kaikin vaadituin osin toimitettu ja kielellisesti oikein, mutta ei vahvista tietojen aineellista sisältöä.

(iii) *Sovellusohje.* Jos "sovellusohje" on käytössä EDI:n datasiirtotilauslomakkeen mukaisesti, UPS vastaanotettuaan datasiirron, jossa on kelpaamattomia tai puuttuvia elementtejä, lähettää paluuviestinä sovellusohjeen. Jos sovellusohjeessa on hylkäävä viesti, Teidän on välittömästi lähetettävä UPS:lle uudet, oikeat tiedot kahdenkymmenen neljän (24) tunnin kuluessa sovellusohjeen vastaanotosta. Jos sovellusohjeessa on varoitettava viesti, Teidän on suoritettava järjestelmän diagnostinen testi, joka käsittää kaikki datasiirtoon käytettävät laitteet, ohjelmistot ja palvelut neljänkymmenen kahdeksan (48) tunnin kuluessa sovellusohjeen vastaanotosta, jotta seuraavat datasiirrot voivat tapahtua asianmukaisesti. Ette saa lähettää uudelleen samoja Tietoja, jotka johtivat sovellusohjeeseen. Sovellusohje ilmaisee vain että UPS on saanut väärin lähetettyjä Tietoja mutta ei vahvista eikä hylkää tietojen aineellista sisältöä.

(iv) *Varatoimenpiteet.* Mikäli laitteiston tai ohjelmistokommunikaation vika tai jokin *force majeure* -tapahtuma (kuten Yleisten ehtojen [kohdassa 12.7](#) on kuvattu) estää osapuolen sähköisen datasiirron lähetyksen tai vastaanoton EDI:llä, kyseinen osapuoli suostuu sellaisen ongelman havaittuaan toimimaan seuraavasti niin pian kuin kohtuullisesti on käytännössä mahdollista: (i) varoittamaan toisen osapuolen EDI-koordinaattoria ongelman havainnosta ja ratkaisusta sekä (ii) mahdollisuuksien mukaan viestittämään kaikista liiketapahtumista telefaksilla tai muilla kaupallisesti kohtuullisilla käytettävissä olevin keinoin.

(v) *EDI-koeaika.* Molemmat osapuolet sopivat, että molemminpuolisesti hyväksyttävän ajanjakson ("EDI-koeaika") kuluessa Tietoja lähetetään ja vastaanotetaan sähköisesti koetarkoituksessa. EDI-koeaikana Tietojen sähköinen lähetys ja vastaanotto täydentää mutta ei korvaa paperiasiakirjojen vaihtoa. EDI-koeaika voidaan lopettaa milloin tahansa osapuolten molemminpuolisella sopimuksella. EDI-koeajan kuluessa sähköisesti lähetetyt ja vastaanotetut Tiedot eivät mitenkään vaikuta osapuolten väliseen toimintaan. EDI-koeaika ei voi alkaa ennen kuin osapuolet ovat allekirjoittaneet EDI:n datasiirtotilauslomakkeen.

## 2.6 UPS.com-ryhmä.

Tietyt pienten pakettien lähetykseen tarkoitettut UPS-tekniikat löytyvät UPS:n verkkosivustoilta. Seuraavassa kuvataan nämä UPS-tekniikat:

(a) UPS.com Shipping (UPS Internet Shipping).

UPS.com Shipping (UPS Internet Shipping) -ohjelmistoon pääsyä ja sen käyttöä hallitsevat seuraavat:  
Yleiset ehdot;  
Loppukäyttäjän oikeudet, kohdat 1.1(a)-(b); 1.1(f); 1.2–1.3; 1.5; 1.7;  
2.6(a) ja 2.6(g)

(i) *Lisenssi.* Tämän Sopimuksen ehtojen noudattamisen perusteella ja Teille UPS-tekniikkaan myönnetyn lisenssin mukaisesti voitte käyttää Sisäisiin tarkoituksiinne **UPS.com Shipping** -ohjelmistona tunnettua UPS-tekniikkaa, jonka avulla voitte luetteloida Tarjotun lähetyksen.

(ii) *Päätyminen.* Oikeutenne käyttää UPS-tekniikkaa nimeltä **UPS.com Shipping** päättyy automaattisesti, elleite käytä **UPS.com Shipping**iä etiketin luomiseen sadankahdeksankymmenen (180) peräkkäisen vuorokauden aikana. Päättymisen jälkeen Teidän on kirjaututtava uudelleen **UPS.com Shippingin** käyttäjäksi ja siinä tapauksessa, ettette enää silloin toimi CTA:n tai UTA:n lisenssillä, Teidän on uudelleen solmittava joko CTA- tai UTA-sopimus, jotta voitte jälleen käyttää **UPS.com Shipping**iä.

(iii) *External Address Book Plug-In/Thermal Printer Plug-In (Ulkoinen osoitekirjan plugin-laajennus/lämpökirjoittimen plugin-laajennus).* Yhdessä **UPS.com Shippingin** kanssa voitte asentaa ja käyttää ulkoista osoitekirjan plugin-laajennusta ja lämpökirjoittimen plugin-laajennusta tietokoneilla Luvallisella alueella.

(iv) *Vaa'at.* Tietyissä Luvallisen alueen maissa **UPS.com Shipping** voi hyväksyä painotietoja vaa'oilta, jotka ovat yhteydessä samaan tietokoneeseen tai tietokoneverkkoon, josta **UPS.com Shipping**iä käytetään. UPS ei hyväksy mitään vastuuta ja nimenomaisesti kieltää kaikki vastuut, jotka liittyvät kyseisten vaakojen käyttöönne tai niiden tarkkuuteen.

(b) UPS.com Internet Freight Shipping.

UPS.com Internet Freight Shipping -ohjelmistoon pääsyä ja sen käyttöä hallitsevat seuraavat:  
Yleiset ehdot;  
Loppukäyttäjän oikeudet, kohdat 1.1(a)-(b); 1.1(f); 1.2–1.3;  
1.5 ja 1.7

(i) *Lisenssi.* Tämän Sopimuksen ehtojen noudattamisen perusteella ja Teille UPS-tekniikkaan myönnetyn lisenssin mukaisesti voitte käyttää Sisäisiin tarkoituksiinne **Internet Freight Shipping** -ohjelmistona tunnettua UPS-tekniikkaa, jonka avulla voitte luetteloida UPS-rahtina Tarjotun lähetyksen.

(c) UPS.com Track Packages and Freight (myös UPS Signature Tracking).

UPS.com Tracking -ohjelmistoon pääsyä ja sen käyttöä hallitsevat seuraavat:  
Yleiset ehdot;  
Loppukäyttäjän oikeudet, kohdat 1.1(a); 1.1(c)-(f); 1.2–1.3 ja 1.7

(i) *Lisenssi.* Tämän Sopimuksen ehtojen noudattamisen perusteella ja Teille UPS-tekniikkaan myönnetyn lisenssin mukaisesti voitte käyttää Sisäisiin tarkoituksiinne **UPS.com Tracking** -ohjelmistona tunnettua UPS-tekniikkaa, jonka avulla voitte seurata pieniä paketteja ja rahtipaketteja.

(d) UPS.com Time and Cost.

UPS.com Time and Cost -ohjelmistoon pääsyä ja sen käyttöä hallitsevat seuraavat:  
Yleiset ehdot;  
Loppukäyttäjän oikeudet, kohdat 1.1(a)-(b); 1.1(f); 1.2–1.3 ja 1.7

(i) *Lisenssi.* Tämän Sopimuksen ehtojen noudattamisen perusteella ja Teille UPS-tekniikkaan myönnetyn lisenssin mukaisesti voitte käyttää Sisäisiin tarkoituksiinne **UPS.com Time and Cost** -ohjelmistona tunnettua UPS-tekniikkaa, jonka avulla voitte pyytää ja tarkastella pienten pakettien ja rahtilähetysten toimitusaikaa ja -kustannuksia.

(e) UPS.com Void a Shipment.

UPS.com Void a Shipment -ohjelmistoon pääsyä ja sen käyttöä hallitsevat seuraavat:  
Yleiset ehdot;  
Loppukäyttäjän oikeudet, kohdat 1.1(a); 1.1(f); 1.2–1.3; 1.7 ja 2.5(e)

(i) *Lisenssi.* Tämän Sopimuksen ehtojen noudattamisen perusteella ja Teille UPS-tekniikkaan myönnetyn lisenssin mukaisesti voitte käyttää Sisäisiin tarkoituksiinne **UPS.com Void a Shipment** -ohjelmistona tunnettua UPS-tekniikkaa, jonka avulla voitte peruuttaa määrätty lastiluetteloidut Tarjotut lähetykset. Suostutte siihen, että voitte peruuttaa lähetyksen **UPS.com Void a Shipmentin** kautta vain jos (1) lähetyks kuuluu UPS.com-järjestelmätiliinne liittyvään UPS-tiliin mutta ei tiliin, joka laskutetaan suoraan luottokortille; (2) UPS on saanut käyvät PLD-tiedot lähetyksestä varten mutta ei ole vielä ottanut lähetyksestä haltuunsa ja (3) pyyntö lähetyksen peruutuksesta tehdään yli 24 tuntia sen jälkeen, kun UPS:lle on tullut mainitun lähetyksen käypä PLD, mikäli lähetyks käsitellään käyttäen UPS-tekniikkaa nimeltä **UPS.com Shipping (UPS Internet Shipping), UPS CampusShip** tai **UPS Developer Kit API**. Vakuutatte edelleen, että Teillä on valtuudet peruuttaa kaikki lähetykset, joista jätätte pyynnön **UPS.com Void a Shipmentille**.

(f) UPS.com:in tarviketilaukset.

UPS.com Order Supplies -tarviketilausohjelmistoon pääsyä ja sen käyttöä hallitsevat seuraavat:  
Yleiset ehdot;  
Loppukäyttäjän oikeudet, kohdat 1.1(a); 1.1(f); 1.2–1.3; 1.7 ja 2.6(f)

(i) *Lisenssi.* Tämän Sopimuksen ehtojen noudattamisen perusteella ja Teille UPS-tekniikkaan myönnetyn lisenssin mukaisesti voitte käyttää Sisäisiin tarkoituksiinne **UPS.com Order Supplies** -tarviketilausohjelmistona tunnettua UPS-tekniikkaa, jonka avulla voitte tilata UPS:n kuljetustarvikkeita. UPS varaa oikeuden yksinomaisen harkintansa mukaisesti täyttää kuljetustarviketilauksen, joka on tehty **UPS.com Order Suppliesin** välityksellä joko täysin, osittain tai ei lainkaan, rajoituksitta mukaan lukien riippuen tilauspyyntöön liittyvän UPS-tilin kuljetusvolyyminä.

(g) UPS.com:in vientilomakkeet.

UPS.com Forms for Export -vientilomakeohjelmistoon pääsyä ja sen käyttöä hallitsevat seuraavat:  
Yleiset ehdot;  
Loppukäyttäjän oikeudet, kohdat 1.1(a); 1.1(f); 1.2 - 1.3; 1.7 ja 2.6(g)

(i) *Lisenssi.* Tämän Sopimuksen ehtojen noudattamisen perusteella ja Teille UPS-tekniikkaan myönnetyn lisenssin mukaisesti voitte käyttää Sisäisiin tarkoituksiinne **UPS.com Forms for Export** -vientilomakeohjelmistona tunnettua UPS-tekniikkaa, joka on palvelu, johon pääsette osoitteella [UPS.com](https://www.ups.com) tai eräitä muita UPS-tekniikkoja käyttäen tuottaaksenne kansainvälisiin Tarjottuihin lähetyksiin käytettäviä lomakkeita. UPS tarjoaa avuksenne kansainvälisiä kuljetuslomakkeita **UPS.com Forms for Export** -ohjelman kautta. Näiden lomakkeiden ja UPS:n kansainvälisten kuljetuslomakkeiden käyttö tapahtuu kuitenkin omalla vastuullanne; lisäksi lomakkeet ja **UPS.com Forms for Export** -ohjelman tuottamia tai siinä mainittuja tietoja saatetaan muuttaa tai päivittää siitä erikseen ilmoittamatta. Tarkoituksenmukaisten lomakkeiden valinta ja kaikkien tarvittavien asiakirjojen täyttäminen on Teidän vastuullanne. Ehdotuksia **UPS.com Forms for Export** -lomakkeista ei ole käsiteltävä oikeusneuvoksi Teille tai kenellekään muulle. Lisädokumentaatiota, jota tässä Sovelluksessa ei ole, saatetaan edellyttää kansainvälisen pakettinne tullausta varten. UPS ei missään tapauksessa ole korvausvelvollinen kenellekään Henkilölle tai yhteisölle mistään suoranaisista, välillisistä, seurannaisista, satunnaisista tai muista vahingoista minkään lakiperiaatteen mukaisesti mistään tämän Sovelluksen tiedoissa, lomakkeissa tai ominaisuuksissa olevista virheistä siinäkin tapauksessa, että olette ilmoittanut UPS:lle sellaisten vahinkojen mahdollisuudesta. UPS NIMENOMAISESTI EPÄÄ KAIKKI TAKUUT, RAJOITUKSITTA MUKAAN LUKIEN KONKLUDENTTISET TAKUUT MYYNTIKELPOISUUDESTA TAI MIHINKÄÄN ERITYISEEN TARKOITUKSEEN SOPIVUUDESTA.

(h) UPS.com Find Locations -osoitehakuohjelma.

UPS.com Find Locations -ohjelmistoon pääsyä ja sen käyttöä  
hallitsevat seuraavat:  
Yleiset ehdot;  
Loppukäyttäjän oikeudet, kohdat 1.1(a); 1.1(f); 1.2–1.3; 1.7 ja 2.6(h)

(i) *Lisenssi.* Tämän Sopimuksen ehtojen noudattamisen perusteella ja Teille UPS-tekniikkaan myönnetyn lisenssin mukaisesti voitte käyttää Sisäisiin tarkoituksiinne **UPS.com Find Locations** -ohjelmistona tunnettua UPS-tekniikkaa, joka sallii käyttäjien vaihtaa tietoja UPS:n kanssa koskien käyttäjän UPS:lle tarjottaviksi hyväksymiä paketteja. Jos UPS myöntää Teille pääsyn UPS.com Find Locations -ohjelmaan, vakuutate, että olette solmineet joko kirjallisen sopimuksen “UPS Letter of Agreement for Commercial Counters”, “UPS Authorized Shipping Outlet Agreement” tai muun sopimuksen UPS:n kanssa, joka oikeuttaa Teidät vastaanottamaan paketteja Asiakkailtanne UPS:lle tarjottaviksi. Vakuutate ja takaatte edelleen, että kyseinen sopimus on ja tulee olemaan voimassa, kelpaava ja täytäntöönpanovaltainen kaikkina aikoina, jolloin käytätte UPS.com Find Locationsia.

(i) UPS Service Center Locator Maintenance Service.

UPS Service Center Locator Maintenance -ohjelmistoon pääsyä ja sen käyttöä  
hallitsevat seuraavat:  
Yleiset ehdot;  
Loppukäyttäjän oikeudet, kohdat 1.1(a); 1.1(f); 1.2–1.3; 1.7 ja 2.6(i)

(i) *Lisenssi.* Tämän Sopimuksen ehtojen noudattamisen perusteella ja Teille UPS-tekniikkaan myönnetyn lisenssin mukaisesti voitte käyttää Sisäisiin tarkoituksiinne **UPS Service Center Locator Maintenance** (“SCL”) -ohjelmistona tunnettua UPS-tekniikkaa, joka sallii käyttäjien muokata ja päivittää UPS:n omistamassa ja ylläpitämässä ja UPS:n Drop-Off Locator -palvelun käyttämässä UPS SCL-tietokannassa (“SCL Database”) olevia Tietojaan. Jos UPS myöntää Teille pääsyn SCL:ään, vakuutate, että olette solmineet joko kirjallisen sopimuksen “UPS Letter of Agreement for Commercial Counters”, ”UPS Authorized Shipping Outlet Agreement” tai muun sopimuksen UPS:n kanssa, joka oikeuttaa Teidät vastaanottamaan paketteja Asiakkailtanne UPS:lle tarjottaviksi. Vakuutate ja takaatte edelleen, että kyseinen sopimus on ja tulee olemaan voimassa, kelpaava ja täytäntöönpanovaltainen kaikkina aikoina, jolloin käytätte SCL:ää. Vapautatte omalla kustannuksellanne UPS:n vastuusta ettekä vaaranne UPS:n korvauksensaajia minkään vahinkojen johdosta, jotka aiheutuvat SCL:n välityksellä SCL-tietokantaan annetuista virheellisistä Tiedoista tai niihin liittyen, Tietojen SCL-tietokantaan antamisen laiminlyönnistä tai mistään muusta SCL-tietokantaan antamienne Tietojen aiheuttamasta syystä.

(j) UPS TradeAbility.

UPS TradeAbility -ohjelmistoon pääsyä ja sen käyttöä  
hallitsevat seuraavat:  
Yleiset ehdot;  
Loppukäyttäjän oikeudet, kohdat 1.1(a); 1.1(f); 1.2–1.3; 1.7 ja 2.6(j)

(i) *Lisenssi.* Tämän Sopimuksen ehtojen noudattamisen perusteella ja Teille UPS-tekniikkaan myönnetyn lisenssin mukaisesti voitte käyttää **UPS TradeAbility** -ohjelmaa Sisäisiin tarkoituksiinne ainoastaan helpottaaksenne kansainvälisten Tarjottujen lähetysten tuonnin tai viennin valmistelua **UPS TradeAbility** käyttöä Luvallisella alueella. **UPS TradeAbility** on käytettävissä osoitteessa [UPS.com](https://www.ups.com) tai joko Teidän tai muun Henkilön kehittämällä **UPS TradeAbility API**:n mahdollistamalla sovelluksella. Kummankin menetelmän suhteen UPS TradeAbility:n käyttöluvanne perustuu kohtaan Loppukäyttäjän oikeudet 2.6(j).

(ii) *TradeAbility-tietojen rajoitukset.* UPS säilyttää **UPS TradeAbility** -tiedot korkeintaan yhdeksänkymmentä (90) päivää alkaen siitä, kun ne on annettu käytettäviksenne. Tämän jälkeen mainitut **UPS TradeAbility** -tiedot eivät enää ole käytettävissänne.

(iii) *Päätyminen.* Oikeutenne käyttää **UPS TradeAbility** -ohjelmaa päättyy automaattisesti, ellete käytä **UPS TradeAbility**yn liittyvää My UPS -järjestelmätiliänne neljäntoista (14) peräkkäisen kuukauden aikana. Päättymisen jälkeen Teidän on kirjaututtava uudelleen **UPS TradeAbility**yn käyttäjäksi ja siinä tapauksessa, ettette enää ole UTA- tai CTA-sopimuksen osapuoli, Teidän on tehtävä uusi Sopimus voidaksenne taas käyttää **UPS TradeAbility**ä.

(iv) *Nimetty Palvelun tarjoaja.* Asiakas on nimennyt UPS Supply Chain Solutions, Inc:in (UPS:n sisaryhtiön), mukaan lukien sen seuraajat ja oikeudenomistajat, suorittamaan ja tarjoamaan **UPS TradeAbility** -palveluja.

(v) *Ei oikeusneuvo.* **UPS TradeAbility** -palvelujen antamaa maksujen tai kulujen arviointia sekä tavaraluokittelua ei ole käsitettävä oikeusneuvoiksi Teille, lähettäjälle tai kenellekään muulle Henkilölle.

(k) UPS Retail Package Drop Off.

UPS Retail Package Drop Off -ohjelmistoon pääsyä ja sen käyttöä hallitsevat seuraavat:  
Yleiset ehdot;  
Loppukäyttäjän oikeudet, kohdat 1.1(a); 1.1(f); 1.2–1.3; 1.7 ja 2.6(k)

(i) *Lisenssi.* Tämän Sopimuksen ehtojen noudattamisen perusteella ja Teille UPS-tekniikkaan myönnetyn lisenssin mukaisesti voitte käyttää vain Sisäisiin tarkoituksiinne **UPS Retail Package Drop Off (“RDO”)** -ohjelmaa ainoastaan tiedonvaihtoon UPS:n kanssa liittyen Tarjottuihin lähetyksiin, jotka hyväksytte Asiakkailtanne edellyttäen, että olette solmineet joko kirjallisen sopimuksen “UPS Letter of Agreement for Commercial Counters”, "UPS Authorized Shipping Outlet Agreement” tai muun sopimuksen UPS:n kanssa, joka oikeuttaa Teidät hyväksymään paketteja Asiakkailtanne UPS:lle tarjottavaksi. Takaatte ja vakuutatte, että kyseinen sopimus on vallitseva, voimassa ja täytäntöönpanokelpoinen aina kun Te avaatte ja käytätte **RDO:ta**.

(l) UPS-matkaviestintekniikka.

UPS-matkaviestintekniikkaan pääsyä ja sen käyttöä hallitsevat seuraavat:  
Yleiset ehdot;  
Loppukäyttäjän oikeudet, kohdat 1.1(a)-(f); 1.2 - 1.5; 1.7 ja 2.6

(i) *Lisenssi.* Tämän Sopimuksen ehtojen noudattamisen perusteella ja Teille UPS-tekniikkaan myönnetyn lisenssin mukaisesti voitte Sisäisiä tarkoituksianne varten muodostaa yhteyden **UPS-matkaviestintekniikan** kautta mihin tahansa UPS.com -toimintoon, joka **UPS-matkaviestintekniikassa** on niiden maiden käytössä, jotka on esitetty [Liitteessä C](#) sillä ehdolla, että noudatatte tämän Sopimuksen ehtoja, mukaan lukien rajoituksetta ne ehdot, jotka sellaiselle UPS.com -toiminnolle on määritetty Loppukäyttäjän oikeuksissa [kohdassa 2.6](#). UPS ei hyväksy mitään vastuuta ja nimenomaisesti kieltää kaikki vastuut, jotka liittyvät UPS-matkaviestintekniikan käyttöönne tai sen tarkkuuteen.

(m) UPS paperittoman laskun käyttöönottonenettely.

UPS paperitonta laskun käyttöönottonenettelyä koskevat seuraavat:  
Yleiset ehdot;  
Loppukäyttäjän oikeudet, kohdat 1.1(f); 1.2; 1.3; 1.7 ja 2.6(m)

(i) *Lisenssi.* Tämän Sopimuksen ehtojen noudattamisen perusteella ja Teille UPS-tekniikkaan myönnetyn lisenssin mukaisesti voitte käyttää Sisäisiin tarkoituksiinne **UPS paperittoman laskun käyttöönottomenettelyä** tunnettua UPS-tekniikkaa, joka on UPS:n tarjoama palvelu, jota voidaan käyttää yhteensopivan järjestelmän (esim. **UPS WorldShip** tai **UPS CampusShip**) kanssa. UPS paperiton lasku käyttää PLD:tä UPS:n kautta lähetetyille paketeille, joiden tiedot on lähetetty sähköisesti UPS paperittoman laskun kanssa yhteensopivalla järjestelmällä kauppalaskujen luomiseen tarvittaessa osana toimitusprosessia. Voitte tilata UPS paperittoman laskun suorittamalla **UPS paperittoman laskun käyttöönottomenettelyn**, joka on käytettävissä osoitteessa ups.com [Liitteessä C](#) määritetyistä maista ja lähettämällä kopion kirjelomakkeestanne toimivaltaisen henkilön allekirjoituksella sähköisessä muodossa ja UPS-tilinumeroilla, joiden yhteydessä UPS paperitonta laskua on tarkoitus käyttää. Hyväksytte, että UPS käyttää lähetettyä kirjelomaketta ja valtuutettua allekirjoitusta kauppalaskujen luomiseen osana UPS paperiton lasku -palvelua. Hyväksytte, että vain paketit jotka on lähetetty **UPS paperittoman laskun käyttöönottomenettelyssä** lähetetyillä UPS-tilinumeroilla, kelpaavat UPS paperiton lasku -palvelussa käsiteltäväksi. Mikäli lähetetyllä allekirjoituksella ei ole enää valtuutusta, Teidän on ilmoitettava UPS:lle ja keskeytettävä UPS paperittoman laskun käyttö kunnes päivitetty asianmukaisesti valtuutettu allekirjoitus on toimitettu UPS:lle. Lisäksi hyväksytte, että saadaksenne UPS paperiton lasku -palvelun paketille, on Teidän lähetettävä UPS PLD koskien pakettia UPS paperiton lasku -yhteensopivalla järjestelmällä ennen paketin luovuttamista UPS:n kuljetettavaksi. Hyväksytte edelleen, että UPS paperiton lasku -palvelua käyttäen kuljetettavaksi luovutettuja lähetyksiä koskevat UPS hinta- ja palveluopas ja UPS hinnasto ja palveluehdot, mukaan lukien kansainvälisten pakettien tulliselvityshehdot koskien kuljetettavaksi luovutetun UPS paperiton lasku -palveluun kuuluvan lähetyksen lähtömaata.

## 2.7 **UPS Widget.**

UPS Widgetiin pääsyä ja sen käyttöä hallitsevat seuraavat:  
Yleiset ehdot;  
Loppukäyttäjän oikeudet, kohdat 1.1(a)-(d); 1.1(f); 1.2–1.5; 1.7 ja 2.7

(i) *Lisenssi.* Tämän Sopimuksen ehtojen noudattamiseen perustuen ja Teille UPS-tekniikkaan annetun lisenssin mukaisesti voitte käyttää **UPS Widgetiä** Luvallisella alueella Sisäisiä tarkoituksiinne varten.

(ii) *RSS Feeds.* Valintanne mukaan voitte vastaanottaa RSS-syöttöjä UPS Widgetistä. Näitä RSS-syöttöjä tuottaa kolmas osapuoli tai UPS. UPS ei vastaa kolmannen osapuolen tuottamien RSS-syöttöjen saatavuudesta eikä niiden tarkkuudesta. UPS ei takaa UPS:n toimittamien RSS-syöttöjen tarkkuutta eikä niiden saatavuutta.

(iii) *Sanomanvälitys.* **UPS Widget** sisältää toiminnon, jonka avulla UPS voi lähettää Teille sanomia. Hyväksytte sen, että mahdollisesta muusta valinnasta huolimatta UPS voi lähettää Teille tarpeellisia sanomia osana tässä annettua **UPS Widget** -lisenssiä ja että UPS voi lähettää Teille sanomia **UPS Widgetin** kautta, mukaan lukien rajoituksetta toimintoja, käyttöä tai markkinointia koskevia sanomia, jotka liittyvät **UPS Widgetiin**, johonkin muuhun UPS-tekniikkaan ja UPS-palveluihin.

## 2.8 LTL-palveluni.

### (a) UPS Freight Bill of Lading.

UPS Freight Bill of Lading -ohjelmistoon pääsyä ja sen käyttöä hallitsevat seuraavat:  
Yleiset ehdot;  
Loppukäyttäjän oikeudet, kohdat 1.1(a)–(b); 1.1(f); 1.2–1.3; 1.7 ja 2.8(a)

(i) *Lisenssi.* Tämän Sopimuksen ehtojen noudattamisen perusteella ja Teille UPS-tekniikkaan myönnetyn lisenssin mukaisesti voitte käyttää Sisäisiin tarkoituksiinne **UPS Freight Bill of Lading** -ohjelmistona tunnettua UPS-tekniikkaa, jonka avulla Voitte luetteloida Tarjotun lähetysen.

(ii) *Päättymisen.* Oikeutenne käyttää UPS-tekniikkaa nimeltä **UPS Freight Bill of Lading** päättyy automaattisesti, elleite käytä **UPS Freight Bill of Ladingiä** etiketin luomiseen sadankahdenkymmenen (120) peräkkäisen vuorokauden aikana. Päättymisen jälkeen Teidän on kirjaututtava uudelleen **UPS Freight Bill of Ladingin** käyttäjäksi ja siinä tapauksessa, ettette enää silloin toimi CTA:n tai UTA:n lisenssillä, Teidän on uudelleen solmittava joko CTA- tai UTA-sopimus, jotta voitte jälleen käyttää **UPS Freight Bill of Ladingiä**.

### (b) UPS Freight Tracking.

UPS Freight Tracking -ohjelmistoon pääsyä ja sen käyttöä hallitsevat seuraavat:  
Yleiset ehdot;  
Loppukäyttäjän oikeudet, kohdat 1.1(a); 1.1 (c)-(f); 1.2–1.3; 1.7 ja 2.8(b)

(i) *Lisenssi.* Tämän Sopimuksen ehtojen noudattamisen perusteella ja Teille UPS-tekniikkaan myönnetyn lisenssin mukaisesti voitte käyttää Sisäisiin tarkoituksiinne **UPS Freight Tracking** -ohjelmistona tunnettua UPS-tekniikkaa, jonka avulla Voitte seurata rahdin kuljetusta.

### (c) UPS Freight Rating.

UPS Freight Rating -ohjelmistoon pääsyä ja sen käyttöä hallitsevat seuraavat:  
Yleiset ehdot;  
Loppukäyttäjän oikeudet, kohdat 1.1(a)–(b); 1.1 (f); 1.2–1.3; 1.7 ja 2.8(c)

(i) *Lisenssi.* Tämän Sopimuksen ehtojen noudattamisen perusteella ja Teille UPS-tekniikkaan myönnetyn lisenssin mukaisesti voitte käyttää Sisäisiin tarkoituksiinne **UPS Freight Rating** -ohjelmistona tunnettua UPS-tekniikkaa, jonka avulla Voitte pyytää ja tarkastella kuljetusten rahteja.

### (d) UPS Freight Notify.

UPS Freight Notify -ohjelmistoon pääsyä ja sen käyttöä hallitsevat seuraavat:  
Yleiset ehdot;  
Loppukäyttäjän oikeudet, kohdat 1.1(a); 1.1(f); 1.2(a)–(g); 1.3; 1.7 ja 2.8(d)

(i) *Lisenssi.* Tämän Sopimuksen ehtojen noudattamisen perusteella ja Teille UPS-tekniikkaan myönnetyn lisenssin mukaisesti voitte Sisäisiin tarkoituksiinne käyttää sovellettavalta Luvalliselta alueelta **UPS Freight Notify** -ohjelmistona tunnettua UPS-tekniikkaa, joka sallii Teidän ohjata UPS:n lähettämään lähetystä koskevia tietoja sisältävän sähköpostiviestin antamaan sähköpostiosoitteeseen.

(ii) *Rajoitukset.* **UPS Freight Notify** -ohjelmistoa voi käyttää Tarjottuun lähetykseen liittyvään viestintään vain Henkilöille, jotka liittyvät kyseiseen Tarjottuun lähetykseen. Siinä tapauksessa, että vastaanottaja ilmoittaa Teille, ettei hän/se enää halua saada sähköpostiviestejä Tarjotuista lähetyksistä, Teidän on välittömästi lakattava käyttämästä **UPS Freight Notify** -ohjelmistoa lähettääksenne sähköpostiviestejä kyseiselle vastaanottajalle. UPS ei missään tapauksessa ole korvausvelvollinen minkään sähköpostiviestin lähetyksen tai vastaanoton epäonnistumisesta tai viiveestä. Olette yksinomaan vastuussa lähettämänne **UPS Freight Notify** -viestin osana olevan tekstin sisällöstä, eikä siinä saa olla sisältöä, joka saattaa sisältää Henkilön mahdollista häirintää, solvausta, kunnianloukkausta tai vahingoittamista.

(iii) *Vakuutus.* Vakuutatte, että pyydätte vain **UPS Freight Notify** -ohjelmiston kautta UPS:ä lähettämään **UPS Freight Notify** -viestin (a) Teille, tai (b)(1) sellaisen Henkilön sähköpostiosoitteeseen, jolla on asiaankuuluva yhteys **UPS Freight Notify** -viestin aiheena olevaan lähetykseen ja (2) yksinomaisella tarkoituksella antaa ilmoitus lähetyksen tilasta UPS:n kuljetusjärjestelmässä eikä mistään muusta syystä. Lisäksi takaatte, että ennen kuin pyydätte UPS:ää lähettämään **UPS Freight Notify** -viestin lähetykseen liittyvälle Henkilölle, varmistatte kyseisen Henkilön suostumuksen **UPS Freight Notify** -viestin vastaanottamiseen.

(e) UPS Freight Billing.

UPS Freight Billing -ohjelmistoon pääsyä ja sen käyttöä hallitsevat seuraavat:  
Yleiset ehdot;  
Loppukäyttäjän oikeudet, kohdat 1.1(a)–(b); 1.1(f); 1.2–1.3; 1.7 ja 2.8(e)

(i) *Lisenssi.* Tämän Sopimuksen ehtojen noudattamisen perusteella ja Teille UPS-tekniikkaan myönnetyn lisenssin mukaisesti voitte Sisäisiin tarkoituksiinne käyttää sovellettavalta Luvalliselta alueelta **UPS Freight Billing** -ohjelmistona tunnettua UPS-tekniikkaa, jonka avulla voitte tarkastella avoimia laskuja ja niihin liittyviä asiakirjoja UPS Freight -verkkosivuston kautta. **UPS Freight Billing** -ohjelmistossa ei ole maksutoimintoa.

(f) UPS Freight Images.

UPS Freight Images -ohjelmistoon pääsyä ja sen käyttöä hallitsevat seuraavat:  
Yleiset ehdot;  
Loppukäyttäjän oikeudet, kohdat 1.1; 1.2; 1.3; 1.7 ja 2.8(f)

(i) *Lisenssi.* Tämän Sopimuksen ehtojen noudattamisen perusteella ja Teille UPS-tekniikkaan myönnetyn lisenssin mukaisesti voitte Sisäisiin tarkoituksiinne käyttää sovellettavalta Luvalliselta alueelta **UPS Freight Images** -ohjelmistona tunnettua UPS-tekniikkaa, jonka avulla voitte tarkastella kuljetusasiakirjojenne kuvia.

(g) UPS Freight Reporting.

UPS Freight Reporting -ohjelmistoon pääsyä ja sen käyttöä hallitsevat seuraavat:  
Yleiset ehdot;  
Loppukäyttäjän oikeudet, kohdat 1.1; 1.2; 1.3; 1.7 ja 2.8(g)

(i) *Lisenssi.* Tämän Sopimuksen ehtojen noudattamisen perusteella ja Teille UPS-tekniikkaan myönnetyn lisenssin mukaisesti voitte Sisäisiin tarkoituksiinne käyttää sovellettavalta Luvalliselta alueelta **UPS Freight Reporting** -ohjelmistona tunnettua UPS-tekniikkaa, jonka avulla voitte tarkastella kuljetusasiakirjonne kuvia.

(ii) *Kuvat.* Hyväksytte, että kaikki **UPS Freight Reporting** -ohjelmistolla luodut raportit, niiden muodosta tai formaatista riippumatta, ovat tietoa.

(h) UPS Freight Customize.

UPS Freight Customize -ohjelmistoon pääsyä ja sen käyttöä hallitsevat seuraavat:  
Yleiset ehdot;  
Loppukäyttäjän oikeudet, kohdat 1.1; 1.2; 1.3; 1.7 ja 2.8(h)

(i) *Lisenssi.* Tämän Sopimuksen ehtojen noudattamisen perusteella ja Teille UPS-tekniikkaan myönnetyn lisenssin mukaisesti voitte Sisäisiin tarkoituksiinne käyttää sovellettavalta Luvalliselta alueelta **UPS Freight Customize** -ohjelmistona tunnettua UPS-tekniikkaa, jolla voitte muokata sähköisiä konossementtejä henkilökohtaisten asetusten avulla.

### 3 ARTIKLA – MUUTA

#### 3.1 Muutos Loppukäyttäjän oikeuksiin.

UPS varaa oikeuden muunnella Loppukäyttäjän oikeuksia milloin tahansa yksinomaisen harkintansa mukaan asettamalla sen uusitun version sivulle <http://www.ups.com> tai muutoin toimittamalla sen tarkasteltavaksenne. Kaikki tämän Sopimuksen muutokset, rajoituksitta mukaan lukien muutokset takuuvastuuvapauslausekkeeseen tai korvausvastuun rajoituksiin, syrjäyttävät edelliset Loppukäyttäjän oikeudet kaikkeen UPS-tekniikan käyttöön, joka tapahtuu muutettujen Loppukäyttäjän oikeuksien sivulle asettamisen tai käytettäväksi saattamisen jälkeen, ja jatkuva UPS-tekniikan käyttönne muutettujen Loppukäyttäjän oikeuksien sivulle asettamisen tai käytettäväksi saattamisen jälkeen merkitsee suostumustanne muutoksiin. Sellaiset muutokset eivät päde Ohjelmiston suhteen. Ne Loppukäyttäjän oikeudet, jotka ovat kulloinkin voimassa saadessanne jonkin Ohjelmistoversion, hallitsevat pysyvästi kyseisen Ohjelmiston version käyttöä.

#### 3.2 Ehtojen voimassa säilyminen Sopimuksen päättyttyä.

Loppukäyttäjän oikeudet, kohdat 1.1(a)(ii)–(v), 1.1(b), 1.1(e)–(f), 1.2(d)(viimeinen virke), 1.3, 1.5(c)–(g), 1.7(b)–(c), 2.1(a)(iii), 2.2(a)(vii), 2.2(a)(xi) (kappaleet nimeltä ”Vastuuvapauslauseke” ja ”Indemnifikaatio”), 2.3(a)(v), 2.4(a)(ii)(toinen ja kolmas virke), 2.4(a)(iv), 2.4(a)(vi), 2.4(b)(ii), 2.6(g)(kaksi viimeistä virkettä), 2.6(j)(iv)–(v) sekä Liite A (Määritelmät) säilyvät voimassa senkin jälkeen, kun tämä Sopimus on mistä tahansa syystä rauennut.

## LOPPUKÄYTTÄJÄN OIKEUKSIEN LIITE A

### MÄÄRITELMÄT

Seuraavassa annetaan luvuissa Yleiset ehdot ja Loppukäyttäjän oikeudet käytetyt termit.

**Lisämaksut** on määritelty kohdassa [Loppukäyttäjän oikeudet 1.5\(d\)](#).

**Muut asianomaiset** tarkoittavat kolmansia osapuolia, jotka joko suoranaisesti tai välillisesti valvovat Henkilöä, ovat hänen valvonnassaan tai yhteisessä valvonnassa hänen kanssaan.

**Sopimus** tarkoittaa yhteisesti kaikkia Yleisiä ehtoja, Loppukäyttäjän oikeuksia sekä kaikkia tässä tai niissä mainittuja tariffeja, liitteitä ja asiakirjoja.

**Muutoin laskutettu lähetys** tarkoittaa muun Henkilön puolestanne UPS-osapuolille tarjoamaa lähetystä, josta UPS-tiliänne veloitetaan.

**API** tarkoittaa ohjelmointirajapintaa.

**API Tekninen dokumentaatio** tarkoittaa teknistä dokumentaatiota eli ohjeita, mukaan lukien näytteet tietokoneohjelmistokoodista, joiden tarkoituksena on luoda UPS:n tarjoamia liittymiä UPS Developer Kit API-sovellusliittymiin, sekä niiden Päivityksiä, rajoituksitta, mukaan lukien TradeAbility API Guide.

**Sovellus (Sovellukset)** tarkoittaa Ohjelmistotuotetta (-tuotteita) tai sivustoa (sivustoja), joihin sisältyy Teidän tai alurakoitsijan kehittämä Liittymä kohdan Loppukäyttäjän [oikeudet 2.1](#) mukaisesti yksinomaan omiin Sisäisiin tarkoituksiinne eikä minkään kolmannen osapuolen tai sen puolesta käytettäväksi.

**Siirto** on määritelty kohdassa [Yleiset ehdot 12.4](#).

**Beta-tekniikka** on määritelty kohdassa [Loppukäyttäjän oikeudet 1.7](#).

**Laskutustiedot** tarkoittavat Tietoja sähköisten Laskutustietojen muodossa, jotka UPS toimittaa Teille (tai Laskutustietopalvelulle, mikäli sovellettavissa) Teidän maksettavaksenne.

**Laskutustietopalvelu** tarkoittaa palveluja tarjoavaa kolmatta osapuolta, (1) jonka olette palkannut palvelemaan Teitä laskutusjakson päättämiseksi ja (2) jonka olette tunnistanut UPS:lle vastaanottamaan SSL (Secure Sockets Layer) -suojattuja sähköisiä Laskutustietojen latauksia UPS:ltä Teille UPS-järjestelmien välityksellä muodossa, jota UPS voi ajoittain muunnella tämän Sopimuksen mukaisesti.

**Laskutustekniikka** on määritelty kohdassa [Loppukäyttäjän oikeudet 2.4\(b\)](#).

**CAB-tiedot** on määritelty kohdassa [Loppukäyttäjän oikeudet 2.2\(c\)\(iv\)](#).

**Luottamukselliset tiedot** tarkoittavat mitä tahansa Tietoja tai aineistoa, paitsi Liikesalaisuuksia, joilla on arvoa UPS:lle ja jotka eivät yleensä ole kolmansien osapuolten tiedossa tai jotka UPS hankkii kolmannelta osapuolelta (rajoituksitta mukaan lukien UPS-osapuolet) ja joita UPS käsittelee omistusoikeudellisina riippumatta siitä, ovatko ne UPS:n omistamia vai ei. Luottamuksellisiin tietoihin kuuluvat Tiedot. Luottamuksellisiin tietoihin eivät kuulu tiedot, joiden osalta voitte osoittaa, että (1) ne olivat jo tiedossanne saadessanne ne UPS:ltä eivätkä ne olleet minkään muun osapuolten välisen salaamissopimuksen alaisia; (2) ne ovat nykyisin tai tämän jälkeen tulevat olemaan syyttänne yleisön tiedossa; (3) olette muutoin laillisesti ja itsenäisesti kehittänyt ne Luottamuksellisia tietoja käyttämättä tai (4) olette saanut ne kolmannelta osapuolelta ilman Luottamuksellisuusvelvollisuutta.

**Yrityksen osoitekirja** on määritelty kohdassa [Loppukäyttäjän oikeudet 2.2\(c\)\(iv\)](#).

**Asiakas** tarkoittaa Henkilöä, joka on työnantajanne (1) ja jolle on osoitettu UPS-tili, jota käytätte rekisteröidäkseenne ensimmäiseksi käyttöönottamanne UPS-tekniikan, mikäli UPS-tiliä kyseiseen rekisteröintiin edellytetään, (2) ja jolle on osoitettu ensimmäinen UPS-asiakastili, jota käytätte ottaessanne UPS-tekniikan käyttöönnne, mikäli UPS-asiakastiliä ei edellytetä rekisteröitymistä varten, mutta sitä edellytetään käyttöä varten, tai (3) kun ensimmäinen käyttöönottamanne UPS-tekniikka ei vaadi UPS-asiakastiliä rekisteröitymistä tai käyttöä varten..

**Asiakkaan laskutusjakso** tarkoittaa sähköisten laskujen tuottamista UPS:ltä Teille (tai Laskutustietopalvelulle, mikäli sovellettavissa) UPS:lle maksettavia laskuja varten ja mikäli sovellettavissa Teidän laskutustanne Asiakkaille, joiden maksu tulee Teille.

**Asiakkaan sijainti** tarkoittaa fyysistä paikkaa, jossa Asiakas säännöllisesti harjoittaa liiketoimintaansa (esim. toimisto, vähittäismyymälä ja logistiikkalaitos).

**Vahingot** tarkoittavat kaikkia korvausvaatimuksia, menetyksiä, vahinkoja, päätöksiä, tuomioita sekä kustannuksia ja kuluja (rajoituksitta mukaan lukien asianajajan palkkiot).

**Datasiirtotilauslomake** on määritelty kohdassa [Loppukäyttäjän oikeudet 2.5](#)

**Toimituspiste** tarkoittaa (i) kummankin osapuolen valittua VAN:ia EDI-datasiirrossa, (ii) asianmukaista URL-osoitetta FTP-datasiirrossa ja (iii) fyysistä postiosoitetta fyysisen median välityksellä tapahtuvassa datasiirrossa, kaikki Datasiirtotilauslomakkeessa määritetyllä tavalla.

**EDI** on määritelty kohdassa [Loppukäyttäjän oikeudet 2.5](#)

**EDI:n koeaika** on määritelty kohdassa [Loppukäyttäjän oikeudet 2.5\(f\)\(v\)](#).

**Loppukäyttäjän oikeudet** tarkoittaa tätä asiakirjaa, joka on saatavissa [tästä](#).

**FAR** on määritelty kohdassa [Loppukäyttäjän oikeudet 1.4\(g\)](#).

**Tiedostomuoto** tarkoittaa yhtä tai useampaa kulloinkin UPS:ltä saatavissa olevaa ja yhteisesti UPS:n ja Teidän välillänne sovittua tiedostomuotoa. Kutakin mainittua Tiedostomuotoa voidaan muunnella ajoittain UPS:n toimesta tämän Sopimuksen mukaisesti.

**Yleiset ehdot** tarkoittavat sitä Sopimuksen osaa, jonka allekirjoititte tai kävitte läpi napsauttamalla. Yleisten Ehtojen napsautusversio on saatavissa [tästä](#).

**Hazmat-palvelusopimus** on määritelty kohdassa [Loppukäyttäjän oikeudet 2.2\(a\)\(x\)](#).

**Isäntä** on määritelty Loppukäyttäjän oikeuksien [kohdassa 1.2\(c\)](#).

**Hosting Provider** on määritelty kohdassa [Loppukäyttäjän oikeudet 2.1\(b\)\(ii\)](#).

**Saapuva lähetys** tarkoittaa lähetystä, jota UPS-osapuolille on tarjottu Teille lähetettäväksi.

**Tiedot** tarkoittavat tietoja, jotka toimitetaan UPS:n järjestelmistä liittyen UPS-osapuolten tarjoamiin palveluihin tai jotka on tuotettu UPS-osapuolten toimesta tai Teidän lähetyksistänne suoraan tai välillisesti UPS-osapuolten välityksellä, rajoituksitta mukaan lukien Tarjotut lähetykset.

**Liittymät** tarkoittaa Teidän kehittämiänne liittymiä UPS-järjestelmiin API Teknisen dokumentaation ja tämän Sopimuksen mukaisesti.

**Sisäiset tarkoitukset** tarkoittavat Asiakkaan liiketoiminnassa tapahtuvaa omaa käyttöä (tai yksityishenkilön kohdalla, käyttöä kuluttajan ominaisuudessa), joka liittyy Teidän yksinomaiseksi eduksenne UPS:lle tarjottuihin kuljetuksiin. Selvyyden vuoksi: Sisäisiin tarkoituksiin ei kuulu jälleenmyynti, jälleenjakelu tai kolmansien osapuolien pääsyn salliminen UPS-tekniikoihin, UPS-tekniikoiden käyttö Palvelun tarjoajana toimiessa, ellei

UPS ole erikseen kirjallisesti tällaista käyttöä hyväksynyt (esim. Datasiirtotilauslomake) tai UPS-tekniikoiden käyttö kuljetus- tai logistiikkapalveluiden tarjoamiseksi kolmannelle osapuolelle.

**ISP** tarkoittaa kolmansia osapuolia, jotka toimivat Internet-palvelujen tarjoajina ja vain siinä laajuudessa kuin ne silloin mainitussa kapasiteetissä toimivat (kukin on "ISP").

**LID** (Location ID") tarkoittaa fyysiselle paikalle annettua tunnusta.

**Linkitettyt osoitteet** tarkoittavat kolmannen osapuolen verkkosivustoja ja resursseja, joihin on URL-osoitteiden muodossa annettu linkki UPS-sivustoissa tai UPS-tekniikan välityksellä.

**Osoitejärjestelmätili** tarkoittaa UPS:n CampusShip-järjestelmän tiliä, joka liittyy Asiakkaan sijaintiin.

**Logo** on määritelty kohdassa [Loppukäyttäjän oikeudet 1.6](#).

**Vikaohjatut saapuvat lähetykset** on määritelty kohdassa [Loppukäyttäjän oikeudet 1.1\(d\)](#).

**Neuvotellut tariffitiedot** on määritelty kohdassa [Loppukäyttäjän oikeudet 1.1\(b\)\(i\)](#).

**Lähtevä lähetykset** tarkoittaa lähetystä, jota olette tarjonneet UPS-osapuolille.

**Luvallinen alue** tarkoittaa UPS-tekniikan osalta niitä maita, joihin liittyy mainittuja UPS-tekniikan loppukäyttäjien oikeuksia koskeva [Liite C](#).

**Henkilö** tarkoittaa yksilöä, konsernia, osakeyhtiötä, kumppanuusyhtiötä, joint venture -yritystä, järjestöä, yhteisyritystä, trustia, rekisteröimätöntä yhdistystä tai muuta laillista yhteisöä.

**PLD** (Package Level Details) tarkoittaa paketin tunnusyhdistelmää, myös paketin tasoa koskevia yksityiskohtia, jotka UPS-osapuolet ovat määritelleet jonkin UPS-tekniikan puitteissa.

**POD-kirje** (Proof of Delivery) tarkoittaa toimituksen vahvistuskirjettä, kuten Teknisessä dokumentaatiossa on kuvattu.

**Premium API -sovellusliittymillä** tarkoitetaan UPS Developer Kit API-sovellusliittymiä, joita ovat UPS Shipping API, UPS Ground Freight Shipping API, UPS Air Freight Shipping API, UPS Delivery Intercept API, UPS Street Level Address Validation API, UPS Pickup API, UPS Ground Freight Pickup API, UPS Ground Freight Rating API ja UPS Locator API sekä TradeAbility API, UPS Electronic Manifest ja UPS ROW API.

**Käsittely** on määritelty kohdassa [Loppukäyttäjän oikeudet 2.2\(c\)\(iv\)](#).

**QV-toimihenkilö** on määritelty kohdassa [Loppukäyttäjän oikeudet 2.3\(a\)\(ii\)](#).

**QVD** on määritelty kohdassa [Loppukäyttäjän oikeudet 2.3\(a\)\(i\)](#).

**QVM** on määritelty kohdassa [Loppukäyttäjän oikeudet 2.3\(a\)\(i\)](#).

**QVN** on määritelty kohdassa [Loppukäyttäjän oikeudet 2.3\(b\)\(i\)](#).

**Rajoitettu alue** tarkoittaa mitä tahansa Yhdysvaltain valtionvarainministeriön ulkomaisen omaisuuden valvontaviraston (United States Department of the Treasury's Office of Foreign Assets Control, OFAC) hallinnoiman kokonaisvaltaisen taloudellisten sanktioiden ohjelman alaisia maita. OFAC:n saannon tai rankaisutoimenpiteiden alaiset maat voivat vaihtua milloin tahansa. Seuraavista, ainoastaan viitteiksi annetuista linkeistä saatte tällaisia maita koskevia tietoja: <http://www.treasury.gov/resource-center/sanctions/Programs/Pages/Programs.aspx> ja <http://www.bis.doc.gov/complianceandeenforcement/liststocheck.htm>.

**ROW** tarkoittaa Returns on the Web.

**ROW-sopimus** on määritelty kohdassa [Loppukäyttäjän oikeudet 2.1\(c\)\(xvii\)](#).

**SCL** on määritelty kohdassa [Loppukäyttäjän oikeudet 2.6\(i\)](#).

**SCL-tietokanta** on määritelty kohdassa [Loppukäyttäjän oikeudet 2.6\(i\)](#).

**Turvallisuuselementit** tarkoittaa yhteisesti MY UPS -salasanaa ja tunnusta sekä UPS Developer Kit API:n Kehittäjän avainta ja UPS Developer Kit API -ohjelmiston yksinomaan Teitä koskevaa käyttöavainta, joilla saatte rajoitetun pääsyn UPS Developer Kit API-sovellusliittymiin, joita isännöi UPS Systems UPS:n yksinomaisen harkinnan mukaisesti.

**Palvelun tarjoaja** tarkoittaa kolmatta osapuolta, jonka UPS:n asiakas on palkannut avukseen kuljetustoimiensa hoidossa UPS-osapuolten kanssa, mukaan luettuna Laskutustietopalvelut.

**Palvelun tarjoajan työntekijä** tarkoittaa Palvelun tarjoajan palkkaamaa työntekijää.

**Älyetiketit** tarkoittavat sellaisia tietokoneella luotuja etikettejä, joita UPS:n hyväksymä tai tarjoama Sovellus tai UPS Ready Solution -ohjelmisto on kehittänyt, joita ei ole muunneltu (esim. UPS WorldShip, UPS CampusShip tai UPS Shipping API) ja jotka noudattavat UPS:n Etikettioppaan silloista versiota (kuten UPS sen yleisesti tarjoaa).

**Ohjelmisto** tarkoittaa niitä UPS-tekniikan osia, jotka (i) ovat Ohjelmistoja ja UPS:n tämän Sopimuksen perusteella Teille toimittamia (lukuun ottamatta tietokoneen ohjelmistokoodin näytettä) ja tähän liittyvää teknistä dokumentaatiota sekä (ii) niiden Päivityksiä sen mukaan kuin UPS tämän Sopimuksen perusteella Teille tarjoaa.

**Standard API -sovellusliittymillä** tarkoitetaan UPS Developer Kit API-sovellusliittymiä, joita ovat esimerkiksi UPS Tracking API ja UPS Signature Tracking API, UPS Rating API, UPS Address Validation API, UPS Time in Transit API ja UPS File Download for Quantum View API, UPS TradeAbility API, UPS Air Freight Rating API ja UPS Air Freight Pre-Authorization API.

**Järjestelmätili** tarkoittaa UPS-tekniikan käyttäjälleen avaamaa käyttötiliä.

**Tekninen dokumentaatio** tarkoittaa yhteisesti mitä tahansa dokumentaatiota ja/tai tietokoneohjelmiston koodinäytettä koskien UPS:n Teille tämän Sopimuksen mukaisesti toimittamaa tai sen käytettäväksenne antamaa UPS-tekniikkaa tai UPS-merkkiä.

**Tarjottu lähetys** tarkoittaa lähetystä, jonka (i) olette tarjonnut UPS-osapuolille toimitettavaksi tai (ii) kolmas osapuoli on tarjonnut UPS-osapuolille Teille toimitettavaksi, joka voi olla Lähtevä lähetys, Vaihtoehtoisesti laskutettu lähetys tai Saapuva lähetys.

**Sopimusaika** on määritelty kohdassa [Yleiset ehdot 6.2](#).

**Kolmannen osapuolen palvelu** on määritelty Loppukäyttäjän oikeuksien [kohdassa 1.2\(c\)](#).

**Trade Direct UPS -tili** on määritelty kohdassa [Loppukäyttäjän oikeudet 2.2\(a\)\(i\)](#).

**Liikesalaisuus** tarkoittaa kaikkia sellaisia UPS:n Tietoja tai UPS:n Kolmansilta osapuolilta (rajoituksitta mukaan lukien UPS-osapuolet) saamia Tietoja, jotka eivät ole yleisesti tiedossa tai yleisön ulottuvilla sekä (1) joista koituu taloudellista, todellista tai potentiaalista arvoa siitä syystä, etteivät ne ole yleisesti tiedossa eivätkä helposti sellaisten oikein menettelevien muiden henkilöiden ulottuvilla, jotka voisivat taloudellisesti hyötyä niiden paljastamisesta tai käytöstä sekä (2) jotka ovat olosuhteisiin nähden kohtuullisten salassapitopyrkimysten kohteena.

**Siirtomenetelmä** on määritelty kohdassa [Loppukäyttäjän oikeudet 2.5](#). UPS voi ajoittain muunnella Siirtomenetelmää tämän Sopimuksen mukaisesti.

**Päivitys (Päivitykset)** tarkoittaa UPS-aineiston ylläpitoa, viankorjauksia, muutoksia, Päivityksiä, parannuksia tai tarkistuksia.

**UPS** tarkoittaa – UPS Market Driver, Inc:iä.

**UPS-tili** tarkoittaa kaikkia jonkin UPS-osapuolten jäsenen Teille osoittamia kuljetustilejä, rajoituksitta mukaan lukien tilit, jotka on osoitettu ”väliaikaisina tileinä”.

**UPS CampusShip-pääkäyttäjä** on määritelty kohdassa [Loppukäyttäjän oikeudet 2.2\(c\)\(i\)\(2\)](#).

**UPS:n kilpailija** tarkoittaa kaikkia kuljetus- tai kuljetuslogistiikkayrityksiä tai niiden tytäryhtiöitä.

**UPS-tietokannat** tarkoittavat omistusoikeudellisten Tietojen tietokantoja, jotka liittyvät UPS-osapuolten kuljetuspalveluihin ja joita jaetaan Ohjelmiston yhteydessä tai sen käyttöä varten.

**UPSI** on määritelty kohdassa [Loppukäyttäjän oikeudet 1.1\(f\)](#).

**UPS:n korvauksensaaaja** tarkoittaa UPS-osapuolia sekä niiden seuraajia ja oikeudenomistajia.

**UPS InternetTools** tarkoittaa aiemman UPS OnLine Tools -ohjelmiston HTML-versioiden nimeä (HTML versio ohjelmista Tracking, Rates & Service Selection ja Quick Cost Calculator).

**UPS-merkki** tarkoittaa seuraavaa tuotemerkkiä:



**UPS-aineisto** tarkoittaa yhteisesti käsitteitä UPS-tekniikka, Tietokannat, Tekninen dokumentaatio, Viestintä, Ohjelmisto, UPS-merkki ja UPS-järjestelmät.

**UPS-matkaviestintekniikalla** tarkoitetaan UPS:n verkkosivustoa, joka sijaitsee osoitteessa [m.ups.com](http://m.ups.com), ja kaikkia mahdollisia UPS:n tarjoamia ohjelmistosovelluksia, jotka on tarkoitettu ladattavaksi langattomaan matkaviestimeen ja käytettäväksi langattoman matkaviestimen käyttöjärjestelmässä (esimerkiksi Apple iOS Google Android tai Blackberry OS).

**UPS Developer Kit API-sovellusliittymillä** tarkoitetaan Premium API-sovellusliittymiä ja Standard API-sovellusliittymiä yhteisesti.

**UPS-osapuolet** tarkoittavat UPS-konsernia ja sen kulloinkin senaikaisia sisaryhtiöitä sekä näiden osakkaita, toimihenkilöitä, johtajia, työntekijöitä, edustajia, liikekumppaneita, kolmansia osapuolia hankkijoina ja kolmansia osapuolia lisenssin antajina.

**UPS Ready Solution(s)** tarkoittaa kaikkia nimellä UPS Ready Solution tunnistettuja ohjelmistoja tai sivustoja, jotka UPS:n ulkopuolinen osapuoli on lisensoinut ja joihin kuuluvat liittymät UPS-järjestelmiin UPS Developer Kit API -ohjelmiston käyttöä varten.

**UPS Ready Vendor** tarkoittaa kaikkia Henkilöitä, jotka UPS on valtuuttanut jakamaan UPS Ready Solutionia.

**UPS-järjestelmät** tarkoittaa UPS:n tietokone- ja verkkojärjestelmiä, joihin UPS-tekniikka tarjoaa pääsyn.

**UPS-teknikka** tarkoittaa tuotteita, jotka on lueteltu Loppukäyttäjän oikeuksien [Liitteessä B](#).

**UPS:n kuljetus-/palveluehdot** tarkoittaa määrättyssä maassa asiakirjaa (-kirjoja), jossa kuvataan siinä maassa saatavissa olevat UPS:n pikkupakettilähetys- ja rahtiliikennepalvelut, kyseisten palvelujen edellyttämät ehdot ja palveluista veloittavat maksut. UPS:n kuljetus/palveluehdot useissa maissa löytyvät maata koskevalta verkkosivulta osoitteesta [ups.com](http://ups.com). Esimerkiksi Yhdysvalloissa UPS:n kuljetus/palveluehdot koostuvat seuraavista: (1) UPS:n hinnasto / pakettipalvelun ehdot Yhdysvalloissa tapahtuville lähetyksille, jotka löytyvät [tästä](#); (2) UPS:n lentorahtisopimusehdot koskien UPS:n lentorahtipalveluja Yhdysvalloissa, Kanadassa ja ulkomailla, jotka löytyvät [tästä](#), sekä (3) UPS-rahdin säännöt ja maksut, jotka löytyvät [tästä](#).

**UPS:n verkkosivustot** tarkoittavat sivustoa [www.ups.com](http://www.ups.com) ja kaikkia muita Internet-verkkosivustoja, joita hallinnoi tai käyttää jokin UPS-osapuoli tai joihin pääsy on UPS-teknikan välityksellä.

**Käyttövaatimukset** tarkoittaa (1) UPS:n tuotemerkin käyttöedellytyksiä, kuten ne on kuvattu kohdassa Loppukäyttäjän oikeudet 2.1(a)(iv), ja (2) kaikkia muita UPS:n tuotemerkkejä tai kaikkea UPS- ja muuta aineistoa koskevia käyttövaatimuksia sellaisina kuin UPS niitä ajoittain saattaa tarjota.

**UTA** on määritelty tämän Loppukäyttäjän oikeuksien ensimmäisessä kappaleessa.

**VAN** on EDI-tapahtumissa käytetty palveluverkko.

**Myyjät** tarkoittavat Asiakkaan kolmannen osapuolen hankkijoita, tavarantoimittajia ja -tarjoajia.

**Myyjän käyttäjä** tarkoittaa ketä tahansa Myyjän työntekijää, jolla on Asiakkaan omaksi edukseen antamat pääsy- ja käyttövaltuudet UPS CampusShip -ohjelmaan kyseisen Asiakkaan Myyjän tätä käyttäjää varten perustaman järjestelmätilin avulla, jolloin järjestelmätili on liitetty Myyjän toimipaikkaan ja rajoitettu lähetyksiin listalle ennalta määriteltyjä Asiakkaan osoitteita.

**WorldShip-ohjelmisto** on määritelty kohdassa [Loppukäyttäjän oikeudet 2.2\(a\)](#).

**”Te”** tarkoittaa, mikäli sovellettavissa, Teitä Henkilönä ja Asiakkaana.

**Omat tiedot** on määritelty Loppukäyttäjän oikeuksien [kohdassa 1.2\(c\)](#).

## LIITE B

### UPS-TEKNIikka

#### UPS API-sovellusliittymät (mukaan lukien UPS Developer's Kit)

- UPS Tracking API (HTML, XML ja verkkopalvelut)
- UPS Rating API (HTML, XML ja verkkopalvelut)
- UPS Address Validation API (XML) ja UPS Street Level Address Validation API (XML ja verkkopalvelut)
- UPS Time in Transit API (XML ja verkkopalvelut)
- UPS Shipping API (XML ja verkkopalvelut)
- UPS Signature Tracking API (XML ja verkkopalvelut)
- UPS Freight Shipping API (verkkopalvelut)
- UPS Freight Rating API (verkkopalvelut)
- UPS Freight Pickup API (verkkopalvelut)
- UPS Locator (XML)
- UPS File Download for Quantum View (XML)
- UPS Pickup API (verkkopalvelut)
- UPS Delivery Intercept API (verkkopalvelut)
- UPS Air Freight Shipping API (verkkopalvelut)
- UPS Air Freight Rating API (verkkopalvelut)
- UPS Air Freight Pre-Authorization API (verkkopalvelut)UPS Returns on the Web API
- UPS TradeAbility API
- UPS Electronic Manifest Service
- UPS Web Discount API.

#### UPS Shipping Systems -ryhmä

- UPS WorldShip
- UPS CrossWare
- UPS CampusShip
- UPS CampusShip Scheduled Import Tool
- UPS UPSlink
- UPS Host Manifest Service

#### UPS Visibility Services -ryhmä

- Quantum View Data -palvelu
- Quantum View Manage -palvelu
- Quantum View Notify -palvelu
- Quantum View Manage for Importers -palvelu
- UPS File Download for Quantum View
- UPS Claims on the Web -palvelu
- UPS Wireless Access

#### UPS Billing -ryhmä

- UPS Billing Data ja PDF-lasku
- UPS Billing Center
- UPS Billing Data File Analysis and Reporting -ohjelmisto

#### UPS Data Exchange Services -ryhmä

- Tiedostojen lataus (FTP)
- Fyysinen toimitus
- Sähköinen datasiirto

#### UPS.com-ryhmä

- UPS.com Shipping (UPS Internet Shipping)
- UPS.com Internet Freight Shipping
- UPS.com Tracking (myös Signature Tracking)
- UPS.com Time and Cost
- UPS.com Void a Shipment
- UPS.com Order Supplies [tarviketilaus]
- UPS.com Forms for Export -vientilomakkeet

UPS.com Find Locations -paikannus

UPS Service Center Locator Maintenance Service

UPS TradeAbility

UPS Retail Package Drop Off

UPS-matkaviestintekniikka

UPS paperittoman laskun käyttöönottonenettely

### **UPS Widget**

### **LTL-palveluni**

UPS Freight Bill of Lading

UPS Freight Tracking

UPS Freight Rating

UPS Freight Notify

UPS Freight Billing

UPS Freight Images

UPS Freight Reporting

UPS Freight Customize

**LIITE C**  
**LUVALLINEN ALUE**

Alue	UPS Developer Kit API (katso jäljempänä oleva yksityiskohtainen kaavio) detailed chart below)	ROW	TradeAbility API	UPS Electronic Manifest	UPS WorldShip ja UPS CrossWare	CampusShip (mukaan lukien Import Tool ja Plug-Ins	Quantum View Data	Quantum View Manage	Quantum View Notify	Quantum View Manage for Importers	UPS File Download for Quantum View	UPS Claims on the Web	UPS Billing Center	Host Manifest Service	UPS Billing Data and File Analysis and Reporting -ohjelmisto	UPS PDF Invoice	Data Exchange Services (määritetty Dataitlauslomakkeessa)	UPS.com Shipping (UPS Internet Shipping) mukaan lukien lisäkkeet	UPS.com Internet Freight Shipping	UPS.com Tracking (Signature Tracking)	UPS.com Time and Cost	UPS.com Void a Shipment	UPS.com Order Supplies	UPS.com Forms for Export	UPS.com Find Locations	UPS Service Center Locator Maintenance Service	UPS TradeAbility	UPS Retail package Drop Off	UPS Widget	UPS Mobile Technology <sup>1</sup>	UPS Paperless Invoice Setup Process	
Albania					X																											
Algeria					X																											
Antigua					X																											
Argentiina			X	X	X				X						X			X		X	X			X								
Armenia					X																											
Aruba					X																											
Australia			X	X	X	X	X	X	X	X					X	X		X	X	X	X			X				X				X
Itävalta		X	X	X	X	X		X	X	X					X	X		X	X	X	X		X	X			X					X
Azerbaidžan					X																											
Bahamasaaret					X				X									X			X		X									
Bahrain					X																	X										
Bangladesh					X																											
Barbados					X																											
Belarus					X																											

<sup>1</sup> UPS mobiiliteknologiaa voidaan käyttää, jotta voidaan päästä mihin tahansa saatavilla olevaan UPS mobiiliteknologiaan maista, jotka on nimetty tässä näytellyssä tällaista UPS.com toimintaa varten.

Alue	UPS Developer Kit API (katso jäljempänä oleva yksityiskohtainen kaavio) detailed chart below)	ROW	TradeAbility API	UPS Electronic Manifest	UPS WorldShip ja UPS CrossWare	CampusShip (mukaan lukien Import Tool ja Plug-Ins	Quantum View Data	Quantum View Manage	Quantum View Notify	Quantum View Manage for Importers	UPS File Download for Quantum View	UPS Claims on the Web	UPS Billing Center	Host Manifest Service	UPS Billing Data and File Analysis and Reporting -ohjelmisto	UPS PDF Invoice	Data Exchange Services (määritetty Datatilauslomakkeessa)	UPS.com Shipping (UPS Internet Shipping) mukaan lukien lisäkkeet	UPS.com Internet Freight Shipping	UPS.com Tracking (Signature Tracking)	UPS.com Time and Cost	UPS.com Void a Shipment	UPS.com Order Supplies	UPS.com Forms for Export	UPS.com Find Locations	UPS Service Center Locator Maintenance Service	UPS Trade-Ability	UPS Retail package Drop Off	UPS Widget	UPS Mobile Technology <sup>1</sup>	UPS Paperless Invoice Setup Process
Belgia		X	X	X	X	X	X	X	X	X	X				X	X		X	X	X	X		X	X			X			X	
Bermuda					X																X										
Bolivia					X																										
Bosnia					X																X										
Brasilia				X	X	X	X	X	X	X					X			X	X	X	X			X							
Brunei					X																										
Bulgaria				X	X																X										
Kanada		X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X		X	X		X	X	X	X	X	X	X			X			X	
Kamputsea					X																										
Caymansaaret					X																X										
Chile				X	X				X									X		X	X			X							
Kiina			X	X	X	X	X	X	X	X					X			X	X	X	X			X			X		X	X	
Columbia				X	X				X												X										
Costa Rica				X	X				X									X			X			X							
Kroatia					X																X										
Kypros		X			X													X		X	X			X							
Tšekin tasavalta		X		X	X	X	X	X	X									X	X	X	X			X					X		
Tanska		X	X	X	X	X		X	X	X					X	X		X	X	X	X		X	X			X		X	X	
Dominikaaninen tasavalta			X	X	X				X						X			X		X	X			X			X				
Ecuador				X	X																X										
Egypti					X																X										
El Salvador					X																X										
Viro		X		X	X																X										

Alue	UPS Developer Kit API (katso jäljempänä oleva yksityiskohtainen kaavio) detailed chart below)	ROW	TradeAbility API	UPS Electronic Manifest	UPS WorldShip ja UPS CrossWare	CampusShip (mukaan lukien Import Tool ja Plug-Ins	Quantum View Data	Quantum View Manage	Quantum View Notify	Quantum View Manage for Importers	UPS File Download for Quantum View	UPS Claims on the Web	UPS Billing Center	Host Manifest Service	UPS Billing Data and File Analysis and Reporting -ohjelmisto	UPS PDF Invoice	Data Exchange Services (määritetty Datatilauslomakkeessa)	UPS.com Shipping (UPS Internet Shipping) mukaan lukien lisäkkeet	UPS.com Internet Freight Shipping	UPS.com Tracking (Signature Tracking)	UPS.com Time and Cost	UPS.com Void a Shipment	UPS.com Order Supplies	UPS.com Forms for Export	UPS.com Find Locations	UPS Service Center Locator Maintenance Service	UPS TradeAbility	UPS Retail package Drop Off	UPS Widget	UPS Mobile Technology <sup>1</sup>	UPS Paperless Invoice Setup Process
Fidžisaaret				X	X																										
Suomi		X	X	X	X	X		X	X						X	X		X	X	X	X		X	X			X		X		X
Ranska		X		X	X	X	X	X	X	X	X				X	X		X	X	X	X		X	X					X		X
Georgia					X																										
Saksa		X	X	X	X	X	X	X	X	X	X				X	X		X	X	X	X		X	X			X		X		X
Gibraltari					X													X		X	X			X							
Kreikka		X		X	X	X			X									X		X	X			X							
Guam					X																										
Guinea					X																										
Guatemala				X	X				X									X			X		X								
Haiti					X																X										
Honduras					X																X										
Hongkong			X	X	X	X	X	X	X	X					X	X		X	X	X	X		X				X		X		X
Unkari		X		X	X	X	X	X	X									X	X	X	X		X								
Islanti					X																X										
Intia			X	X	X	X	X	X	X	X					X	X		X	X	X	X		X				X				X
Indonesia				X	X	X			X						X	X		X		X	X		X								X
Irak					X																										
Irlanti		X	X	X	X	X	X	X	X		X				X	X		X	X	X	X		X	X			X				X
Israel				X	X	X			X									X		X	X		X								
Italia		X	X	X	X	X	X	X	X	X	X				X	X		X	X	X	X		X	X			X		X		X
Jamaika					X																										
Japani			X	X	X	X	X	X	X	X					X			X	X	X	X		X				X		X		X
Kazakstan					X																										

Alue	UPS Developer Kit API (katso jäljempänä oleva yksityiskohtainen kaavio) detailed chart below)	ROW	TradeAbility API	UPS Electronic Manifest	UPS WorldShip ja UPS CrossWare	CampusShip (mukaan lukien Import Tool ja Plug-Ins	Quantum View Data	Quantum View Manage	Quantum View Notify	Quantum View Manage for Importers	UPS File Download for Quantum View	UPS Claims on the Web	UPS Billing Center	Host Manifest Service	UPS Billing Data and File Analysis and Reporting -ohjelmisto	UPS PDF Invoice	Data Exchange Services (määritetty Datatilauslomakkeessa)	UPS.com Shipping (UPS Internet Shipping) mukaan lukien lisäkkeet	UPS.com Internet Freight Shipping	UPS.com Tracking (Signature Tracking)	UPS.com Time and Cost	UPS.com Void a Shipment	UPS.com Order Supplies	UPS.com Forms for Export	UPS.com Find Locations	UPS Service Center Locator Maintenance Service	UPS TradeAbility	UPS Retail package Drop Off	UPS Widget	UPS Mobile Technology <sup>1</sup>	UPS Paperless Invoice Setup Process	
Kenia				X	X																X											
Kuwait					X																X											
Laos					X																											
Latvia				X	X																X											
Libanon					X																X											
Libya					X																											
Liettua		X		X	X																X											
Luxemburg		X		X	X																X	X		X								
Macao					X	X			X						X	X				X	X			X								X
Makedonia					X															X												
Madagaskar					X																											
Malawi					X																											
Malesia			X	X	X	X	X	X	X	X					X	X			X	X	X	X		X				X				X
Mali					X																											
Malta					X																	X										
Mauritania					X																											
Mauritius					X																											
Meksiko		X	X	X	X	X	X	X	X	X					X	X			X	X	X	X		X				X				
Marokko					X																											
Nepal					X																											
Alankomaat		X	X	X	X	X	X	X	X	X	X				X	X			X	X	X	X		X	X			X		X		X
Alankomaiden Antillit					X																											
Uusi-Seelanti				X	X	X			X										X		X	X		X								
Nicaragua				X	X																	X										

Alue	UPS Developer Kit API (katso jäljempänä oleva yksityiskohtainen kaavio) detailed chart below)	ROW	TradeAbility API	UPS Electronic Manifest	UPS WorldShip ja UPS CrossWare	CampusShip (mukaan lukien Import Tool ja Plug-Ins	Quantum View Data	Quantum View Manage	Quantum View Notify	Quantum View Manage for Importers	UPS File Download for Quantum View	UPS Claims on the Web	UPS Billing Center	Host Manifest Service	UPS Billing Data and File Analysis and Reporting -ohjelmisto	UPS PDF Invoice	Data Exchange Services (määritetty Datatilauslomakkeessa)	UPS.com Shipping (UPS Internet Shipping) mukaan lukien lisäkkeet	UPS.com Internet Freight Shipping	UPS.com Tracking (Signature Tracking)	UPS.com Time and Cost	UPS.com Void a Shipment	UPS.com Order Supplies	UPS.com Forms for Export	UPS.com Find Locations	UPS Service Center Locator Maintenance Service	UPS TradeAbility	UPS Retail package Drop Off	UPS Widget	UPS Mobile Technology <sup>1</sup>	UPS Paperless Invoice Setup Process
Nigeria					X				X												X										
Norja		X	X	X	X	X		X	X	X					X	X		X	X	X	X		X	X			X		X		X
Oman					X																										
Pakistan					X																										
Panama				X	X				X									X			X		X								
Paraguay					X																										
Peru				X	X				X												X										
Filippiinit			X	X	X	X		X	X	X					X	X		X		X	X		X				X				X
Puola		X		X	X	X	X	X	X	X					X	X		X	X	X	X								X		X
Portugali		X	X	X	X	X		X	X	X					X	X		X	X	X	X		X	X			X				X
Puerto Rico		X	X	X	X	X		X	X	X					X	X		X	X	X	X		X	X			X				X
Qatar					X																X										
Reunion					X																X										
Romania				X	X	X	X	X													X		X								
Venäjä					X	X	X	X	X									X	X		X		X						X		
Saudi-Arabia					X																X										
Senegal					X																										
Serbia ja Montenegro					X																X										
Singapore			X	X	X	X	X	X	X	X					X	X		X	X	X	X		X				X		X		X
Slovakia		X		X	X													X		X	X		X								
Slovenia		X		X	X																X										
Etelä-Afrikka				X	X																X										
Etelä-Korea			X	X	X	X	X	X	X	X					X			X	X	X	X		X				X		X		X
Espanja		X	X	X	X	X	X	X	X	X	X				X	X		X	X	X	X		X	X			X				X

Alue	UPS Developer Kit API (katso jäljempänä oleva yksityiskohtainen kaavio) detailed chart below)	ROW	TradeAbility API	UPS Electronic Manifest	UPS WorldShip ja UPS CrossWare	CampusShip (mukaan lukien Import Tool ja Plug-Ins	Quantum View Data	Quantum View Manage	Quantum View Notify	Quantum View Manage for Importers	UPS File Download for Quantum View	UPS Claims on the Web	UPS Billing Center	Host Manifest Service	UPS Billing Data and File Analysis and Reporting -ohjelmisto	UPS PDF Invoice	Data Exchange Services (määritetty Datatilauslomakkeessa)	UPS.com Shipping (UPS Internet Shipping) mukaan lukien lisäkkeet	UPS.com Internet Freight Shipping	UPS.com Tracking (Signature Tracking)	UPS.com Time and Cost	UPS.com Void a Shipment	UPS.com Order Supplies	UPS.com Forms for Export	UPS.com Find Locations	UPS Service Center Locator Maintenance Service	UPS TradeAbility	UPS Retail package Drop Off	UPS Widget	UPS Mobile Technology <sup>1</sup>	UPS Paperless Invoice Setup Process				
Sri Lanka					X				X																										
Saint Kitts ja Nevis					X																X														
Saint Lucia					X																														
Ruotsi		X	X	X	X	X	X	X	X		X				X	X		X	X	X	X		X	X			X		X		X				
Sveitsi		X	X	X	X	X	X	X	X						X	X		X	X	X	X		X	X			X					X			
Taiwan			X	X	X	X	X	X	X	X					X			X	X	X	X		X				X					X			
Thaimaa			X	X	X	X	X	X	X	X					X	X		X	X	X	X		X				X					X			
Trinidad ja Tobago					X																X														
Turkki				X	X	X	X		X									X	X	X	X		X												
Uganda					X																														
Ukraina					X				X													X													
Arabiemiiri-kuntien liitto					X				X												X														
Yhdistynyt kuningaskunta		X	X	X	X	X	X	X	X	X	X				X	X		X	X	X	X		X	X			X		X		X		X		
Yhdysvallat		X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X		X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	
Yhdysvaltain Neitsytsaaret					X										X	X						X													
Uruguay					X																X														
Uzbekistan					X																	X													
Venezuela				X	X				X												X														
Vietnam					X	X			X						X			X		X	X			X											
Sambia					X																														
Zimbabwe				X	X																														

**UPS Developer Kit API-sovellusliittymät**

Maa	UPS Shipping API	UPS Tracking API	UPS Signature Tracking API	UPS Rating API	UPS Address Validation API	UPS Street Address Validation API	UPS Time in Transit API	UPS Pickup API	UPS Delivery Intercept	UPS File Download for Quantum View	UPS Locator API	UPS Freight Shipping API	UPS Freight Rating API	UPS Freight Pickup API	UPS Air Freight Shipping API	UPS Air Freight Rating API	UPS Web Discount API
Argentiina	X	X	X	X	X		X										
Australia	X	X	X	X	X		X	X		X	X				X	X	
Itävalta	X	X	X	X	X		X	X			X				X	X	
Belgia	X	X	X	X	X		X	X		X	X				X	X	
Brasilia	X	X	X	X	X		X			X	X				X	X	
Kanada	X	X	X	X	X		X	X		X	X	X	X	X	X	X	
Chile	X	X	X	X	X		X										
Kiina	X	X	X	X	X		X	X		X					X	X	
Costa Rica	X	X		X	X		X										
Tsekin tasavalta	X	X	X	X	X		X	X		X					X	X	
Tanska	X	X	X	X	X		X	X			X				X	X	
Dominikaaninen tasavalta	X	X	X	X	X		X										
Suomi	X	X	X	X	X		X	X			X				X	X	
Ranska	X	X	X	X	X		X	X		X	X				X	X	
Saksa	X	X	X	X	X		X	X		X	X				X	X	
Kreikka	X	X		X	X		X										
Guatemala	X	X		X	X		X										
Hong Kong	X	X	X	X	X		X	X		X					X	X	
Unkari	X	X	X	X	X		X	X		X					X	X	
Intia	X	X	X	X	X		X	X		X					X	X	
Indonesia	X	X	X	X	X		X				X						
Irlanti	X	X	X	X	X		X	X		X	X				X	X	
Israel	X	X		X	X		X										
Italia	X	X	X	X	X		X	X		X	X				X	X	
Japani	X	X	X	X	X		X	X		X					X	X	
Macau	X	X	X	X	X		X										

**UPS Developer Kit API-sovellusliittymät**

Maa	UPS Shipping API	UPS Tracking API	UPS Signature Tracking API	UPS Rating API	UPS Address Validation API	UPS Street Address Validation API	UPS Time in Transit API	UPS Pickup API	UPS Delivery Intercept	UPS File Download for Quantum View	UPS Locator API	UPS Freight Shipping API	UPS Freight Rating API	UPS Freight Pickup API	UPS Air Freight Shipping API	UPS Air Freight Rating API	UPS Web Discount API
Malesia	X	X	X	X	X		X	X		X	X				X	X	
Meksiko	X	X	X	X	X		X	X		X	X	X	X	X	X	X	
Alankomaat	X	X	X	X	X		X	X		X	X				X	X	
Uusi-Seelanti	X	X	X	X	X		X										
Norja	X	X	X	X	X		X	X			X				X	X	
Panama	X	X		X	X		X										
Filippiinit	X	X	X	X	X		X				X						
Puola	X	X	X	X	X		X	X		X					X	X	
Portugali	X	X	X	X	X		X	X			X				X	X	
Puerto Rico	X	X	X	X	X	X	X	X			X	X	X	X	X	X	
Romania	X	X	X	X	X		X	X		X					X	X	
Venäjä	X	X	X	X	X		X	X		X					X	X	
Singapore	X	X	X	X	X		X	X		X	X				X	X	
Etelä-Afrikka																	
Etelä-Korea	X	X	X	X	X		X	X		X					X	X	
Espanja	X	X	X	X	X		X	X		X	X				X	X	
Ruotsi	X	X	X	X	X		X	X		X	X				X	X	
Sveitsi	X	X	X	X	X		X	X		X	X				X	X	
Taiwan	X	X	X	X	X		X	X		X					X	X	
Thaimaa	X	X	X	X	X		X	X		X	X				X	X	
Turkki	X	X	X	X	X		X	X		X					X	X	
Yhdistynyt kuningaskunta	X	X	X	X	X		X	X		X	X				X	X	
Yhdysvallat	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X
Yhdysvaltain Neitsytsaaret																	
Vietnam	X	X	X	X	X		X										